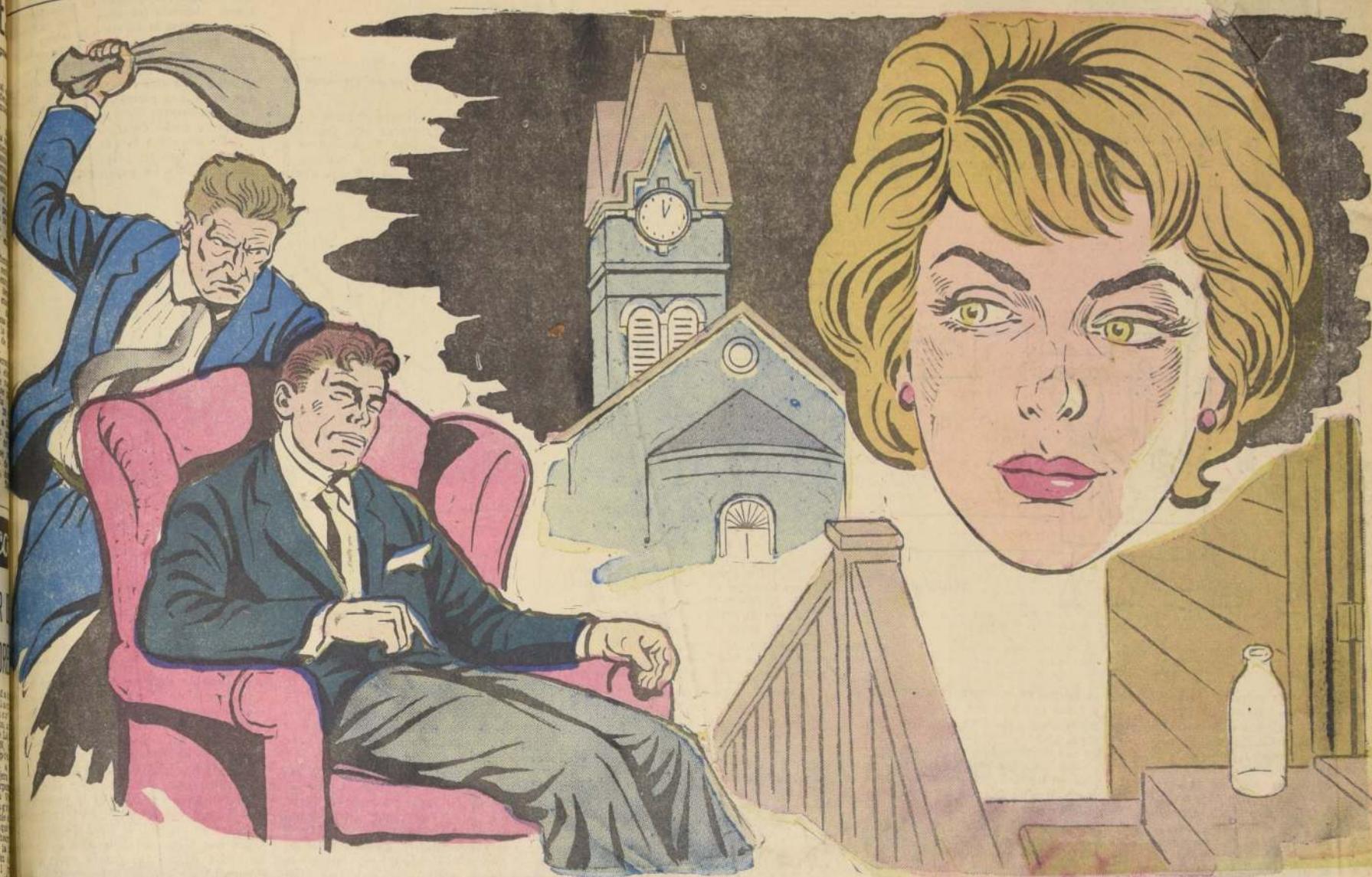


FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917.

# LA NACION

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 11 DE AGOSTO DE 1963 — PRECIO: E<sup>o</sup> 0.15 — N.º 16.685

EDICION EN CUATRO SECCIONES



## La Botella de Leche

cuento policial por Freeman W. Crofts

O MOLESTO que tenía Herbert Rich viviendo en su excepcional inteligencia. Siempre era partidario de rechazar las cosas sencillas, para reemplazarlas por algo más insensato y complejo.

Cuando asesinó a Jack Fleet, esta característica suya le costó la vida... Esto y una indiscreción.

Una noche, Joan, viuda de un millonario, en las laderas del Sussex Downs. Herbert era su verdadero interés lo fotografió, en la cual era exquisitamente idóneo.

—Muy bien —repuso Herbert—. Admito que la casa no es igual cuando Joan está ausente. Pero la señora Tolley preparó la cena y no es una cocinera del todo mala. Por lo menos, comía un bocadillo en mi compañía.

Era evidente que Fleet hubiera preferido marcharse, pero no pudo rechazar la invitación de Herbert.

—Ese es su nuevo coche? —prosiguió Herbert—. Es soberbio y me gustaría retratarlo... Dé vuelta por la esquina de la casa. Si se pone usted en la puerta del coche, no lo demore más de un segundo.

Fleet aceptó el buen talante, y la fotografía fue tomada. Registró la hora señalada en el reloj del fondo. Por desgracia, también incluía una vista admirable de los peldanos que conducían a la puerta trasera de Herbert, pero dentro de los propósitos de Herbert no estaba el aspecto artístico.

La señora Tolley había preparado una comida excelente, y durante ella Fleet decidió proceder. En el whisky de Fleet deslizó dos tabletas para dormir.

Después de la comida invitó a su visitante a sentarse en el sillón.

—Quisiera, —le dijo— conocer su opinión acerca de un asunto de negocios. Estoy pensando en abandonar la

caja y abrir un estudio en Brighton.

Hasta ese momento, Herbert había logrado dos fines. Primero: Fleet permaneció en el sillón hasta quedar dormido, y segundo, la señora Tolley diría después que cuando ella se marchó, el invitado todavía se encontraba allí.

Con Fleet durmiendo y la señora Tolley ausente, Herbert tenía la casa a su disposición. Inmediatamente se dedicó al trabajo. Yendo a su cámara obscura, que era un cobertizo en el patio, desarrolló y secó rápidamente sus dos negativos. Después sumó cuidadosamente, oscureció una parte de cada fotografía. En la que aparecía el coche, la esfera del reloj se convirtió en un punto negro; en la otra, todo fue borrado, salvo la esfera del reloj. Manipulando ambos negativos, obtuvo una vista compuesta, que mostraba a Fleet de pie junto a su coche a las ocho cuarenta y tres minutos.

Habiendo colocado en lugar seguro las copias vitales, incendió deliberadamente la cámara obscura, cuidando que los dos negativos fueran destruidos.

Tenía preparados algunos baldes de agua, y, antes de que los perjudicara, extinguieron el fuego.

Después se colocó guantes de goma y se dirigió hacia el coche de Fleet,

para introducir, atornillándolos, en el volante, freno de mano y palanca de

mano. Su temor aumentó cuando el coche se detuvo.

El coche se detuvo.

—¿Qué le parecen mis proyectos?

—Muy bien —repuso Herbert—. Admito que la casa no es igual cuando Joan está ausente. Pero la señora Tolley preparó la cena y no es una cocinera del todo mala. Por lo menos, comía un bocadillo en mi compañía.

Era evidente que Fleet hubiera preferido marcharse, pero no pudo rechazar la invitación de Herbert.

—Ese es su nuevo coche? —prosiguió Herbert—. Es soberbio y me gustaría retratarlo... Dé vuelta por la esquina de la casa. Si se pone usted en la puerta del coche, no lo demore más de un segundo.

Fleet aceptó el buen talante, y la fotografía fue tomada. Registró la hora señalada en el reloj del fondo. Por desgracia, también incluía una vista admirable de los peldanos que conducían a la puerta trasera de Herbert, pero dentro de los propósitos de Herbert no estaba el aspecto artístico.

La señora Tolley había preparado una comida excelente, y durante ella Fleet decidió proceder. En el whisky de Fleet deslizó dos tabletas para dormir.

Después de la comida invitó a su visitante a sentarse en el sillón.

—Quisiera, —le dijo— conocer su opinión acerca de un asunto de negocios. Estoy pensando en abandonar la

caja y abrir un estudio en Brighton. ¿Qué le parecen mis proyectos?

Hasta ese momento, Herbert había logrado dos fines. Primero: Fleet permaneció en el sillón hasta quedar dormido, y segundo, la señora Tolley diría después que cuando ella se marchó, el invitado todavía se encontraba allí.

Con Fleet durmiendo y la señora Tolley ausente, Herbert tenía la casa a su disposición. Inmediatamente se dedicó al trabajo. Yendo a su cámara obscura, que era un cobertizo en el patio, desarrolló y secó rápidamente sus dos negativos. Después sumó cuidadosamente, oscureció una parte de cada fotografía. En la que aparecía el coche, la esfera del reloj se convirtió en un punto negro; en la otra, todo fue borrado, salvo la esfera del reloj. Manipulando ambos negativos, obtuvo una vista compuesta, que mostraba a Fleet de pie junto a su coche a las ocho cuarenta y tres minutos.

Habiendo colocado en lugar seguro las copias vitales, incendió deliberadamente la cámara obscura, cuidando que los dos negativos fueran destruidos.

Tenía preparados algunos baldes de agua, y, antes de que los perjudicara, extinguieron el fuego.

Después se colocó guantes de goma y se dirigió hacia el coche de Fleet,

para introducir, atornillándolos, en el volante, freno de mano y palanca de

mano. Su temor aumentó cuando el coche se detuvo.

El coche se detuvo.

—¿Qué le parecen mis proyectos?

—Muy bien —repuso Herbert—. Admito que la casa no es igual cuando Joan está ausente. Pero la señora Tolley preparó la cena y no es una cocinera del todo mala. Por lo menos, comía un bocadillo en mi compañía.

Era evidente que Fleet hubiera preferido marcharse, pero no pudo rechazar la invitación de Herbert.

—Ese es su nuevo coche? —prosiguió Herbert—. Es soberbio y me gustaría retratarlo... Dé vuelta por la esquina de la casa. Si se pone usted en la puerta del coche, no lo demore más de un segundo.

Fleet aceptó el buen talante, y la fotografía fue tomada. Registró la hora señalada en el reloj del fondo. Por desgracia, también incluía una vista admirable de los peldanos que conducían a la puerta trasera de Herbert, pero dentro de los propósitos de Herbert no estaba el aspecto artístico.

La señora Tolley había preparado una comida excelente, y durante ella Fleet decidió proceder. En el whisky de Fleet deslizó dos tabletas para dormir.

Después de la comida invitó a su visitante a sentarse en el sillón.

—Quisiera, —le dijo— conocer su opinión acerca de un asunto de negocios. Estoy pensando en abandonar la

caja y abrir un estudio en Brighton. ¿Qué le parecen mis proyectos?

Hasta ese momento, Herbert había logrado dos fines. Primero: Fleet permaneció en el sillón hasta quedar dormido, y segundo, la señora Tolley diría después que cuando ella se marchó, el invitado todavía se encontraba allí.

Con Fleet durmiendo y la señora Tolley ausente, Herbert tenía la casa a su disposición. Inmediatamente se dedicó al trabajo. Yendo a su cámara obscura, que era un cobertizo en el patio, desarrolló y secó rápidamente sus dos negativos. Después sumó cuidadosamente, oscureció una parte de cada fotografía. En la que aparecía el coche, la esfera del reloj se convirtió en un punto negro; en la otra, todo fue borrado, salvo la esfera del reloj. Manipulando ambos negativos, obtuvo una vista compuesta, que mostraba a Fleet de pie junto a su coche a las ocho cuarenta y tres minutos.

Habiendo colocado en lugar seguro las copias vitales, incendió deliberadamente la cámara obscura, cuidando que los dos negativos fueran destruidos.

Tenía preparados algunos baldes de agua, y, antes de que los perjudicara, extinguieron el fuego.

Después se colocó guantes de goma y se dirigió hacia el coche de Fleet,

para introducir, atornillándolos, en el volante, freno de mano y palanca de

mano. Su temor aumentó cuando el coche se detuvo.

El coche se detuvo.

—¿Qué le parecen mis proyectos?

—Muy bien —repuso Herbert—. Admito que la casa no es igual cuando Joan está ausente. Pero la señora Tolley preparó la cena y no es una cocinera del todo mala. Por lo menos, comía un bocadillo en mi compañía.

Era evidente que Fleet hubiera preferido marcharse, pero no pudo rechazar la invitación de Herbert.

—Ese es su nuevo coche? —prosiguió Herbert—. Es soberbio y me gustaría retratarlo... Dé vuelta por la esquina de la casa. Si se pone usted en la puerta del coche, no lo demore más de un segundo.

Fleet aceptó el buen talante, y la fotografía fue tomada. Registró la hora señalada en el reloj del fondo. Por desgracia, también incluía una vista admirable de los peldanos que conducían a la puerta trasera de Herbert, pero dentro de los propósitos de Herbert no estaba el aspecto artístico.

La señora Tolley había preparado una comida excelente, y durante ella Fleet decidió proceder. En el whisky de Fleet deslizó dos tabletas para dormir.

Después de la comida invitó a su visitante a sentarse en el sillón.

—Quisiera, —le dijo— conocer su opinión acerca de un asunto de negocios. Estoy pensando en abandonar la

caja y abrir un estudio en Brighton. ¿Qué le parecen mis proyectos?

Hasta ese momento, Herbert había logrado dos fines. Primero: Fleet permaneció en el sillón hasta quedar dormido, y segundo, la señora Tolley diría después que cuando ella se marchó, el invitado todavía se encontraba allí.

Con Fleet durmiendo y la señora Tolley ausente, Herbert tenía la casa a su disposición. Inmediatamente se dedicó al trabajo. Yendo a su cámara obscura, que era un cobertizo en el patio, desarrolló y secó rápidamente sus dos negativos. Después sumó cuidadosamente, oscureció una parte de cada fotografía. En la que aparecía el coche, la esfera del reloj se convirtió en un punto negro; en la otra, todo fue borrado, salvo la esfera del reloj. Manipulando ambos negativos, obtuvo una vista compuesta, que mostraba a Fleet de pie junto a su coche a las ocho cuarenta y tres minutos.

Habiendo colocado en lugar seguro las copias vitales, incendió deliberadamente la cámara obscura, cuidando que los dos negativos fueran destruidos.

Tenía preparados algunos baldes de agua, y, antes de que los perjudicara, extinguieron el fuego.

Después se colocó guantes de goma y se dirigió hacia el coche de Fleet,

para introducir, atornillándolos, en el volante, freno de mano y palanca de

mano. Su temor aumentó cuando el coche se detuvo.

El coche se detuvo.

—¿Qué le parecen mis proyectos?

—Muy bien —repuso Herbert—. Admito que la casa no es igual cuando Joan está ausente. Pero la señora Tolley preparó la cena y no es una cocinera del todo mala. Por lo menos, comía un bocadillo en mi compañía.

Era evidente que Fleet hubiera preferido marcharse, pero no pudo rechazar la invitación de Herbert.

—Ese es su nuevo coche? —prosiguió Herbert—. Es soberbio y me gustaría retratarlo... Dé vuelta por la esquina de la casa. Si se pone usted en la puerta del coche, no lo demore más de un segundo.

Fleet aceptó el buen talante, y la fotografía fue tomada. Registró la hora señalada en el reloj del fondo. Por desgracia, también incluía una vista admirable de los peldanos que conducían a la puerta trasera de Herbert, pero dentro de los propósitos de Herbert no estaba el aspecto artístico.

La señora Tolley había preparado una comida excelente, y durante ella Fleet decidió proceder. En el whisky de Fleet deslizó dos tabletas para dormir.

Después de la comida invitó a su visitante a sentarse en el sillón.

—Quisiera, —le dijo— conocer su opinión acerca de un asunto de negocios. Estoy pensando en abandonar la

caja y abrir un estudio en Brighton. ¿Qué le parecen mis proyectos?

Hasta ese momento, Herbert había logrado dos fines. Primero: Fleet permaneció en el sillón hasta quedar dormido, y segundo, la señora Tolley diría después que cuando ella se marchó, el invitado todavía se encontraba allí.

Con Fleet durmiendo y la señora Tolley ausente, Herbert tenía la casa a su disposición. Inmediatamente se dedicó al trabajo. Yendo a su cámara obscura, que era un cobertizo en el patio, desarrolló y secó rápidamente sus dos negativos. Después sumó cuidadosamente, oscureció una parte de cada fotografía. En la que aparecía el coche, la esfera del reloj se convirtió en un punto negro; en la otra, todo fue borrado, salvo la esfera del reloj. Manipulando ambos negativos, obtuvo una vista compuesta, que mostraba a Fleet de pie junto a su coche a las ocho cuarenta y tres minutos.

Habiendo colocado en lugar seguro las copias vitales, incendió deliberadamente la cámara obscura, cuidando que los dos negativos fueran destruidos.

Tenía preparados algunos baldes de agua, y, antes de que los perjudicara, extinguieron el fuego.

Después se colocó guantes de goma y se dirigió hacia el coche de Fleet,

para introducir, atornillándolos, en el volante, freno de mano y palanca de

mano. Su temor aumentó cuando el coche se detuvo.

El coche se detuvo.

—¿Qué le parecen mis proyectos?

—Muy bien —repuso Herbert—. Admito que la casa no es igual cuando Joan está ausente. Pero la señora Tolley preparó la cena y no es una cocinera del todo mala. Por lo menos, comía un bocadillo en mi compañía.

Era evidente que Fleet hubiera preferido marcharse, pero no pudo rechazar la invitación de Herbert.

—Ese es su nuevo coche? —prosiguió Herbert—. Es soberbio y me gustaría retratarlo... Dé vuelta por la esquina de la casa. Si se pone usted en la puerta del coche, no lo demore más de un segundo.

Fleet aceptó el buen talante, y la fotografía fue tomada. Registró la hora señalada en el reloj del fondo. Por desgracia, también incluía una vista admirable de los peldanos que conducían a la puerta trasera de Herbert, pero dentro de los propósitos de Herbert no estaba el aspecto artístico.

La señora Tolley había preparado una comida excelente, y durante ella Fleet decidió proceder. En el whisky de Fleet deslizó dos tabletas para dormir.

Después de la comida invitó a su visitante a sentarse en el sillón.

—Quisiera, —le dijo— conocer su opinión acerca de un asunto de negocios. Estoy pensando en abandonar la

caja y abrir un estudio en Brighton. ¿Qué le parecen mis proyectos?

Hasta ese momento, Herbert había logrado dos fines. Primero: Fleet permaneció en el sillón hasta quedar dormido, y segundo, la señora Tolley diría después que cuando ella se marchó, el invitado todavía se encontraba allí.

Con Fleet durmiendo y la señora Tolley ausente, Herbert tenía la casa a su disposición. Inmediatamente se dedicó al trabajo. Yendo a su cámara obscura, que era un cobertizo en el patio, desarrolló y secó rápidamente sus dos negativos. Después sumó cuidadosamente, oscureció una parte de cada fotografía. En la que aparecía el coche, la esfera del reloj se convirtió en un punto negro; en la otra, todo fue borrado, salvo la esfera del reloj. Manipulando ambos negativos, obtuvo una vista compuesta, que mostraba a Fleet de pie junto a su coche a las ocho cuarenta y tres minutos.

Habiendo

LAS SEÑORAS de los tiempos de mis abuelas, y aún de los de mi madre, tenían una definición terminante de la belleza masculina. Cuando trataban de describir a un hombre que para ellas constituyó el desiderátum de sujeto, decían: un joven alto, rubio, de ojos azules. Con esta definición los varones, desde la partida, quedaban absolutamente descartados, y lanzados, lentamente, a las tinieblas exteriores de la estética.

Sin embargo, el subir o bajar del metro setenta, que se estima estatura media, típicamente, la de bailarín, presenta sus más y sus menos, que al considerarlos debidamente, nos harían vacilar, si se tratara de elegir, libre y voluntariamente, nuestro tamaño.

Desde luego, un doctor alemán ha

## Sobre los Altos y los Bajos

por Julio BARRENECHEA

delatada por la talla de sus uniformes, hace erguirse de orgullo a todos los hombres chicos del mundo.

Pero en la actualidad, no están de moda los chicos entre los conductores de la humanidad. Adaptándose a la terminología de uso mundial, parece que los

paises, que tienen el problema común, de la dificultad para divisar las divisas,

Los chicos, a quienes a lo largo del día, todos los amigos se encargan de recordarles que son chicos, suelen andar malhumorados, y miran a los altos con rencor, como si éstos les hubieran robado la estatura. Un chico caminando en sentido contrario es temible, porque aterriza sobre uno, tomarlo de la solapa, y colgado como un mío o un gato, exigirle que le devuelva el medio metro que le falta. En la misma forma el escritor colombiano Eduardo Zalamea la exigía a un Embajador de los Estados Unidos, que le devolviera el Canal de Panamá.

Los chicos son insatisfechos, han vivido sometidos a un largo ayuno de centímetros, y no se resignan a andar todo el tiempo mirando para arriba, como si vivieran viendo pasar un avión. Todo esto los conduce a tratar de disimular su porte, recurriendo a trucos, con lo cual lo único que consiguen es ponerse en evidencia. Se ponen suelas altísimas, sacos cortos y sombreros de alta copa, además hablan fuerte, fortísimo, con voces de gigante, y con todo ello, de chicos inéditos y silenciosos, pasan a ser chicos escandalosos y proclamados, algo así como trielicos con bocinas para alarma de incendios.

Pero los chicos no saben comprender las alegrías de su tamaño. A pesar de los juicios y prejuicios de las abuelas, existe un número extraordinario de damas en plena actualidad, a las cuales le subyugan los chicos, y también los calvos, como una feliz reminiscencia del tiempo en que jugaban con los muñecos.

Aemás, los chicos, son justamente los indicados para jinetes. Si un día, parodiando el poema de Gabriela, todos los jinetes del mundo las manos se pudieran dar, asistiríamos a un espectáculo sorprendente y encantador. Se necesitaría un congreso internacional de jockeys, donde todos estos hombres pequeños y livianos, se pongan de acuerdo para pedir la eliminación de ciertos euentos, como ese que se refiere al velorio del jinete, en el cual se perdió el muerto porque con él andaba jugando el gato.

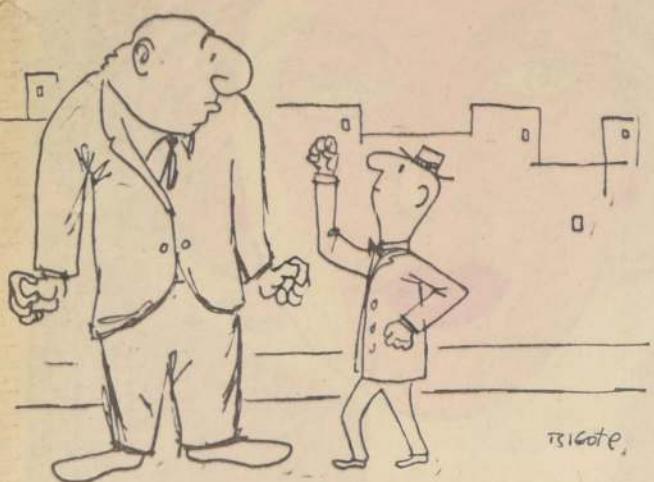
También los chicos encuentran ejercitativas ventajas en la compra de ropa hecha. Personalmente he conocido a dos,

que se vestían en las realizaciones de ropa para niños.

Y los chicos avanzan seguros de sí mismos, con la frente en alto, desafiantes, y pueden injuriar impunemente a los altos, porque si éstos los castigan, el público los tomará como matones abusivos.

encogidos, como si fueran ocultando su cara, que se hubieran robado la materia de vestido suelen tener grandes dificultades. Tal vez los que mejor han solucionado el problema sean los países, ya que en ellos el largo de las personas no importa, porque no usan pantalones. Además los altos viven expuestos a azotarse la frente o la cabecera, salen al paso, y lo que es peor, en una prueba de hombre de goma, que tiene que hacer una persona alta para detenerse y acostarse en el camarote de un coche dormitorio.

En cuanto a la exacerbación del toto, es el Gigante, siempre aborrecedor, indicado para los papeles espantosos.



TRICOTE

realizado un acucioso estudio, tendiente a demostrar, que los hombres más grandes de la humanidad han sido los chicos, y como testimonio, invoca en primer lugar, con la misma impertinencia que los espiritistas, al tan manoseado Napoleón Bonaparte. Además asegura, que las piernas largas son un signo inequívoco de debilidad mental, en cuyo caso los zancudos, incluso, serían los insectos con menor agilidad de pensamiento.

En abono de la tesis del médico alemán, se podrían citar ejemplos numerosos, y entre ellos, el muy significativo de Bolívar, cuya pequeña estatura,

paises líderes se hubieran esforzado por ser regidos por hombres o mujeres, con un mínimo de estatura media, o aun, como en el caso de Francia, por un personaje tan desarrollado, que no sólo aparece como un gobernante de visión, sino también de visibilidad. Por lo demás resultaría iradmisible que los tres grandes fueran tres chicos.

Claro que a un hombre chico, como se acostumbra ahora con los países, se le puede llamar sul desarrollado, y en este caso el chico, que por lo general no es persona de buen genio, seguramente no aceptaría el epíteto, que con toda tranquilidad soportan pacientemente los



abominable Polifemo, vencido por la diligencia de Ulises, y con el único cocinado en candelas, entre los aplausos del público. Todo lo grande, lo monstruoso, la apoteosis de la altura, nos pugna y nos mortifica.

Lo que si es muy grave es una pelea entre dos chicos. Presenció un violento altercado entre los pintores Israel Roa e Isaías Cabezas, que entre ambos no sumaban más de dos metros quince centímetros. Isaías, en el colmo de la indignación le dijo a Israel —y ésto no es una escena bíblica—: ¡Yo no me rebajo a pelear con matones de a metro!

Los altos, en cambio, suelen andar

argumentos en favor de la elección del Presidente de la República sufragio universal.

Por último, esa política determina, en gran parte, la posición de Francia en Europa y en el mundo. Por tanto, es uno de los elementos esenciales de nuestra política exterior. Esta observación no es novedad, es particularmente evidente la actualidad.

La decisión, tomada en 1949, de asociar a Francia con sus vecinos de Europa y con los Estados Unidos de América en la Alianza Atlántica, condujo a la creación de OTAN, y estuvo a punto de conducir a la Comunidad Europea de Defensa. Esta alianza ha permitido a Francia, gracias a la protección norteamericana, resistir la presión soviética y reconstruirse económicamente y hasta militarmente.

Desde un principio, el problema principal de la Alianza Atlántica es el empleo eventual del arma nuclear, puesto que, desde 1945, y por mucho tiempo todavía, los países se clasifican en dos categorías: los que disponen de armas nucleares y demás. Únicamente los primeros pueden defender su libertad y su vida; los otros están condenados a la servidumbre o a la satélite.

El arma nuclear no permite a Francia llegar a ser uno de los grandes del mundo; pero si le permite no ser cantidad desproporcionada en cuanto afecte a sus intereses.

De ahí que norteamericanos y europeos sean hostiles a la aparición de fuerzas nucleares nacionales que facilitan su política de hegemonía y pueden comprometer sus intereses; de ahí que el armamento nuclear de Francia sea un punto crucial de las relaciones franco-norteamericanas.

Más adelante, el armamento nuclear pasará al primer plano de la política europea, ya que Europa podrá edificarse únicamente a través de comunidades económicas y políticas, por lo demás necesarias. La Europa existente, es precisa que asuma la carga y la responsabilidad de su propia defensa y que, al mismo tiempo, disponga de armas nucleares. La Europa que se va a formar, cuando lleguen a este punto, verá que la posesión por Francia de armas nucleares nacionales constituirá una pieza capital de la construcción europea y, por lo mismo, un objeto de las más apasionadas discusiones.

Es fácil sacar la conclusión de que el artículo: el rasgo dominante de nuestra política militar es la estrategia adoptada por el General Gaulle de dotar a Francia de un armamento nuclear, y esa decisión tiene tales consecuencias que durarán por largo tiempo el destino de nuestro país.

## Significado de las Charlas de Moscú

por Erich REINER

**E**N LOS DIECIOCHO AÑOS transcurridos desde que el hombre presenció la primera bola de fuego y la nube en forma de hongo de una explosión atómica, ha estado en busca de medios de controlar su descubrimiento. Mientras se efectuaban en Moscú las negociaciones entre funcionarios soviéticos y un grupo anglo-estadounidense, todo parecía indicarles a muchos observadores que finalmente se concertaría un acuerdo limitado de proscripción de las pruebas nucleares, con excepción de las subterráneas.

En el máximo nivel prevalecía un espíritu jovial. El Primer Ministro de la Unión Soviética, Nikita Khrushchev, bromearía con el enviado de Estados Unidos, Averell Harriman y con el de la Gran Bretaña, Visconde Hailsham. Observadores en toda Europa y otras regiones comenzaban a hablar del "espíritu de Moscú" y algunos presumían que el fácil acrecentamiento a un borrador de tratado de prohibición de experimentos atómicos, presagiaba una global disminución de las tensiones, y, acaso, soluciones de largo alcance en los problemas entre el Este y Oeste. Los escépticos señalaban por su parte, que la prueba de la validez de las palabras estaba en los hechos y adoptaban una actitud expectante.

En tanto que las conversaciones avanzaban pocas noticias sustanciosas provenientes de Moscú, salvo los comunicados que sencillamente expresaban que había progreso. Al parecer, Khrushchev no se mostró insisteante en lo de un "pacto de no agresión", lo que con toda probabilidad arruinaría las charlas, ya que el mismo implicaría el reconocimiento de Alemania oriental como Estado soberano, por parte del Occidente. Harriman y Hailsham no tenían potestad para acordar dicho trato, el cual requeriría la aprobación de los miembros de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN), aprobación que de seguro no se obtendría.

Una fórmula de transacción pudiera revestir la forma de declaraciones puntuales de que ninguno de los bandos iniciaría una guerra, lo que dejaría al Oeste en libertad de continuar apoyando la eventual reunificación alemana.

El aspecto principal, el de la inspección para asegurarse de que se cumplen los convenios, asimismo estaba en dudas, pero casi todos los observadores consideraban seguro que cualquier tratado aceptado por el Occidente habría de contener estipulaciones de vigilancia efectiva. Anteriormente el rechazo soviético de cualquier verificación por parte de representantes foráneos dio por resultado el estancamiento de las negociaciones.

Peritos que han estudiado la cuestión de la proscripción de los ensayos nucleares apuntan, sin embargo, que existen varios factores básicos que pueden haber influido a los negociadores de Moscú. Entre ellos se cuentan:

—Un acuerdo limitado que no incluye los ensayos subterráneos, mayor facilidad de captación por parte de equipos de supervisión.

—Si las pruebas continuas pudieran desarrollarse proyectiles cohete cada vez más destructivos, con lo que aumentaría el peligro de que alguien emplease uno de ellos, aún por accidente.

—La experimentación atómica es empresa costosa, y la Unión Soviética, cuya economía se encuentra muy rezagada en relación con la del Oeste, puede soportar su carga aun menos que Estados Unidos y Gran Bretaña.

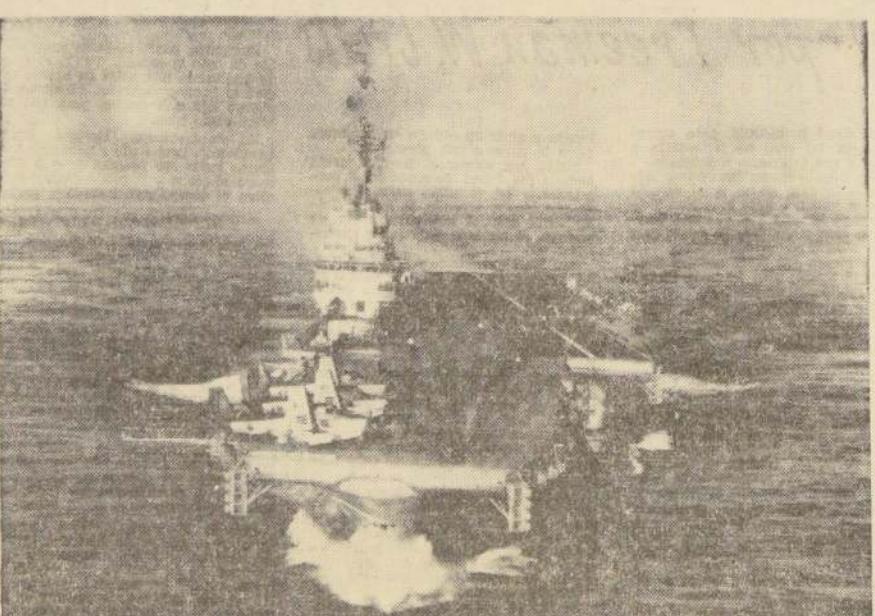
—El hecho de que no se haya desencadenado ya una guerra grande, es indicio de que el concepto de la "credibilidad" ha quedado establecido. Se trata de una doctrina de defensa que aduce que si el otro bando está convencido de que el uno posee capacidad de represalia y la disposición a usarla en caso necesario, no atacará.

Mas, ¿por qué los dirigentes del Kremlin se avienen ahora a un proyecto de tratado tras haberlo rechazado durante años? La respuesta pudiera hallarse en uno o más de varios factores. En primer lugar, el rompimiento entre China y Rusia ha suavizado la mano de Khrushchev. Muchos expertos creen que debería mostrar ahora alguna prueba tangible, ante el mundo comunista, de que su política de "coexistencia pacífica" puede funcionar de verdad.

Además, el año de 1963 abrió lo que aparece un período de consolidación, cuando la Unión Soviética puede encontrar un respiro para abordar su enorme problema de la producción agraria y de bienes de consumo en general, para no decir nada de la brecha cada vez más amplia en el ámbito comunista mismo. Tal respiro permitiría también al Occidente dedicarse con mayor ahínco a sus propios problemas de cooperación económica y ayuda a las naciones en desarrollo.

Si ha de firmarse y ratificarse un acuerdo parcial de prohibición de pruebas nucleares satisfactorio para todas las partes implicadas, ello no significaría que el desarme total estuviera próximo, según numerosos observadores y diplomáticos. Pero, el hecho pudiera facilitar el siguiente paso hacia la cooperación entre Este y Oeste: y ello, a su vez, facilitaría aún más el próximo.

En Berlín, simbolo de la división entre Oriente y Occidente, ha habido un sentimiento de esperanza, aunque mitigado por el recuerdo de pasados convenios que se han roto.



El "Clemenceau", portaviones de la Armada francesa.

## "Nuestra Política Militar"

por Pierre MESMER (Ministro de las Fuerzas Armadas de Francia)

Los párrafos siguientes son los acápite finales de un artículo publicado en mayo del presente año, en la "Revue de la Défense Nationale", por el Ministro de las Fuerzas Armadas de Francia, M. Pierre Mesmer. Sus conceptos adquieren nueva actualidad, luego del acuerdo anglo-norteamericano-soviético de proscripción de las pruebas nucleares y explican la línea del Gobierno francés a este respecto.

**N**UESTRA política militar no ha de sentir sus efectos únicamente en la economía nacional y en la formación de cuadros dirigentes; ya ejercerá una influencia cada vez más fuerte en la opinión de los franceses con respecto a los problemas de defensa nacional.

Francia, que es un viejo país militar, sabe y percibe que uno sólo puede defendirse con buenas armas, es decir, con armas atómicas. Una política militar que organiza la fabricación de esas armas hará que los franceses tengan confianza en sí mismos y justificará los sacrificios que se les piden. Una política que renuncie a dichas armas, por ideología o por economía, llevaría a los franceses a desinteresar de su defensa.

Nuestra política militar explica, en parte, la evolución de las instituciones políticas de la nación. He dicho por qué y cómo el Jefe del Estado dispone por sí solo del empleo de la fuerza nuclear estratégica. La consecuencia de ello, en un régimen democrático, es que el Jefe del Estado ya no puede ser elegido por algunos centenarios de parlamentarios, ni tampoco por un colegio electoral más numeroso, pero de todos modos más restringido; debe ser elegido por toda la nación, a la que podría sujetar en las pruebas más terribles. Nuestra política militar refuerza los

encogidos, como si fueran ocultando su cara, que se hubieran robado la materia de vestido suelen tener grandes dificultades. Tal vez los que mejor han solucionado el problema sean los países, ya que en ellos el largo de las personas no importa, porque no usan pantalones. Además los altos viven expuestos a azotarse la frente o la cabecera, salen al paso, y lo que es peor, en una prueba de hombre de goma, que tiene que hacer una persona alta para detenerse y acostarse en el camarote de un coche dormitorio.

En cuanto a la exacerbación del toto, es el Gigante, siempre aborrecedor, indicado para los papeles espantosos.

Castillo

La deca

Roma

La pér

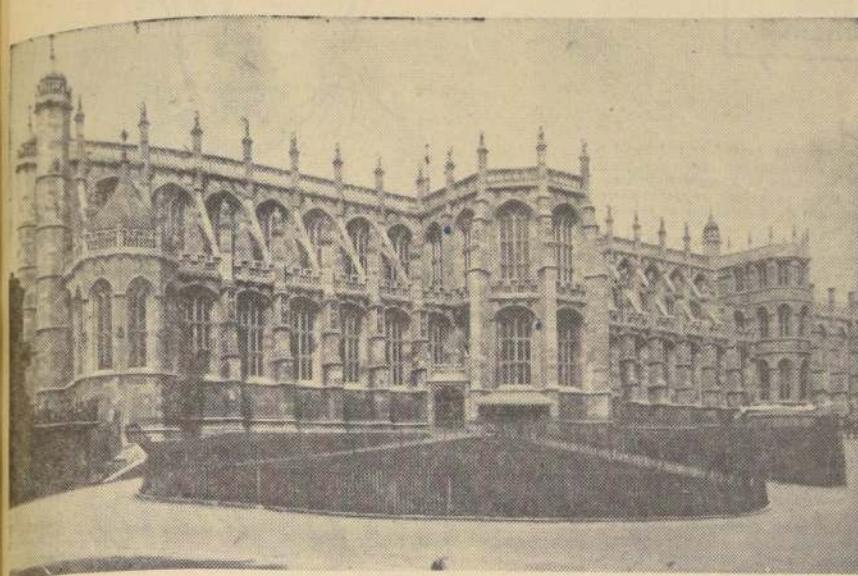
La deca

Roma</p

# Inglaterra en la Encrucijada

DE LA INSULARIDAD IMPERIAL A LA COMUNIDAD EUROPEA.

por Drew MIDDLETON



Castillo de Windsor, edificado en el siglo XI. Con su decisión de ingresar a la Comunidad Europea, Inglaterra modifica una tradición milenaria de insularidad.

**E**L MIERCOLES 2 de agosto de 1961, Harold Macmillan se levantaba en la Cámara de los Comunes para hacer la más importante declaración que un Primer Ministro británico había realizado desde hacía veintiún años, desde aquella en que Winston Churchill manifestó ante el Parlamento que a pesar de la derrota de los aliados de Inglaterra, ésta continuaría la lucha sola. Se produjo entonces la suprema expresión de la insularidad inglesa en su más puro sentido. Lo que Macmillan iba a decir ahora era un adios a aquella orgullosa independencia y un esbozo de una situación enteramente nueva en la historia británica. Su anuncio de iniciar negociaciones para conseguir el ingreso de su país en la Comunidad Económica Europea constituyó una fecha decisiva. Se podría decir que en una declaración de cien palabras exactas liquidaba mil años de historia

La pérdida de una posición predominante

La decadencia y la caída del Imperio Romano fue el resultado de un proceso continuo que dura más de cien años. Los cambios ocurridos en el poderío británico han sido mucho más rápidos. Viven todavía quienes han conocido los días de grandeza del Imperio, y por ello se puede juzgar todo este período de



Harold Macmillan  
Mirando hacia Europa

cañera mucho más fácil e incluso gentes que han presenciado las principales fases de esta perdida de influencia.

Ell no quita para que cualquier análisis de las causas de los que se sucede hoy esté sometido a la revisión del tiempo. El historiador que escriba dentro de cincuenta años considerará las pérdidas ultramarinas de Inglaterra entre 1939 y 1945 como mucho menos importantes para la decadencia del poderío inglés que la actitud recelosa y agresiva de los sindicatos ingleses con sus conflictos laborales, que tanto contribuyeron a retardar la expansión de la producción industrial.

Ahora bien, lo que no podrá negar ningún historiador, tanto del pasado como del presente, es que el cambio de posición del Reino Unido dentro del Imperio y de la Commonwealth como en relación con las otras potencias mundiales, constituyeron las bajas sufridas durante las dos guerras mundiales.

La apreciación no se debe numerar por alto el hecho de que los ingleses fueron siempre inferiores numéricamente a sus grandes rivales en la dominación mundial.

Durante los diez años que precedieron al estallido de la Segunda Guerra Mundial, el Reino Unido, como la mayor parte de las naciones industrializadas de Europa occidental, se enfrentaba con la perspectiva de una población declinante. Hay buenas razones para suponer que sobre la base de los datos de muertes y nacimientos que se poseían en 1933, la población inglesa debería haber descendido de los cuarenta millones conocidos a los treinta y seis en la realidad es que no se produjo tal cosa y, por el contrario, se que a finales de la actual década la población total del Reino Unido sea de unos cincuenta y cinco millones.

Una auténtica generación perdida.

Pero al tener en perspectiva ese aumento de población no hay que olvidar las pérdidas cualitativas sufridas por el país durante las dos guerras mundiales de este siglo. Los combates que han comisionado a Inglaterra en los últimos cincuenta años han comenzado, desde el punto de vista demográfico, en las batallas de los campos de Flandes durante la Primera Guerra Mundial.

La mayoría de las formadas por

perdidos y 191.652 prisioneros o desaparecidos. El total era de un 38% por ciento de las fuerzas movilizadas, y la población del Reino Unido después de la guerra era de cuarenta y cuatro millones.

Estas perdidas eran algo muy considerable, tanto desde un punto de vista absoluto como relativo, si se las compara con las sufridas por la Rusia Imperial, Alemania o Francia. Ahora bien, los ingleses argumentan que sus bajas fueron todavía más profundas en las capas superiores de su sociedad que las de los otros países, y que esta sangría cualitativa contribuyó a la pobreza de su dirección industrial y política dentro de los relativamente jóvenes en la década inmediatamente anterior a la Segunda Guerra Mundial. La guerra sesgó las vidas tanto del noble como del plebeyo, del profesor como del analfabeto; ahora bien, no es menos cierto que un apasionado estallido de entusiasmo patriótico llenó las filas del "nuevo Ejército" de Kitchener con jóvenes procedentes de las clases altas y medias, ya que dado el sistema clásico el porcentaje en ellas de instruidos era mucho más grande que en las bajas. Y por ello se dio el caso de una auténtica generación perdida que nunca más fue reemplazada. Las perdidas en la clase industrial fueron considerables, pero las de los jóvenes que la sociedad inglesa colocaba para su dirección fueron verdaderamente espantosas.

La contribución de bajas de la Segunda Guerra Mundial fue considerablemente más pequeña, pero esta nueva sangría fue impuesta a una sociedad que todavía no se había recuperado de las perdidas de la contienda anterior. Además, la Segunda Guerra Mundial ocasionó unas perdidas materiales mucho más grandes que la primera. Cuanto éstas se agregan al coste de vividas, es como se ve en toda su magnitud el duro golpe experimentado por el Reino Unido. Aunque los ingleses lograron escapar, mas que nada por la locura de los dirigentes germanos, de la invasión, esto fue casi lo único de que lograron salvarse. Casi todas sus plantas industriales, sus astilleros, sus alcázares, sus puertos y sus ferrocarriles fueron atacados y las perdidas sufrieron enormes.

Circunstancias similares a lo sucedido en el terreno demográfico se produjeron también en el campo político, económico y militar, y todas ellas han conducido a un cambio radical en la situación de Inglaterra. Esta se encuentra ahora de nuevo en la encrucijada. Nadie duda de que ya no estamos ante la Inglaterra de 1914 o de 1939. Los hábitos, la perspectiva social, el nivel de vida, todo ha cambiado desde 1915 y todo más rápidamente que nunca en los últimos diecisiete años. Los ingleses que querían entrar ahora en Europa son unas gentes muy distintas de las de 1945 e incluso de los que saludaban jubilosamente ocho años más tarde la coronación de la Reina Isabel II. La magnitud de este cambio no ha sido debidamente comprendida en los Estados Unidos, aunque los norteamericanos, a menudo instintivamente, suelen comprender a los ingleses mejor que sus vecinos europeos, y estos también apenas si los han entendido como deberían, a pesar del deseo británico de compartir con parte de estos pueblos europeos un futuro común.

Confederación o federación?

La discusión sobre federación o confederación dentro de la unidad europea ha hecho muchos menos impactos en Alemania occidental que en Francia, porque los alemanes están ahora mucho menos interesados que los franceses en las consecuencias políticas de una Europa unida. La actual generación de dirigentes políticos e industriales germanos no siente interés por el papel histórico de Alemania como

mo importante factor para la estabilidad europea.

El Presidente De Gaulle cometió una importante falta psicológica cuando en su serie de proclamaciones sobre la forma política de Europa, en las que proclamaba su "Europe des patries", dio por supuesto que Italia seguiría esta orientación. Los gobernantes italianos están hoy mucho más predispuestos hacia Inglaterra que hacia Alemania e incluso Francia, y hasta piensan en la posibilidad de un eje Londres-Roma, una vez que Inglaterra entre en Europa, que contrapese la influencia de Bonn y París.

El apoyo a la entrada británica en Europa predispone a muchos italianos en favor de una forma confederal como fórmula política preliminar para el continente, pero insistiendo siempre en que se trata de una fase preliminar, adecuada para facilitar la entrada de Inglaterra. Ahora bien, una vez que el Reino Unido se encuentre debidamente aojado en la Comunidad, muchos italianos son los que esperan que la unidad europea se mueva rápidamente hacia el federalismo.

También el federalismo posee muchos partidarios en los miembros más pequeños de la Comunidad. En los Países Bajos, Bélgica y Luxemburgo, una unión política federal es ideal. El único factor transitorio que altera esta opinión es la ansiedad de los tres países por la entrada de Inglaterra en la Comunidad. Este afán por el federalismo experimentó, no obstante, un considerable retroceso cuando se supo que la marcha de Inglaterra hacia la Comunidad sería seriamente obstaculizada si el federalismo era considerado como objetivo inmediato político.

El papel de Inglaterra en la Comunidad Europea

La entrada de Inglaterra en Europa, si ocurriese, crearía una nue-



Charles de Gaulle

Posiciones antagónicas ante el problema británico.



Ludwig Erhard

Posiciones antagónicas ante el problema británico.

va situación mundial totalmente distinta de la que nació y floreció como consecuencia de la alianza anglo-americana. Sus iniciales balbuceos ocurrieron durante los últimos años del siglo XIX, cuando Inglaterra era la primera potencia del globo. Su florecimiento se produjo en la Segunda Guerra Mundial, casi en el momento en que la primacía británica pasó a los Estados Unidos. Desde entonces existió sobre los más extraños términos, manteniéndose la ficción, por lo menos en público, de la igualdad de los dos miembros.

Tal reacción no podría ya mantenerse si Inglaterra se uniese a Europa. El Reino Unido hablaría por Washington, quizás, pero no lo haría como miembro de una organización que transmitiese a sus coalados las ideas y la política de un poderoso extraño. Esto ocurriría en el momento en que a Inglaterra se le ofreciera la oportunidad, posiblemente cuando De Gaulle y Adenauer abandonen la escena, para ponerse al frente de Europa. Una auténtica ruptura se produciría entonces entre aquellos ingleses que todavía creyeron como de especial importancia el mantener los lazos políticos y militares existentes con los Estados Unidos y la Commonwealth y aquellos que deseaban explotar las nuevas oportunidades que se les ofrecían para obtener una situación predominante en Europa.

Las ventajas que para el mundo occidental significaría la entrada de Inglaterra en la Comunidad Europea tendrían, no obstante, que ser comparadas a las mentes occidentales con las desventajas surgidas por la desaparición de la alianza transatlántica, algo que ha sido fuente de fortaleza y estabilidad durante las últimas dos décadas. La visión de una Europa unida, incluyendo a Inglaterra, es algo excitante y parece dar una nueva perspectiva a los asuntos mundiales, poniendo término a las rivalidades nacionales que se extienden desde el Atlántico al Elba. Ahora bien, esta esplendida visión puede ser sólo alcanzada por la desaparición de dos especiales relaciones: la de Norteamérica con Inglaterra y la de ésta con la Commonwealth, que han sido y son todavía dos poderosas fuerzas para la paz y la estabilidad?

Los Estados Unidos y todos los países del mundo libre del occidente se encaminan hacia una nueva situación de poder. Cualquier país de la Comunidad Europea y cualquier país que desee incorporarse a ella corre un riesgo. Y para los Estados Unidos, hasta ahora fuera de ella, el riesgo es el mayor de todos. Pierde su más poderoso y constante aliado: Inglaterra, a cambio del establecimiento de una unión mayor, que, como todos sabemos, será más poderosa que Inglaterra y la Commonwealth, y que esperamos que sea igualmente firme. Estados Unidos se encuentra en un triste caso si sus esperanzas a este respecto se ven malogradas y si la Europa de mañana toma un camino que le sea adverso.



# Igō Sobre Benjamín Subercaseaux

CUANDO CONOCI a Benjamín Subercaseaux, en 1928, existía en París una colonia chilena imponente. En parte, la nutría el exodo involuntario provocado por la dictadura del General Ibáñez. El sitio de reunión de nuestros compatriotas era el Banco Anglo Sudamericano, mezcla de mentidero y de intercambio de rumores. Sobresalientes personajes vinculados a la política y las finanzas aparecían junto a escritores y artistas que más tarde fueron famosos. Don Agustín Edwards, don Arturo Alessandri Palma, don Rafael Luis Guimio, el presbítero Alejandro Vicuña Pérez, don Manuel Rivas Vicuña, don Gustavo Ross Santa María, don Luis Alberto Cariola, y don Pedro Rivas Vicuña formaban el estado mayor de un grupo humano que tenía puestas sus esperanzas en un cambio de régimen, con el consiguiente retorno a la patria lejana. En los grandes cafés de Montparnasse, sobre todo en La Coupoles y Le Dome, se congregaba un heterogéneo universo de pintores, literatos, artistas de distinto linaje y turistas de ambas Américas. Empezaba el auge de lo norteamericano y se descubrían sus escritores modernos, como Hemingway, Gertrude Stein y John dos Passos. El jazz pasaba por su periodo de oro, y Josephine Baker triunfaba en los escenarios desatando el frenesí de los espectadores. Entre los chilenos se destacaban Acacio Cotapos, Vicente Huidobro, Pío Yáñez, Santiago Labarca, de paso hacia Constantinopla; María Vergara, Daniel Schweitzer, Luis Vargas Rozas, y varios más que, con el tiempo, hicieron noticia en el panorama nacional.

Pero, al lado de los anteriores, vivía, consagrado al estudio en La Sorbona, como discípulo de Janet y Paul Rivet, el futuro escritor Benjamín Subercaseaux. No se mezclaba con todos los chilenos y muchos de éstos lo miraban con recelo. Alrededor de su nombre circulaban leyendas características de la falta de imaginación criolla. Un respetable caballero me soplió al oído que oficiaba misas negras y cultivaba la amistad con individuos de extrañas costumbres. Lo concreto es que me encontré con un individuo alto, amable, servicial, que muy pronto me condujo a conocer a Paul Rivet, el renombrado sacerdote y etnólogo, vinculado ya con mi padre por estrecha amistad epistolar. Subercaseaux no ocultaba su menosprecio a los figurones que iban a París a describir que era una ciudad sucia, a cuyos edificios históricos les faltaba una mano de pintura. Nunca se preocupó por las actividades de los políticos exportados por el dictador, ni tampoco por la gente frívola tan abundante en la bulliciosa colectividad.

Benjamín me dio a leer muy pronto apuntes y sus notas de brillante aprendizaje de psicólogo. Creo que fue el primero en alentar su naciente vocación literaria. Existía una dificultad, al parecer insuperable, que estribaba en su desconocimiento del castellano. En cambio, se sabía de memoria a Gide, a Cocteau, vedette insignie de ese periodo de oro iniciado en 1919 y concluido con la trágica quiebra de la crisis mundial, en 1929, junto con Proust y Duhamel. A Benjamín le debió la frecuentación del autor de Confesión de Medianoche, gran estilista y fino psicólogo, algo olvidado en el

momento del castellano. En cambio, se sabía de memoria a Gide, a Cocteau, vedette insignie de ese periodo de oro iniciado en 1919 y concluido con la trágica quiebra de la crisis mundial, en 1929, junto con Proust y Duhamel. A Benjamín le debió la frecuentación del autor de Confesión de Medianoche, gran estilista y fino psicólogo, algo olvidado en el



Benjamín Subercaseaux, recientemente agraciado con el Premio Nacional de Literatura.

último tiempo. Muchos años más tarde conocí al escritor en un almuerzo en la Embajada de Francia en Chile, en el cual se encontraba, también, Benjamín.

Una anécdota interesante que viene a la memoria es la siguiente: Deseoso de que el futuro novelista y ensayista se metiera a fondo en el idioma español le proporcionó e hice conocer varios libros de Azorín, Miró, Pérez de Ayala y Valle Inclán, todos maestros del estilo. Subercaseaux me los devolvió diciendo que se había aburrido bastante con su lectura.

No traigo a colación semejante episodio, sino para demostrar el enorme esfuerzo que significó, más tarde, el trasplante operado en el cerebro del escritor. Siempre habló y escribió antes en francés, como si fuera su propia lengua. Creo, con-

tra lo que opinan otros, que el éxito de Subercaseaux en sus futuras producciones es haber combinado la claridad francesa, disciplinada también por su formación filosófica, con un español escueto y escasamente metafórico.

Al producirse la catástrofe económica de 1929, con la quiebra de multitud de fortunas a ambos lados del Atlántico, se volvieron miles de hispanoamericanos a sus pueblos de origen. Subercaseaux arribó a Santiago alrededor de 1930, y luego se incorpó a entornos reducidos mundo intelectual que lo recibió con curiosidad. Con rapidez se hizo amigo de los escritores y dio una conferencia en francés sobre la obra de Rimbaud que publicó el Grupo Indice. A propósito, conviene recordar la actividad del equipo que dirigía Indice, donde estaban gentes de ideas y mentalidades diversas, pero unidas por propósitos de renovación y rebeldía. Entre los timoneles de Indice se hallaban Mariano Picón Salas, el ilustre ensayista venezolano; Manuel Rojas, José Santos González Vera, Mariano Latorre, Domingo Melé, Eugenio González, que entonces publicó su novela *Más Afuera*; Raúl Silva Castro, de enorme y disciplinada erudición; Fernando Ortiz Vial, muy buen cronista, y el que firma estas líneas.

Más adelante, Subercaseaux dio a conocer su primera obra en castellano, titulada *Zoé*. Mezclaba ideas atrevidas con muchos conceptos que revelaban su disciplina y su formación europea. No es el momento de calibrar sus méritos totales de escritor, ni las vacilaciones que puede presentar su castellano. Lo importante es comprobar una cosa, rara en Chile, y que lo diferencia de la mayoría de sus compañeros de letras. No es el aficionado, corriente entre nosotros, sino un individuo que hizo de escribir un oficio digno y libre. Es enorme el espacio que se recorre entre *Zoé* y la extraordinaria novela *Jemmy Button*, una de las más acabadas y complejas que exhibe la literatura chilena.

Subercaseaux tiene, a menudo, la sensibilidad chilena con sus críticas a la realidad nacional y a las malas costumbres, que él considera un producto de la indisciplina colectiva de un pueblo. Tanto para trabajar, como para producir, el autor de Chile o una loca geografía, se ha impuesto un método y un sabio aprovechamiento del tiempo. Constituye un ejemplo y una lección en un país donde domina la pereza mental y se repiten las ideas en la política y en la literatura hasta producir cansancio.

Comprendo que existen aspectos vulnerables en la vasta producción de Subercaseaux, y algunos libros suyos son de estructura complicada. Sin embargo, estimo que se le concedió el Premio Nacional de Literatura, en 1963, por el conjunto respetable de su obra, que abarca ensayo, novela, cuento y antropología social. Varias de sus ideas pueden ser resistidas en nombre de una moral restringida o del prejuicio

vertido por los tartufos. Salvando las distancias, en el momento en que se concedió el Premio Nobel a André Gide, surgieron reparos pascuados, que no cambiaron el juicio universal.

Alone ha difundido la idea de que los profesores de literatura hacen leer a sus alumnos todo lo que sale de la pluma de un premio nacional. Me parece que está en un error fundado en un menoscabo sobre el criterio de los maestros, entre los cuales hay muchos excelentes escritores y artistas. Además, si no fuera por la provechosa acción de dichos católicos no se leerían tantos libros nacionales ni habrían aumentado las ediciones chilenas. El propio Alone, con su *Historia Personal*, es uno de los beneficiados con tan plausible hábito, a pesar de los múltiples errores que contiene. La personalidad de Subercaseaux no es fácil de resumir porque encierra elementos muy variados y a veces, contradictorios. Juega con las paradojas, maneja conceptos, suelta pinchar con sutilidad la dura costura mental del chileno medio, se mueve entre la ciencia y la fantasía pura, posee la facultad de entretener en *Jemmy Button*, y de saltar a lo poético en *Nino de Lluvia*. Sería todavía mejor si dominara el castellano como esos maestros que desechó en una juventud ya lejana. Pero, en cambio, ha introducido en nuestro ensayo una solidez y una variedad a que no estábamos acostumbrados.

Desde el adolescente que vivía en Paris hasta este hombre maduro y barbado que aparece en las fotografías, en 1963, existe una diferencia enorme. Entonces asistió al oscar de un universo dorado por la riqueza y cuyo derroche apenas podía presentarse a través de signos que solo adverían escasos profetas. Ahora presencia lo que se denominó un cambio de estructuras que todos hacen coincidir con una nueva era de mayor técnica y mejores perspectivas para el hombre. Subercaseaux no es político, ni cabe dentro de los cuadros de los partidos. Es un hombre de avanzada, pero abierto a diversas corrientes del pensamiento, como fue su incomparable maestro Paul Rivet. No es un dogmático, ni mucho menos un sectario. Su formación académica, de tipo europeo, lo contiene, con algo de medida que morigerá al polemista nato y lo sujetará con sabia riente.

En plena época de autodominio, más propicia a la tolerancia; relevante virtud humana, su nombre se asocia a un tipo de literatura en que se mezcla la sensibilidad de un artista y la sabiduría de un científico. El Premio Nacional de Literatura no engrandece al autor de *Jemmy Button*, pero llevará su obra a un público más vasto, lo que suele ser el resultado mejor de tales recompensas. Es difícil, finalmente, encontrar en su generación a quién mejor la represente por su inquietud creadora y los variados matices de su mentalidad aguzada y moderna.

tiene aquí otro escenario que un sótano, representación desesperada de un mundo de vencidos. Este es el cuadro desolador que nos entrega Molleto en una obra que, con toda seguridad, lo confirma entre los mejores dramaturgos chilenos actuales.

El ángel torpe, por Raimundo Chaigneau — Seis cuentos muy modernos que desembuelven un mundo imaginario poblado de sombras vivas. Sobre todo en "La rebelión de las manos" y "La cuerda". El que da título al volumen tiene la mala suerte de contar como remoto parente a "Alsino", que le echa en cara densa oscuridad.

Un asalto a la tradición, por Jaime Valdoviso — Biografía de Sepulveda Leyton y ensayo crítico de su obra. La primera parte —biográfica— es viva, amena, llena de interés; la segunda —crítica— nos parece de la mejor intención, pero poco rigurosa, clara, convincente.

Las consideraciones sobre la técnica del novelista exigen mayor desarrollo para que no se las considere sino un buen propósito malogrado. Valdoviso, escritor estudioso, puede mejorar notablemente esta obra si le dedica cuidadosa atención.

— :—

Los Trabajos y los Días, por Hesiodo. Introducción, Traducción y notas de Fotios Mallerios K. (Editorial Universitaria). — Este es un libro que señalamos con muy buena satisfacción a quienes no desatienden la lectura de los clásicos. Edición bilingüe. Muestra un esfuerzo de valor inqueationable y no habrá quien no celebre debidamente que haya sido realizado entre nosotros. En su introducción, Fotios Mallerios nos habla detenidamente de Hesiodo: lo que es la epopeya didáctica, Homero y Hesiodo, leyendas e historias sobre Hesiodo y su obra, las que de éste se conocen y las que se le atribuyen, rasgos comunes de la teogonía y de los Trabajos y los Días, la Teogonía, diversos rasgos del autor y de su poema. "Hesiodo —escribe el traductor—, que nos habla desde una época tan remota, nos emociona y nos hace reflexionar sobre problemas de tan eterna actualidad como son la justicia y el valor del trabajo, ambos fundamentales para la felicidad humana; el derecho de los fuertes, cuya realidad sentimos en nuestros días con angustia y desesperanza."

— :—

Los Trabajos y los Días, por Hesiodo. Introducción, Traducción y notas de Fotios Mallerios K. (Editorial Universitaria). — Este es un libro que señalamos con muy buena satisfacción a quienes no desatienden la lectura de los clásicos. Edición bilingüe. Muestra un esfuerzo de valor inqueationable y no habrá quien no celebre debidamente que haya sido realizado entre nosotros. En su introducción, Fotios Mallerios nos habla detenidamente de Hesiodo: lo que es la epopeya didáctica, Homero y Hesiodo, leyendas e historias sobre Hesiodo y su obra, las que de éste se conocen y las que se le atribuyen, rasgos comunes de la teogonía y de los Trabajos y los Días, la Teogonía, diversos rasgos del autor y de su poema. "Hesiodo —escribe el traductor—, que nos habla desde una época tan remota, nos emociona y nos hace reflexionar sobre problemas de tan eterna actualidad como son la justicia y el valor del trabajo, ambos fundamentales para la felicidad humana; el derecho de los fuertes, cuya realidad sentimos en nuestros días con angustia y desesperanza."

NOTA: En esta Sección damos cuenta de todo libro chileno y extranjero que nos envíen.

Pedro Padro.

## Escaparate de Libros

Por HERNAN DEL SOLAR



**Crónica  
Literaria**  
por  
Ricardo  
Latcham



Albert Camus.

# El Héroe de la Tragedia

por Ernesto MONTENEGRO

HAY UN VELADO ambiente de tragedia en torno a la persona de Albert Camus. Hijo de franceses y de madre española, nació en suelo argelino, pasará su niñez y primera juventud en la atmósfera eléctrica de dos guerras mundiales que van a encontrar el conflicto interno entre los colonos europeos y la gente nativa. Por un lado se pierde la solidaridad de la sangre con el elemento francés; por su condición de hombre pobre y de maestro de escuela, se siente ligado al pueblo y su anhelo de justicia. La alta calidad de su espíritu no le permite contentarse con transacciones mediocres en el problema de las relaciones humanas, ni tampoco en la definición de las responsabilidades del hombre consigo mismo y con los demás. Mas imperioso se hará todavía su deber en cuanto escritor, cuando los problemas sociales de su tierra le impelen a definir su actitud sin equivocaciones.

Toda la obra de Camus en la novela, en el ensayo y en el teatro es un velado a través de verda de su condición de artista. En su sentir, el hombre no puede desentenderse de sus deberes filosóficos existencialistas, sin dejar de reconocer que la existencia humana no puede acogerse a una ayuda providencial y ha de encarar sus responsabilidades con su propia fuerza. Aquello que cumple y es la de sobreponerse a su voluntad, que es capaz de la abnegación y el heroísmo, tal como se expresa en "El Mito de Sisifo" y otras versiones dramáticas de su doctrina ideológica.

En otras palabras, el hombre, aun cuando se despoje de todo concepto espiritualista, no puede renunciar al ideal. Si dejara de buscar un apoyo en los poderes oscuros, siempre puede hallar un punto de sustentación en su propio carácter, que en el dominio moral logra sobreponerse al egoísmo y aun al terror de la muerte. En su novela "La Peste" hay varios ejemplos de esa capacidad para el heroísmo, ya sea al responder al llamado del deber profesional en médicos y enfermeras, ya el simple impulso de la emulación y la decencia en el turista que renuncia a la voluntad, que es capaz de la abnegación y el heroísmo, tal como se expresa en "El Mito de Sisifo" y otras versiones dramáticas de su doctrina ideológica.

En plena época de autodominio, más propicia a la tolerancia; relevante virtud humana, su nombre se asocia a un tipo de literatura en que se mezcla la sensibilidad de un artista y la sabiduría de un científico. El Premio Nacional de Literatura no engrandece al autor de *Jemmy Button*, pero llevará su obra a un público más vasto, lo que suele ser el resultado mejor de tales recompensas. Es difícil, finalmente, encontrar en su generación a quién mejor la represente por su inquietud creadora y los variados matices de su mentalidad aguzada y moderna.

## MAS ALLA DE LAS CIENCIAS POSITIVAS

A mediados del siglo último, un pensador racionalista, Auguste Comte, hizo el intento de fraguar un sistema filosófico basado en la amplia solidaridad humana y las conclusiones experimentales de la ciencia, dando por guía moral aquellos principios en que han coincidido las grandes religiones de la humanidad. Consciente el filósofo francés de que el hombre tiende a buscar algo que esté por encima de sus limitaciones y adorarlo como divinidad, su credo positivista propone como tutela la conciencia colectiva a una pleyade de profetas, conductores de pueblos y reformadores de todos los tiempos como los santos del nuevo milenio. Su vínculo de unión estaría en este mundo y llevaría el mundo de altruismo en oposición y como correctivo del instinto egoísta del hombre y a los animales. Era el ideal de Fraternidad heredado de la Revolución Francesa, madrina de esa religión laica.

Los existencialistas de hoy proponen una creencia realista despojada igualmente de todo aparato teológico. Su aplicación en el arte y la literatura trajo el apartamiento de Sartre y Camus, cuando éste salió en defensa de la parte del espíritu en la obra del escritor y el artista. En su sentir, el hombre no puede desentenderse de su conciencia de artista. En su existencia, el hombre mucho menos. Su concepción personal de la filosofía existencialista, sin dejar de reconocer que la existencia humana no puede acogerse a una ayuda providencial y ha de encarar sus responsabilidades con su propia fuerza. Aquello que cumple y es la de sobreponerse a su voluntad, que es capaz de la abnegación y el heroísmo, tal como se expresa en "El Mito de Sisifo" y otras versiones dramáticas de su doctrina ideológica.

En plena época de autodominio, más propicia a la tolerancia; relevante virtud humana, su nombre se asocia a un tipo de literatura en que se mezcla la sensibilidad de un artista y la sabiduría de un científico. El Premio Nacional de Literatura no engrandece al autor de *Jemmy Button*, pero llevará su obra a un público más vasto, lo que suele ser el resultado mejor de tales recompensas. Es difícil, finalmente, encontrar en su generación a quién mejor la represente por su inquietud creadora y los variados matices de su mentalidad aguzada y moderna.

En plena época de autodominio, más propicia a la tolerancia; relevante virtud humana, su nombre se asocia a un tipo de literatura en que se mezcla la sensibilidad de un artista y la sabiduría de un científico. El Premio Nacional de Literatura no engrandece al autor de *Jemmy Button*, pero llevará su obra a un público más vasto, lo que suele ser el resultado mejor de tales recompensas. Es difícil, finalmente, encontrar en su generación a quién mejor la represente por su inquietud creadora y los variados matices de su mentalidad aguzada y moderna.

En plena época de autodominio, más propicia a la tolerancia; relevante virtud humana, su nombre se asocia a un tipo de literatura en que se mezcla la sensibilidad de un artista y la sabiduría de un científico. El Premio Nacional de Literatura no engrandece al autor de *Jemmy Button*, pero llevará su obra a un público más vasto, lo que suele ser el resultado mejor de tales recompensas. Es difícil, finalmente, encontrar en su generación a quién mejor la represente por su inquietud creadora y los variados matices de su mentalidad aguzada y moderna.

En plena época de autodominio, más propicia a la tolerancia; relevante virtud humana, su nombre se asocia a un tipo de literatura en que se mezcla la sensibilidad de un artista y la sabiduría de un científico. El Premio Nacional de Literatura no engrandece al autor de *Jemmy Button*, pero llevará su obra a un público más vasto, lo que suele ser el resultado mejor de tales recompensas. Es difícil, finalmente, encontrar en su generación a quién mejor la represente por su inquietud creadora y los variados matices de su mentalidad aguzada y moderna.

En plena época de autodominio, más propicia a la tolerancia; relevante virtud humana, su nombre se asocia a un tipo de literatura en que se mezcla la sensibilidad de un artista y la sabiduría de un científico. El Premio Nacional de Literatura no engrandece al autor de *Jemmy Button*, pero llevará su obra a un público más vasto, lo que suele ser el resultado mejor de tales recompensas. Es difícil, finalmente, encontrar en su generación a quién mejor la represente por su inquietud creadora y los variados matices de su mentalidad aguzada y moderna.

En plena época de autodominio, más propicia a la tolerancia; relevante virtud humana, su nombre se asocia a un tipo de literatura en que se mezcla la sensibilidad de un artista y la sabiduría de un científico. El Premio Nacional de Literatura no engrandece al autor de *Jemmy Button*, pero llevará su obra a un público más vasto, lo que suele ser el resultado mejor de tales recompensas. Es difícil, finalmente, encontrar en su generación a quién mejor la represente por su inquietud creadora y los variados matices de su mentalidad aguzada y moderna.

En plena época de autodominio, más propicia a la tolerancia; relevante virtud humana, su nombre se asocia a un tipo de literatura en que se mezcla la sensibilidad de un artista y la sabiduría de

# La Prosa Visual de Jorge Inostrosa

por Luis MERINO REYES



Jorge Inostrosa

tiene la virtud de mostrar nitidamente escenas y personajes que parecen haber sido vistos por el autor. Es la proyección de un narrador fidedigno; pero esto no es todo, si comentamos a Jorge Inostrosa.

A media lectura de su último libro "El rescatado de Dios" nos sentamos en un parque, bajo unos árboles frondosos, y al segundo nos aborda un muchacho, es moreno y serio, de mirar responsable; viste una polera granate. Nos interroga: "Es un libro de Jorge Inostrosa? ¿De qué se trata?". Estamos ante un buen ejercicio de síntesis: contar un libro en pocas palabras es una prueba para comentaristas y aprendices de críticos literarios. "Yo he leído todos los libros de Inostrosa", nos dice lentamente nuestro súbito amigo. Y luego agrega este elogio cuya trascendencia él mismo, por cierto, no mide: "Yo tenía la impresión de estar entre los personajes; cuando dejaba la lectura, me sentía como perdido y hueco".

La lectura hoy que probaría así, sin perder de vista que es sólo memoria humana, libre y rebelde al mamotreto de tinta y papel desde donde ha salido. Es el espíritu de un hombre solo el que establece la comunicación. Salgari imaginando sus viajes y aventuras de piratas, junto a su mujer insana, muriendo enseguida por cien mil lliras; el padre de familia narrando aventuras descarnadas, afrontando la molestia de sus íntimos, obsesionado por su documento vivo, destinado a favorecer el conocimiento inasible del hombre; Jorge Inostrosa resucitando unos papeles calcinados.

Pero los trozos históricos de Inostrosa tienen un carácter legendario; aquí no se trata de presentar a los héroes vivos, palpitanos, con sus fiadas humanas y sus más sueltas doencias. Los valientes son intrépidos hasta el fin, los viles como la hiena Benavides que asesina al viejo mariscal del Alcázar, surgen siempre retratados por la artista de su espantosa maldad. Tal vez en esta condición de sus escritos resida el hechizo de Inostrosa, en la simplicidad como de héroes murmurados que tienen sus personajes.

Nuestro General Bernardo O'Higgins, por ejemplo, se encuentra en el Perú y quiere enrolarse en los ejércitos del gran Libertador de América, Simón Bolívar, pero es trampeado cortésmente en su anhelo y hasta en su determinación de seguir a Bolívar, porque se trata al fin de un desterrado político del Gobierno chileno y el Libertador espera ayuda de Chile, en su magna empresa de liberación. Entonces, se produce el triunfo de Ayacucho y el 18 de diciembre de 1824 se encuentran ambos héroes en Lima. Pero transcribimos brevemente al propio Jorge Inostrosa. Dialogan con este acento Bolívar y Bernardo O'Higgins. Habla primero el Libertador de América libre y dice: "General, ¿Cómo es que asiste Usia a esta fiesta de la América libre sin sus condecoraciones?" Y el chileno le respondió con orgullo: "Señor, la América ya es libre; desde hoy el general O'Higgins no existe; solo queda el ciudadano Bernardo O'Higgins. Después de Ayacucho, mi misión americana está concluida".

Es la historia heroica como deseamos verla y oírla y tal es, a nuestro juicio, uno de los méritos mayores de Jorge Inostrosa. Aunque su vida sin distracción ni en la cima, con mucha aplicación y en una prosa sencilla, muy clara y dinámica, que muestra cuando el autor intenta una comedia moderna, pero que

## Notas

**EDUCADOR**, que reniega de la bestialidad de su alumnado se despierta inadecuadamente. Si en el desarrollo de su tema no logra captar atención, la falta es suya. Un vacío absoluto es tan difícil de encontrar como una curiosidad universal y la inquietud justifica siempre pronto para acoger el don que haga —de su saber y de su amor— un maestro verdadero.

La educación debe estimular la imaginación, la originalidad, lo novedoso; hacer que el joven tome contacto consigo mismo y ayude a desarrollar esta descubierta personalidad. Debe inducirlo a sumarse a su vida como algo propio, suyo, indelegable, factible de desarrollo adecuado a su ser peculiar. Es indispensable que la educación prepare para una valoración de la aristocracia de la individualidad en un mundo multitudinario que tiende a producir modélicas standardizadas al por mayor.

La separación tajante entre un pésimo mundo de estupor y un mundo de holganza donde las distracciones se apretujan a mundo de las diversiones con detrimento del mundo del estudio, más se verán los estudios como un requisito necesario para entrar en el orden económico de la sociedad. Pero faltará todo interés por el conocimiento como elemento integrante de la personalidad.

El camino de solución no puede ser otro que una revisión de métodos y de la enseñanza: la vitalidad que el conocimiento tiene por sí mismo tiene. El descubrimiento que hace el alma juventud, el ámbito de la puerilidad comercializada en la que

El hombre existe en tres planos diferentes: intelectual, emocional y social. Lo que sucede en uno de ellos es difícilmente dejado de afectar los otros. Una educación adecuada tiende a integrar estos planos unos en otros creando una personalidad ideal.

Lo que sucede en uno de ellos es difícilmente dejado de afectar los otros. Una educación adecuada tiende a integrar estos planos unos en otros creando una personalidad ideal.

La educación debe tender a lograr la armonía del individuo que se obtiene principalmente por la sensación que da al saberse parte de un todo. Pero no es impropio recordar que el todo social en que uno debería insertarse tiene más de disparatado. Lo que una parte levanta, otra lo destruye.

La educación debe tener a lograr la integración en el sentido de encrucijar del cuerpo social? Y en cualquier caso que hace una educación preparatoria lo aniquila eso mismo que la educación prepara. Tendrá el educando profundidad para sentirse parte de un todo más fondo por debajo de ese punto de encrucijar del cuerpo social?

¿Cómo lograr la integración en el sentido de encrucijar del cuerpo social?

RICARDO GELCIC.

**A**MEDIADOS del siglo XIX, con nuestro llamado "movimiento literario de 1842", comienza, también, a evidenciarse esa contribución esporádica, genéricamente sostenida del maestro chileno en el enriquecimiento cada vez más profundo de nuestra cultura nacional. Tare, cierto, pero no menos interesante resulta, asimismo, trazar a grandes rasgos un panorama general de ese inmenso aporte que nuestro profesorado no solo ha hecho presente en su área educativo-pedagógica que le es consabida, sino también, en otros planos de la actividad y progreso humanos, como en aquellas esferas de lo político, social, económico, etcétera, pero como nuestro interés es reseñar su papel en nuestra literatura, nos remitteremos a elaborar "grosso modo" en que ha consistido y con qué valores de su prestigioso gremio ha sido posible esta contribución valiosa, de libro en libro, en ese desenvolvimiento de carácter extraordinario logrado hasta ahora por nuestras letras.

Para lograr en gran parte este objeto, hemos tomado como punto de referencia algunos estudios que existen sobre esta materia y que pertenecen a Guillermo Rojas Carrasco.

Cronológicamente, quien abre las

fueras en esta cruzada de tipo netamente cultural es JOSE VICTORINO LASTARRIA, quien como maestro, parlamentario, ministro, diplomático y orador, fuese, fue el verdadero orientador de nuestra educación y literatura patria desde su cargo de presidente de la "Sociedad Literaria" y de su sucesor DOMINGO AMUNATEGUI, que escribió "Las primeras representaciones teatrales en Chile"; DOMINGO AMUNATEGUI SOLAR, Rector de la Universidad de Chile, Ministro de Estado, que da a la publicación entre sus obras más notables "Los encuadrados de indigenas en Chile"; Braulio Barros Arana, el autor de "Historia General de Chile" y una serie de obras bibliográficas, donde reseña toda la producción de literatura chilena y extranjera entre 1850-1876; ADOLFO VALDERRAMA, Secretario

de la "Sociedad Literaria" y de su sucesor, por ver el nombre

de un autor de "El Séptimo Límite", del escritor que ha

dejado su nombre con sus

emprendimientos, a la atmósfera

de su triunfo estrictamente lí-

terario que sus libros son

en textos, dando a esta palan-

caificado de texto educati-

vo. Pero Jorge Inostrosa

nos habla de Jorge Inostrosa

que ha de ser una salve-

llo que sostienen que su exi-

to triunfo estrictamente lí-

terario que sus libros son

en textos, dando a esta palan-

caificado de texto educati-

vo. Pero Jorge Inostrosa

que ha de ser una salve-

llo que sostienen que su exi-

to triunfo estrictamente lí-

terario que sus libros son

en textos, dando a esta palan-

caificado de texto educati-

vo. Pero Jorge Inostrosa

que ha de ser una salve-

llo que sostienen que su exi-

to triunfo estrictamente lí-

terario que sus libros son

en textos, dando a esta palan-

caificado de texto educati-

vo. Pero Jorge Inostrosa

que ha de ser una salve-

llo que sostienen que su exi-

to triunfo estrictamente lí-

terario que sus libros son

en textos, dando a esta palan-

caificado de texto educati-

vo. Pero Jorge Inostrosa

que ha de ser una salve-

llo que sostienen que su exi-

to triunfo estrictamente lí-

terario que sus libros son

en textos, dando a esta palan-

caificado de texto educati-

vo. Pero Jorge Inostrosa

que ha de ser una salve-

llo que sostienen que su exi-

to triunfo estrictamente lí-

terario que sus libros son

en textos, dando a esta palan-

caificado de texto educati-

vo. Pero Jorge Inostrosa

que ha de ser una salve-

llo que sostienen que su exi-

to triunfo estrictamente lí-

terario que sus libros son

en textos, dando a esta palan-

caificado de texto educati-

vo. Pero Jorge Inostrosa

que ha de ser una salve-

llo que sostienen que su exi-

to triunfo estrictamente lí-

terario que sus libros son

en textos, dando a esta palan-

caificado de texto educati-

vo. Pero Jorge Inostrosa

que ha de ser una salve-

llo que sostienen que su exi-

to triunfo estrictamente lí-

terario que sus libros son

en textos, dando a esta palan-

caificado de texto educati-

vo. Pero Jorge Inostrosa

que ha de ser una salve-

llo que sostienen que su exi-

to triunfo estrictamente lí-

terario que sus libros son

en textos, dando a esta palan-

caificado de texto educati-

vo. Pero Jorge Inostrosa

que ha de ser una salve-

llo que sostienen que su exi-

to triunfo estrictamente lí-

terario que sus libros son

en textos, dando a esta palan-

caificado de texto educati-

vo. Pero Jorge Inostrosa

que ha de ser una salve-

llo que sostienen que su exi-

to triunfo estrictamente lí-

terario que sus libros son

en textos, dando a esta palan-

caificado de texto educati-

vo. Pero Jorge Inostrosa

que ha de ser una salve-

llo que sostienen que su exi-

to triunfo estrictamente lí-

terario que sus libros son

en textos, dando a esta palan-

caificado de texto educati-

vo. Pero Jorge Inostrosa

que ha de ser una salve-

llo que sostienen que su exi-

to triunfo estrictamente lí-

terario que sus libros son

en textos, dando a esta palan-

caificado de texto educati-

vo. Pero Jorge Inostrosa

que ha de ser una salve-

llo que sostienen que su exi-

to triunfo estrictamente lí-

terario que sus libros son

en textos, dando a esta palan-

caificado de texto educati-

vo. Pero

¡ARRUINADO  
POR EL  
ORO!

JOHN A. SUTTER,  
INMIGRANTE SUIZO

LEVANTÓ UN  
IMPERIO  
EN CALIFORNIA  
CONSISTENTE EN  
97,000 ACRES DE TIERRA  
12,000 CABEZAS DE GANADO  
15,000 OVEJAS Y  
2,000 CABALLOS

CUANDO EL ORO FUÉ  
DESCUBIERTO, LOS  
BUSCADORES DE ORO  
REBASARON SU  
TIERRA Y ROBARON  
SU GANADO!

MURIÓ EN WASHINGTON D.C.  
TRATANDO EN VANO  
DE QUE RESTAURARAN  
SUS DERECHOS!

# AUNQUE PAREZCA RARO

POD HIX

! BRASÍLIA --  
NUEVA CAPITAL DE  
BRASIL,  
TIENE LA FORMA  
DE UN AVIÓN!

SE EMPEZÓ SU  
CONSTRUCCIÓN  
POR VÍA AÉREA  
YA QUE SE  
CARECÍAN DE  
CAMINOS  
EN LA ZONA.

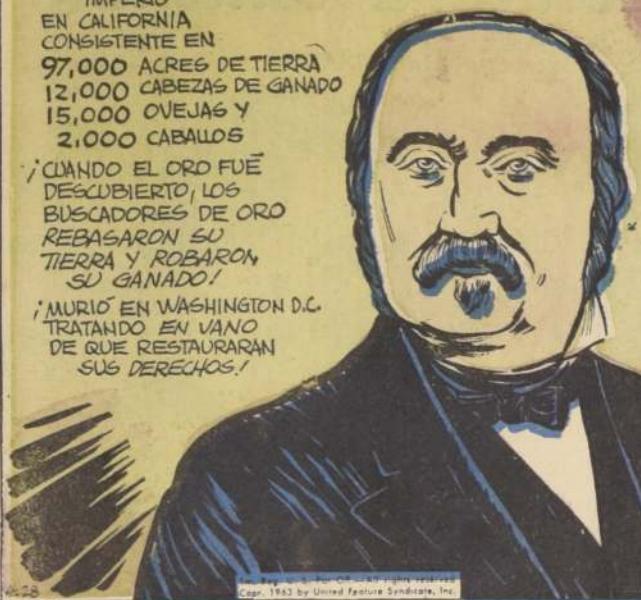
LOS VENTISQUEROS EN LOS ALPES,  
SE MUEVEN A RAZÓN DE 35 CM POR DÍA  
LOS VENTISQUEROS COSTEROS DE  
GROENLANDIA VIAJAN A RAZÓN DE  
ONCE METROS POR DÍA

ARCHAEOPTERYX,  
AVE PREHISTÓRICA,  
TIEN PLUMAS  
COMO UN PAJARO  
Y COLA LARGA  
COMO UN REPTIL...

SOLAMENTE DOS  
FOSILES HAN SIDO  
ENCONTRADOS HASTA  
AHORA

## LA REINA ANA

1665 - 1714  
ÚLTIMA REINA DE  
INGLATERRA Y ESCOCIA  
COMO REINOS SEPARADOS  
Y PRIMERA SOBERANA DE  
GRAN BRETAÑA,  
DIO A LUZ 17 HIJOS  
TODOS MURIERON  
EN LA INFANCIA.  
UNO SOBREVIVIÓ  
Y ALCANZÓ LA  
EDAD DE 11 AÑOS



EN AMÉRICA  
NO HUBO CASO  
AUTÉNTICO DE QUE  
UN ÁGUILA  
LLEVASE A UN NIÑO.  
LAS PRUEBAS HAN  
DEMOSTRADO  
QUE UN ÁGUILA  
NO PUEDE  
LEVANTAR MÁS  
DE 3 KILOS



EL FRESNO DE  
MONTAÑA  
NO ES REALMENTE  
UN FRESNO...  
SINO QUE UN ÁRBOL  
DE LA FAMILIA DE  
LOS ROSALES



LA LLAMA,  
ADEMÁS DE  
SERVIR DE BESTIA  
DE CARGA PARA LOS  
INDIOS SUDAMERI-  
CANOS, SUMINISTRA  
TAMBIÉN:  
CARNE, ROPA,  
CUERO, SOCAS  
Y COMBUSTIBLE

## los Gobelinos



### Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS

TARZÁN RECORDÓ A NUMÁ, EL  
LEÓN, AL QUE QUIZÁS NO  
HUBIERA PODIDO VENCER...



FIEL A LA  
PROMESA  
QUE HIZO DE  
PROTEGER A  
LOS CINCO  
NAUFRAGOS,  
TARZÁN SALVÓ  
PRIMERO AL  
JOVEN...

JOHN CELARDO



LUEGO A LAS DOS MUJE-  
RES AMENAZADAS POR  
LA LEONA...



PARA LLEGAR A ESA  
UNIÓN MATRIMONIAL  
HUBO QUE VENCER  
OBSTÁCULOS QUE PA-  
RECÍAN INFRANQUEABLES...

PERO AL FIN  
LA BODA TUVO  
LUGAR EN EL  
MISMO PARAJE  
DONDE EL AMO  
DE LA SELVA  
HABÍA NACIDO  
Y DONDE ESTA-  
BAN SEPULTADOS  
SUS PADRES.

Tim. Reg. U. S. Pat. Off. All rights reserved  
Copr. 1963 by United Feature Syndicate, Inc.



CONTINUARA...



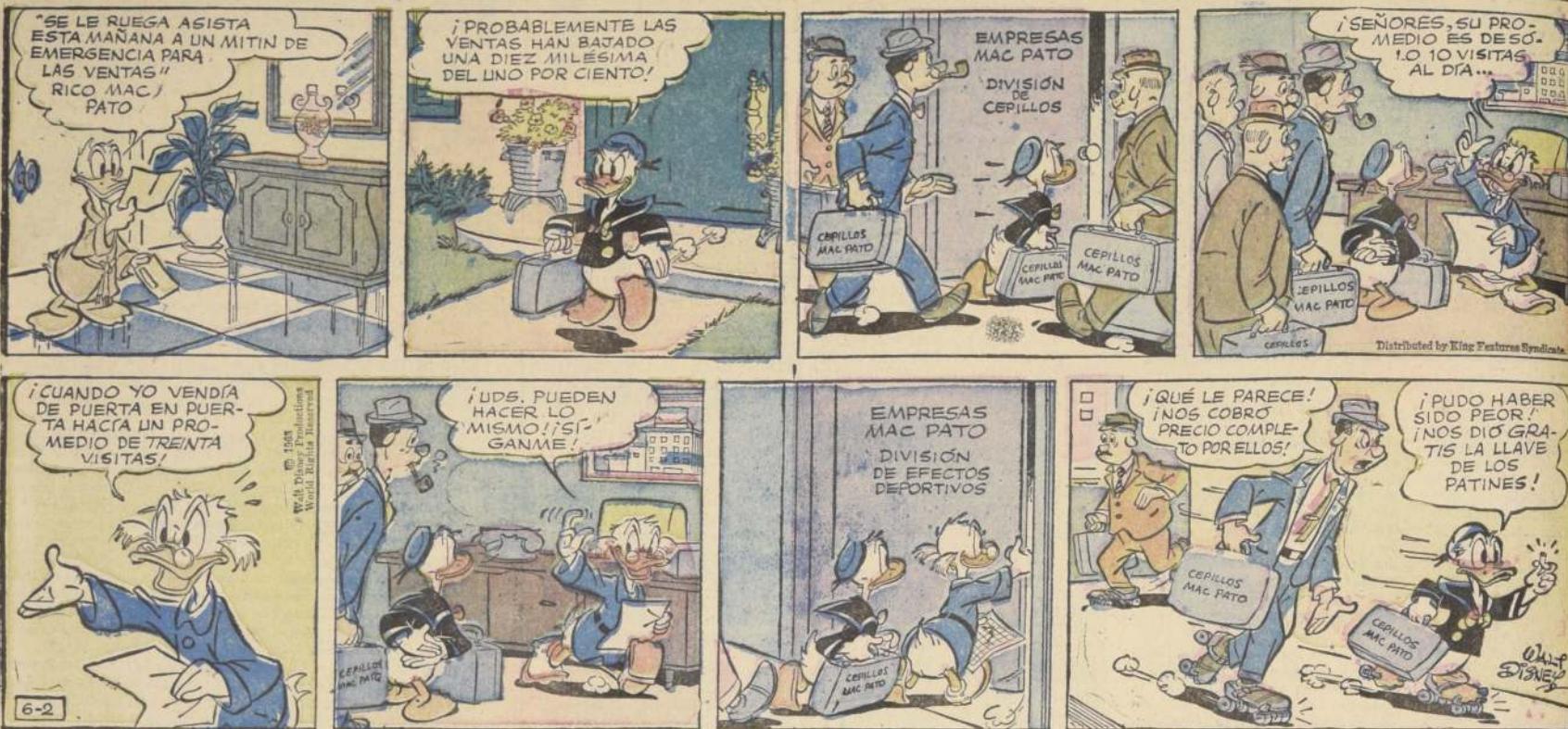
EVOCÓ  
TAMBIÉN  
COMO CO-  
NOCÍO Y  
SALVÓ A  
JANE POR-  
TER, SU  
FUTURA  
ESPOSA,  
AMENA-  
ZADA POR  
UN GORI-  
LA...



## EL PATO DONALD



por WALT DISNEY



Derechos Reservados.

TELEGRAMA PARA DONALD!

Distributed by King Features Syndicate

En Santiago Cayó

Esta Semana el Escudo

por el Mejor Dibujo



RENE CACERES A. (5 Norte 872, Pob. J. A. Ríos, de Santiago), 2.o año preparatoria, de 7 años de edad; ganó esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que cientos de pequeños artistas colaboradores, el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores, y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 15 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

## DICK TRACY



NUNCA LLVE USTED UNA GRAN CANTIDAD DE DINERO EN UNA CARTERA. PONGA EL DINERO EN DISTINTOS BOLGILLOS!!!

EL PADRE DE LOLA FUÉ UNO DE LOS CRIMINALES. MÁS LISTOS CON QUÉ HEMOS TENIDO QUE LUGAR.

YO ESTOY MUY ORGULLOSO DEL TRABAJO QUE HE HECHO TRACY.

EXAMINANDO MIS DIBUJOS NOTÉ QUE EN CADA UNO HABÍA PARTE DE LA CARA EXPUESTA.

CON CUIDADO REÚNÉSAS PARTES.

CUANDO COMPARAMOS EL DIBUJO CON LA FOTOGRAFÍA DE UNO DE NUESTROS MÁS BUSCADOS CRIMINALES, SUPONÍAMOS QUIÉN ERA.

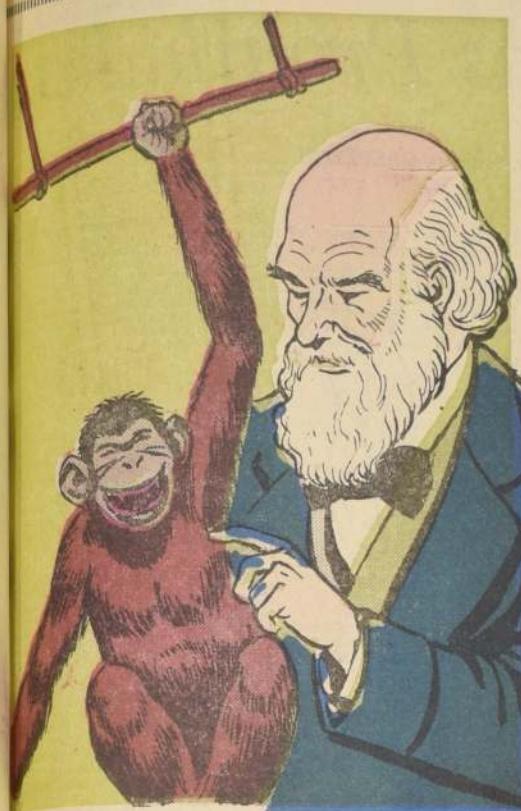
FUÉ UN GRAN TRABAJO JUNIOR.

AGARRAR AL ASESINO FUÉ LUEGO CUESTIÓN DE RUTINA, Y HABÍA MUCHAS PRUEBAS PARA CONDENARLO.

¡ES FANTÁSTICO LO QUE PUEDE HACERSE CON UN LAPÍZ Y UN PAPEL!

EL TRABAJO DE LOS CRIMINALES ES CADA VEZ MÁS DIFÍCIL!

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20



Se Carlos Darwin quien descubrió que los monos se ríen alegramente cuando se les cosquillea bajo las axilas.

## La Semana Científica

por el doctor Fernando CASASBELLAS  
Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile.

### CINCA PROFUNDIZA EL MECANISMO DE LAS COSQUILLAS

TODAS las sensaciones humanas, más curiosas y desconocidas, como el cosquilleo. Usted puede hacerse a una persona hasta que desesperadamente quiera caminar en llanto y en ciertos casos, en lluvia pueras, muere de dolor.

Es la creencia que el cosquilleo es agradable e insinuante. Pero se reconoce como fenómeno complejo, nido a los instintos, sentimientos y ansiedades de nuestros antepasados.

Carlos Darwin, el famoso naturalista, quien descubrió que los chimpancés se ríen al ser cosquilleados por los brazos. Los especialistas modernos afirman que las cosquillas más que asunto de risa, pues comienzan como una reacción alarma. Cuando ellos ensayaron en poco días, notaron que la respuesta es una desagradación generalizada. La risotada comienza con las cosquillas, no hasta que el niño tiene cuatro o cinco años, después la mayoría de las risadas.

Contrariamente al pensamiento popular, las mujeres no son más cosquilladas que los hombres, y así lo demuestran los experimentos en ambos sexos.

Al mismo tiempo que las cosquillas despiertan en nosotros complejas reacciones de placer y sufrimiento, generan asimismo nuestros mecanismos defensivos. Las regiones cosquilladas son aquellas más expuestas a daño exterior. En opinión del Dr. Friedman, de Rochester University, las palmas y las plantas de los pies son especialmente sensibles, porque nuestros antepasados caminaron con ellas y a través de ellas se anuncian los peligros.

El habitante de las cavernas también sabía que estaba en peligro cuando algo tocaba los pelos de una zona vulnerable y hacia cosquillar el cutis. Esto era su RADAR alertador a enjambres de insectos y parásitos. Para liberarse, estremecía su piel, tal cual lo hace un bicho para sacudirse las moscas. Muchos antropólogos aseguran que esto fue convirtiéndose en el acto de reírse.

La relación entre cosquillas y risa es compleja. El estremecimiento del hombre cavernario, producido al comienzo por el temor y la ansiedad, fue transformándose en la convulsión general de la risa, que aun hoy día no libera de la ansiedad. Pero, suponemos que en cosquillas se prolonga y en vez de risa, una ansiedad las origina. Entonces, la reacción es tremenda y puede significar la muerte.

La antropóloga Margaret Mead da a conocer que las cosquillas fueron usadas como forma de tortura en más de una civilización. Los chinos untaban con miel las plantas de los pies de la víctima y luego colocaban animales que las lamieran. El Dr. Feldman habla de los torturados por cosquillas, durante las persecuciones religiosas de 1760 en Francia, llevados a la muerte por las convulsiones o por ataque cardíaco. Asimismo, los gladiadores romanos morían a veces riéndose, la acción refleja de las heridas del abdomen, importante parte cosquilloso del cuerpo.

### MORTIFEROS PROTONES LANZA EL SOL A LA TIERRA

Los primeros viajes del hombre hacia el espacio se efectuaron durante un período de relativa calma solar; pero ésta no duraría, pues, mucho antes de 1970, cuando portarán las primeras expediciones a la Luna. La superficie del Sol estará lanzando peligrosas partículas en su ciclo tormentoso de cada 11 años. Lo peor de todo serán los "fogones", que aparecen repentinamente en la superficie solar en forma de manchas al rojo blanco.

La causa de estos fogones es desconocida, pero si conectadas con los poderosos campos magnéticos que rodean a dichas manchas, las cuales se dan numerosísimas al final de esta década, lanciando hacia la Tierra nubes de molineras particulares, en su mayoría PROTONES que matan en pocos minutos a cualquier viajero que se encuentra en el éter dentro de un vehículo no aislado.

Contra este peligro acaba de nacer una nueva profesión: la meteorología solar, que señalará a los cosmonautas las fechas en las que podrán viajar más allá de la protección que nos dispensa la atmósfera terrestre.

## Decenio Hidrológico Internacional

UNA INVESTIGACIÓN EN PLANO MUNDIAL, ENCAMINADA A PRECAVER UNA POSIBLE ESCASEZ DE AGUA, MOTIVADA POR EL AUGE DE LA INDUSTRIALIZACIÓN.

por Claudio-Gabrielle NORDAU

**L**A RÁPIDA industrialización del mundo tiene conseguido un consumo creciente de agua en tales cantidades, que su posible escasez ya es tema de la reflexión cuidadosa de los expertos. ¿Cuáles son los recursos con que contamos en materia de agua? ¿Cómo emplearlos racionalmente? Para responder a estas preguntas es necesario analizar los fenómenos que ocurren en el curso de los ciclos hidrológicos. Con este fin, la UNESCO prepara un Decenio Hidrológico Internacional que estudiará el problema de las aguas continentales en sus varios aspectos. A la preparación y ejecución del programa que se desarrollará durante este Decenio, participarán numerosos países y organismos internacionales, así como los organismos de las Naciones Unidas.

Así las cosas, hemos entrevistado varias personalidades científicas de diferentes nacionalidades y especialidades con el fin de esclarecer ciertos puntos relativos al problema del agua en el mundo y a la acción que se debe emprender durante el referido Decenio Hidrológico Internacional.

El ingeniero y profesor L. J. Tison, de Bélgica, Secretario General de la Asociación Internacional de Hidrología Científica (AIHC), dice:

"La idea de un Decenio de tal industria surgió en 1961 por la AIHC. La UNESCO propuso después que esta comara cuente con la preparación y organización de esta vasta empresa, cuyo programa definitivo será establecido en 1964. El programa estudiará la cuestión en dos de sus aspectos: cuantitativo de una parte y que se refiere a la abundancia y variedad de las precipitaciones y de la evaporación, humedad del suelo, estudios sobre las nieves y los hielos, sobre la erosión de los suelos y el transporte de materiales sólidos; por otra, el aspecto cualitativo: geoquímico de las aguas, es decir, el estudio de las sustancias que contienen y las relaciones químicas entre el agua y el suelo. Mas el problema de las aguas contaminadas no atañe directamente a la hidrología.

El Decenio considerará todos estos problemas desde el punto de vista de la ciencia pura. No se trata de indicar o decidir dónde debe construirse una represa, sino de reunir los elementos de información científica que permitirán un empleo acertado de los recursos hidráulicos y la preparación de los proyectos nacionales.

En cuanto al período de estudios, la experiencia en otros campos, como el de la geofísica, por ejemplo, durante el pasado Año Geofísico Internacional, demuestra que un año no es suficiente, y, al menos aún, cuando se trata de observar ciclos hidrológicos, una variedad exige de suyo, mucho tiempo para observarla".

"El globo no parece secarse, explica un experto francés, el señor Jean Rodier, ingeniero jefe de los servicios eléctricos de Francia y jefe de la sección hidrológica de la Oficina de Investigaciones Científicas y Técnicas de Ultramar (Francia).

El nivel del lago Chad, por ejemplo, dice el señor Rodier, es el mismo del período de altas aguas de 1900. Pero la población del mundo aumenta sin cesar y, en consecuencia, el consumo individual de agua aumenta que depende en función del desarrollo económico y del progreso de la higiene. Mas acontece, por otra parte, que las reservas o recursos hidrológicos son los mismos.

A la pregunta sobre si se conocen exactamente los recursos y reservas en materia de agua con que cuenta el mundo, el señor Rodier responde:

"La hidrología es una ciencia reciente. Tal como hoy la conocemos y practicamos, tiene apenas un's cincuenta años. Para sus estudios esta nueva disciplina exige muchos elementos y una acción sobrenatural organizada y técnica. De aquí el hecho de que no sólo los países poco desarrollados necesitan de estudios hidrológicos intensos y numerosos. Existe, por ejemplo, ríos europeos cuya caudal aún no se ha medido cabalmente y cuya naturaleza es tan poco conocida como la de muchos ríos africanos".

Contrariamente al pensamiento popular, las mujeres no son más cosquilladas que los hombres, y así lo demuestran los experimentos en ambos sexos.

Al mismo tiempo que las cosquillas despiertan en nosotros complejas reacciones de placer y sufrimiento, generan asimismo nuestros mecanismos defensivos. Las regiones cosquilladas son aquellas más expuestas a daño exterior. En opinión del Dr. Friedman, de Rochester University, las palmas y las plantas de los pies son especialmente sensibles, porque nuestros antepasados caminaron con ellas y a través de ellas se anuncian los peligros.

El habitante de las cavernas también sabía que estaba en peligro cuando algo tocaba los pelos de una zona vulnerable y hacia cosquillar el cutis. Esto era su RADAR alertador a enjambres de insectos y parásitos. Para liberarse, estremecía su piel, tal cual lo hace un bicho para sacudirse las moscas. Muchos antropólogos aseguran que esto fue convirtiéndose en el acto de reírse.

La relación entre cosquillas y risa es compleja. El estremecimiento del hombre cavernario, producido al comienzo por el temor y la ansiedad, fue transformándose en la convulsión general de la risa, que aun hoy día no libera de la ansiedad. Pero, suponemos que en cosquillas se prolonga y en vez de risa, una ansiedad las origina. Entonces, la reacción es tremenda y puede significar la muerte.

La antropóloga Margaret Mead da a conocer que las cosquillas fueron usadas como forma de tortura en más de una civilización. Los chinos untaban con miel las plantas de los pies de la víctima y luego colocaban animales que las lamieran. El Dr. Feldman habla de los torturados por cosquillas, durante las persecuciones religiosas de 1760 en Francia, llevados a la muerte por las convulsiones o por ataque cardíaco. Asimismo, los gladiadores romanos morían a veces riéndose, la acción refleja de las heridas del abdomen, importante parte cosquilloso del cuerpo.

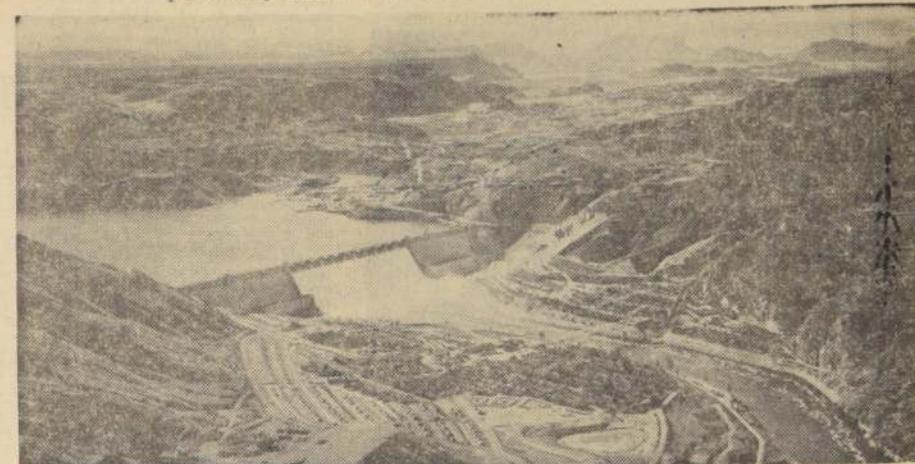
Los primeros viajes del hombre hacia el espacio se efectuaron durante un período de relativa calma solar; pero ésta no duraría, pues, mucho antes de 1970, cuando portarán las primeras expediciones a la Luna. La superficie del Sol estará lanzando peligrosas partículas en su ciclo tormentoso de cada 11 años. Lo peor de todo serán los "fogones", que aparecen repentinamente en la superficie solar en forma de manchas al rojo blanco.

La causa de estos fogones es desconocida, pero si conectadas con los poderosos campos magnéticos que rodean a dichas manchas, las cuales se dan numerosísimas al final de esta década, lanciando hacia la Tierra nubes de molineras particulares, en su mayoría PROTONES que matan en pocos minutos a cualquier viajero que se encuentra en el éter dentro de un vehículo no aislado.

Contra este peligro acaba de nacer una nueva profesión: la meteorología solar, que señalará a los cosmonautas las fechas en las que podrán viajar más allá de la protección que nos dispensa la atmósfera terrestre.

Según el artista dibujante Cleveland, su colega que sorprendió viéndolo como en su desvío, se quedó lejos la taza. En suavidad, sus compañeros lo cosquillearon, satisfechos de los dedos.

Contra este peligro acaba de nacer una nueva profesión: la meteorología solar, que señalará a los cosmonautas las fechas en las que podrán viajar más allá de la protección que nos dispensa la atmósfera terrestre.



Repsa de Coulee, en el Rio Columbia. Durante diez años científicos de todo el mundo darán un paso enorme en el avance de los estudios hidrológicos con finalidades tanto de investigación pura como de inmediatas aplicaciones prácticas.

"El esfuerzo que reclama un proyecto de la importancia del que nos ocupa solo puede ser posible si se lo lleva a cabo en escala internacional, contando con medios internacionales, incluso la uniformidad y coordinación de los métodos y los instrumentos.

Además, para ello se establecerá una red de estaciones hidrológicas. Estaciones de Decenio, que los respectivos gobiernos tendrán a su cargo.

El Decenio desarrollará el método de las "cuencas experimentales", cuencas de pequeños ríos donde se estudian en detalle los fenómenos naturales para deducir reglas de aplicación general".

A nuestra pregunta sobre el estado actual de las investigaciones hidrológicas en los países de América Latina, el señor Rodier responde de la siguiente manera:

"En Sudamérica se han hecho estudios muy detallados en Uruguay y en gran parte de Chile y en la Argentina. Ciertos recursos hidráulicos del Brasil han sido estudiados de manera extensa, y, al menos aún, cuando se trata de observar ciclos hidrológicos, una variedad exige de suyo, mucho tiempo para observarla".

"El globo no parece secarse, explica un experto francés, el señor Jean Rodier, ingeniero jefe de los servicios eléctricos de Francia y jefe de la sección hidrológica de la Oficina de Investigaciones Científicas y Técnicas de Ultramar (Francia)."

"El globo no parece secarse, explica un experto francés, el señor Jean Rodier, ingeniero jefe de los servicios eléctricos de Francia y jefe de la sección hidrológica de la Oficina de Investigaciones Científicas y Técnicas de Ultramar (Francia)."

"El globo no parece secarse, explica un experto francés, el señor Jean Rodier, ingeniero jefe de los servicios eléctricos de Francia y jefe de la sección hidrológica de la Oficina de Investigaciones Científicas y Técnicas de Ultramar (Francia)."

"El globo no parece secarse, explica un experto francés, el señor Jean Rodier, ingeniero jefe de los servicios eléctricos de Francia y jefe de la sección hidrológica de la Oficina de Investigaciones Científicas y Técnicas de Ultramar (Francia)."

"El globo no parece secarse, explica un experto francés, el señor Jean Rodier, ingeniero jefe de los servicios eléctricos de Francia y jefe de la sección hidrológica de la Oficina de Investigaciones Científicas y Técnicas de Ultramar (Francia)."

"El globo no parece secarse, explica un experto francés, el señor Jean Rodier, ingeniero jefe de los servicios eléctricos de Francia y jefe de la sección hidrológica de la Oficina de Investigaciones Científicas y Técnicas de Ultramar (Francia)."

"El globo no parece secarse, explica un experto francés, el señor Jean Rodier, ingeniero jefe de los servicios eléctricos de Francia y jefe de la sección hidrológica de la Oficina de Investigaciones Científicas y Técnicas de Ultramar (Francia)."

"El globo no parece secarse, explica un experto francés, el señor Jean Rodier, ingeniero jefe de los servicios eléctricos de Francia y jefe de la sección hidrológica de la Oficina de Investigaciones Científicas y Técnicas de Ultramar (Francia)."

"El globo no parece secarse, explica un experto francés, el señor Jean Rodier, ingeniero jefe de los servicios eléctricos de Francia y jefe de la sección hidrológica de la Oficina de Investigaciones Científicas y Técnicas de Ultramar (Francia)."

"El globo no parece secarse, explica un experto francés, el señor Jean Rodier, ingeniero jefe de los servicios eléctricos de Francia y jefe de la sección hidrológica de la Oficina de Investigaciones Científicas y Técnicas de Ultramar (Francia)."

"El globo no parece secarse, explica un experto francés, el señor Jean Rodier, ingeniero jefe de los servicios eléctricos de Francia y jefe de la sección hidrológica de la Oficina de Investigaciones Científicas y Técnicas de Ultramar (Francia)."

"El globo no parece secarse, explica un experto francés, el señor Jean Rodier, ingeniero jefe de los servicios eléctricos de Francia y jefe de la sección hidrológica de la Oficina de Investigaciones Científicas y Técnicas de Ultramar (Francia)."

"El globo no parece secarse, explica un experto francés, el señor Jean Rodier, ingeniero jefe de los servicios eléctricos de Francia y jefe de la sección hidrológica de la Oficina de Investigaciones Científicas y Técnicas de Ultramar (Francia)."

"El globo no parece secarse, explica un experto francés, el señor Jean Rodier, ingeniero jefe de los servicios eléctricos de Francia y jefe de la sección hidrológica de la Oficina de Investigaciones Científicas y Técnicas de Ultramar (Francia)."

"El globo no parece secarse, explica un experto francés, el señor Jean Rodier, ingeniero jefe de los servicios eléctricos de Francia y jefe de la sección hidrológica de la Oficina de Investigaciones Científicas y Técnicas de Ultramar (Francia)."

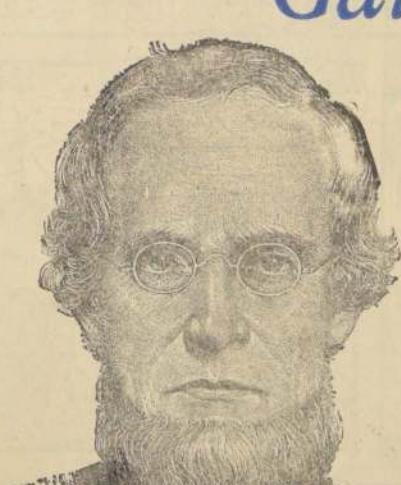
"El globo no parece secarse, explica un experto francés, el señor Jean Rodier, ingeniero jefe de los servicios eléctricos de Francia y jefe de la sección hidrológica de la Oficina de Investigaciones Científicas y Técnicas de Ultramar (Francia)."

"El globo no parece secarse, explica un experto francés, el señor Jean Rodier, ingeniero jefe de los servicios eléctricos de Francia y jefe de la sección hidrológica de la Oficina de Investigaciones Científicas y Técnicas de Ultramar (Francia)."

"El globo no parece secarse, explica un experto francés, el señor Jean Rodier, ingeniero jefe de los servicios eléctricos de Francia y jefe de la sección hidrológica de la Oficina de Investigaciones Científicas y Técnicas de Ultramar (Francia)."

"El globo no parece secarse, explica un experto francés, el señor Jean Rodier, ingeniero jefe de los servicios eléctricos de Francia y jefe de la sección hidrológica de la Oficina de Investigaciones Científicas y Técnicas de Ultramar (Francia)."

"El globo no parece secarse, explica un experto francés, el señor Jean Rodier, ingeniero jefe de los servicios eléctricos de Francia y jefe de la sección hidrológica de la Oficina de Investigaciones Científicas y Técnicas de Ultramar (Francia)."



## Gail Borden

los Estados Unidos. Cuando llegó la incorporación a los Estados Unidos, ya Borden era conocido como "texano puro", aun cuando había nacido en la ciudad de Norwich, en el Estado de Nueva York.

Samuel Houston, Presidente de la República de Texas, designó a Borden recaudador de aduanas en el puerto de Galveston. Ocupando esta posición regresó a su viejo sueño de preservar, por condensación, la pureza de los alimentos.

Después de morir su esposa y su hijo en una epidemia, su ambición por perfeccionar una forma de asegurar la pureza de lo que comemos se hizo más ferviente.

Sus primeros experimentos fueron con carnes. Extrae el agua de la carne de res —reduciendo, por hervidura, 120 libras de carne a unas 10 libras—, mezcló el extracto con harina, amasó después la pasta en una especie de bizcochos y los hornó. Estos biz

## *Kariba, el Mayor Lago Artificial del Mundo*

por Nino FRANK

**E**XISTE EN ÁFRICA una región en la que la fauna ha cambiado de manera radical. En efecto, la que había sido durante largo tiempo el paraíso de los elefantes y otros paquidermos, de los leones y leopardos, sin olvidar las cebras, los monos y los pájaros innumerables, se ha convertido en un paraíso de pescadores: allí solo existen peces de primera calidad, escojidos como para el vivero de un monarca gastrónomo.

Estos peces viven en un inmenso lago artificial, situado en la frontera de la Rhodesia del Norte y la Rhodesia del Sur, y que es el mayor jamás construido por el hombre. Este lago se debe al embalse de la nueva presa de Kariba.

## LA CONSTRUCCION DE LA PRESA

El lugar fue explorado primeramente por el célebre Livingstone, hace cosa de un siglo; pero, como se encontraba a 1,250 kilómetros del mar y a 400 de las cataratas de Victoria, la vida moderna no llegaba hasta allí. Los pueblos Tonga (o Bafonka) que lo habitaban llevaban una existencia tranquila, orientada más bien hacia la agricultura que hacia la pesca o la navegación fluvial. Sus dificultades venían de la presencia de la temible mosca tsé-tsé, o de las frecuentes inundaciones en la época de las lluvias.

Más en 1950 se comenzó a pensar en la construcción de una presa en el Zambeze. La industrialización progresiva de la vasta región que incluye las dos Rhodesias se encontraba amenazada por el agotamiento de las reservas mineras. De aquí la necesidad de recurrir a la energía hidroeléctrica. En 1952 se escogió a Kariba, igualmente situada a 30 kilómetros del

felizmente situada a 30 kilómetros del camino más próximo.

Los planos de la presa fueron verificados por el conocido ingeniero francés André Coyne y las obras confiadas a equipos de trabajadores italianos, experimentados en la empresa y habituados, por otra parte, al clima caliente. Entre 1955 y 1959 se llevaron a cabo los trabajos,

En África, ingenieros de la UNESCO han logrado hacer el mayor embalse de aguas del mundo, sin perjuicio para los habitantes de la región.

...a pesar de las ingentes dificultades y de las inundaciones repetidas. Con todo, el primer obstáculo fue el de la falta de caminos y la necesidad de

alta de caminos, y la necesidad de construir una vía través de una zona casi impenetrable. La solución adoptada fue la de seguir el camino de los pioneros, y hoy, en honor de los gran-

elefantes, y hoy en honor de los grandes paquidermos zapadores de la ru-

Con una altura de 130 metros, la rellena reseña una masa de agua que cubre cerca de 9.000 km<sup>2</sup>, el suministro de agua rebasa desde ahora las 50.000 toneladas por minuto. Terminada en 1959, desde enero de 1960 ya produce electricidad, pero la presa no ha alcanzado el volumen previsto

Más, si la construcción de la presa ha exigido esfuerzos colosales, no me

HOMERES

Más, si la construcción de la presa ha exigido esfuerzos colosales, no menos considerable ha sido el trabajo

nos considerable ha sido el trabajo realizado por las autoridades para re-

mediar los inconvenientes que la presencia de las autoridades

Alrededor de 50.000 tongas viven allí. No fue tarea fácil explicarles lo que acontecía y por qué tanto trabajo era necesario. Habían, además, la obligación de encontrar otras tierras y convencirlos de que abandonaran sus campos nataivos. Felizmente las tongas son, por naturaleza, gente pacífica y que posee viva curiosidad que facilita la educación. Al fin, y al cabo de ardidas discusiones, un protocolo de veinticuatro puntos fue acordado solemnemente entre los tongas y sus autoridades, quedando así consagrado el derecho de ellos a la propiedad perpetua de las nuevas tierras, así como de las sumergidas por el combate. Por otra parte quedó dispuesto que las tierras allí debían tener con poses de aguas puras y que las sepulturas de los antepasados de las tongas serían respetadas.

#### **Y LOS ANIMALES**

## *De "Después de Usted, Señora..."*

# *Los Temas Prohibidos*

por Brunella GASPERINI

Pero hay diversas maneras de curar y conseñar las enfermedades de las tías. No hacen malas quejas lo que es energética, la cua, cuando la señora Pighin le cuenta que jumbrerosamente su historia de su fibroma, desde los ojos hasta nuestros días, le da una mada jovial en la espalda, que es de voz alegre y robusta: "Vivíos, vivíos, que queré que sea un fibromón jesa sa de risa!". Ustedes quizá quieran consolarla con eso, pero en cambio la señora Pighin los odiaría y les daría en secreto decenas de fibromones que los harán reir mucho. Tampoco se hace lo que Severa Agorita quería, que al mismo fibroma se cree en la gacón de referirse a su propietaria que modo el fibroma de la diumina Carolina se transformó, sin que se pieran los medicos, en un misterioso mor maligno, y la poore tia Carolina, después de volverse "toda negra", entre atroces tormentos.

A los que les hablan de sus enfermedades, no les hagan ver que toman males demasiado a la ligera; en vez de consolarlos los irritaran, con pena de que insistan en la descripción, dando dosis y tintas. Pero, por favor, no los asterroren con ejemplos largos y relatos espantumantes. Bastara generalmente seguir un camino intermedio entre el cucharón, con interés verdadero y la amuleta, sin ridiculizarlos, pero al bajar sin comparáderlos con otros ofreciéndoles, si lo tienen, algún alivio confortable y, en fin, una lección de llevarlos hábilmente hacia otro tema en beneficio de ustedes, pero lejos de ellos.

Si no categoríicamente prohibido, como los anteriores, por lo menos evidentemente inconvenientes, son los **mas lacrimosos**. Cuando era niño, que me sentía literalmente humillada de "historias", me negaba a charlar cualquier cuento o leer cualquier libro, sin haberme asegurado minuciosamente que "terminaba bien". A veces en lo que se refiere a la comedia, en cierto sentido algo similar.

A black and white line drawing of a man and a woman. The man, on the left, has a large head, a prominent nose, and is wearing a suit jacket over a shirt. He is looking towards the woman. The woman, on the right, has a smaller head and is wearing a patterned dress. She is also looking towards the man. They appear to be in a close, intimate conversation.



## LAS "GAFES"

**Primera regla:** no arreglarías. Ustedes me dirán que la primera regla debería ser la de no hacérsela. En realidad, el que se mantiene apoyado convenientemente de los temas prohibidos (religión, política, raza, élctrica), y no formula preguntas ni observaciones prudentes ("Juan Carlos, ¿sabés quién es ese esperpento que está sentado detrás del piano?"). "Sí", responde Juan Carlos, "es mi hermano". Y no sea distraído, ni desmemoriado ("Me alegra de conocerla, señora Ricci"). "Y yo", responde la señora Ricci, "me alegra de conocerlo por sexta vez", y si es fisionomista, prudente, reflexivo, las probabilidades de conciliación disminuyen notablemente. Disminuyen, pero no desaparecen. Las gaffes suelen ser a veces ladrillazos en la cabeza que no se pueden prever ni evitar. Precisamente por eso lo mejor es no compenetrarse. Se lo digo yo, que siendo distraída, poco fisionomista y además sincera, soy entendida en gaffes.

Si calificaron de esperpento a la hermana de Juan Carlos, no traten de dar a entender que no se referían a ella, sino a la señora de al lado (y que podría ser, nunca se sabe, la madre de Juan Carlos). No se esfuercen por explicar a este que son muñecas, que hay mucho humo, que la iluminación es malísima, que ahora que la ven bien, ¡oh, diablos, que agraciada es la hermana de Juan Carlos! No se esfuercen por demostrarle que había sido una bomba, que sabían perfectamente cuáles aquella era su hermana, pero ¡qué carámbal!, ustedes querían ver que cara pondría. Por amor al cielo, no hagan nada de esto. No se embarquen en ninguna clase de explicaciones ni enmendadas, absténganse de cualquier clase de avisoamiento o corráran el riesgo de transformar la pequeña torpeza invocada

PREMIOS NACIONALES DE LITERATURA:

# Manuel Rojas

(1957)

CON el tono aparentemente desganado que le caracteriza cuando se refiere a sí mismo, Manuel Rojas nos habla de esta manera de sus comienzos: "Naci en Buenos Aires, Argentina, el 8 de enero de 1896, hijo de Manuel Rojas Cerdoba, santiaguino, y de Dolores Sepúlveda González, talquina. El 29 de abril de 1912, después de atravesar a pie la cordillera, llegué por segunda vez a Santiago. ¿A qué venía? A trabajar. Durante el verano de ese año trabajé en Las Chevas, y al bajar a Mendoza dejé allí alguna ropa; tuve que volver a buscarla. La Compañía del Transandino, para la cual iba a trabajar, me negó el pasaje; no podé presentar nada que certificase mi identidad, no estaba en condiciones de pagarme el pasaje y la alternativa fue volver a pie o pernoctar en un colchón y dos frazadas, una para un obrero como yo, porque allí no fui más que un peón, aunque que debía aprovechar el esfuerzo y continuar hasta Chile. Si iba a caminar ciento setenta y cinco kilómetros, ¿por qué no caminar setenta y cinco más y llegar hasta Los Andes? Necesitaba ganar la vida y tanto me daba igual en la Argentina como en Chile, aunque este país me atraía mucho".

Aquí se habla de su segunda veida a Santiago; pero conviene recordar que la primera la hizo en 1910, cuando sus padres a los cuales había dejado en Santiago, porque también vinieron a trabajar e instalaron un pequeño almacén. Su padre murió poco después y el niño regresó a Buenos Aires con su madre. Hizo allí sus primeros estudios y las anécdotas pueden recordarse de esos días de infancia y entretiempo. Fue numeroso y ordenadamente la vida escritor, más tarde recomendada por la "Antología autobiográfica de Manuel Rojas" (1962), libro en el que solo conocemos las vicisitudes de su vida laboriosa, sino los secretos de la gestación de cada una de sus obras, su manera de desarrollarlas, la identidad de los personajes que en ellas aparecen, la parte autobiográfica de ciertos cuentos y novelas.

Ha sido director de los "Anales de la Universidad de Chile" (1936) y de las Prensas de la misma institución (1937). Ha colaborado y colabora en los principales periódicos chilenos y del continente. Se le otorgó el Premio Nacional de Literatura en 1957. En la actualidad se halla en los Estados Unidos, país donde se le ha contratado, en diversas universidades, para dar cursos y conferencias sobre literatura. El número de sus lectores aumenta cada día; de aquí que sea necesario reeditar a menudo sus obras. Ha sido traducido al inglés, alemán, italiano y otras lenguas. Su

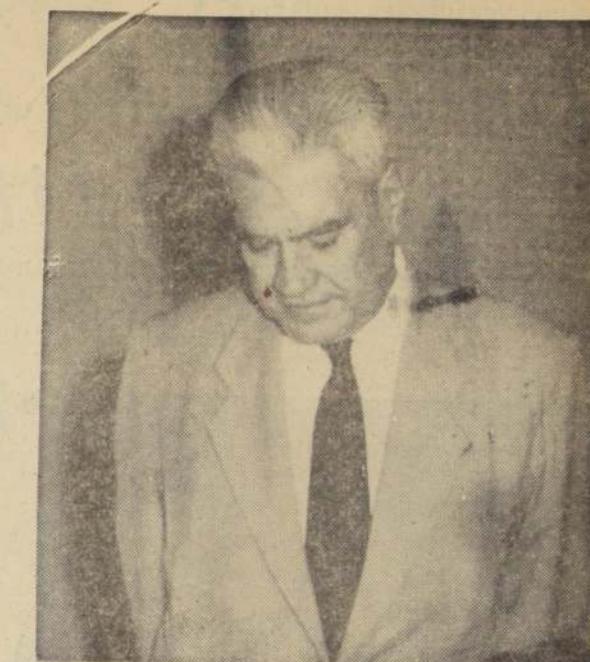
se entremece. Todo queda grabado en él con extraordinaria fuerza. Es el suyo un mundo rico de imágenes reales. En sus primeros años contó con la amistad de obreros que, a pesar de sus quehaceres agotadores, leían con entusiasmo y se apasionaban por todos los problemas vitales de la humanidad. Fueron, sin proponérselo, maestros de un muchacho dispuesto a recibir toda enseñanza y mejorarla, que más tarde podría hablar con inteligencia y claridad de sus inquietudes. Una vez en Chile, obligado a trabajar para ganarse el sustento, empezo para él una serie interminable de trabajos de la más diversa índole: pintor de carriajes y de casas, estibador, anarquista, obrero de imprenta, apuntador de teatro, escritor que va aprendiendo concientemente su oficio, empleado, jefe de oficina, hombre que en cada circunstancia se conduce siempre de acuerdo a normas íntimas, rigurosas: solidaridad en el esfuerzo, odio del engaño, la mezquindad, la petulancia y rectitud piadosa para juzgar las debilidades humanas, siempre que no tengan alguna relación con la tozudez agresiva y prepotente.

Si este excelente volumen presenta, sin duda, las mejores páginas de Manuel Rojas, no puede considerarse, sin embargo, como una colección completa de su obra. Vamos a dar, pues, una pequeña bibliografía de su labor poética, de sus cuentos y sus ensayos. Citamos en "Poéticas" (1921, Mendoza), "Tonada del transeunte" (1927), "Deshecha rosa" (1934). Entre los libros de cuentos: "Hombres del sur" (1926), "El delincuente" (1929), "Travesías", novelas breves (1934), "El bonete maullino" (1943). "El valle de leche y sus mejores cuentos" (1926). De sus ensayos deben citarse: "De la poesía a la revolución" (1938) y "El árbol siempre verde" (1960). En sus "Obras completas" no se recogió su novela para la juventud "La ciudad de los Césares" (1936). Con esta enumeración quedamos o menos integrado el conjunto de sus publicaciones, porque solamente se omiten obras de significación menor que nada agregan a su nombradía. Pero repetimos que es utilizísima, para conocer de cerca el espíritu de su labor, la "Antología autobiográfica de Manuel Rojas".

(1962). Aquí vemos la estimación crítica del autor de cada una de sus obras principales.

En el cuento y la novela donde su recta personalidad literaria adquiere plena realización, sus relatos "Laguna" y "El hombre de los ojos azules" le dan a conocer ventajosamente, al ser premiados en concursos, en Argentina. Con el libro "El delincuente", obtiene los premios Marcial Martínez y Atenea. En sus cuentos, muy sobrios y vigorosos, intervienen pocas mujeres según observa González Verdes en el estudio que dedica al autor en "Algunos"; pero luego repara en la fuerza y densidad de los personajes masculinos. Escribe para demostrarlo: "Los que se adueñan al momento de nuestra simpatía son sus tipos serios, tal vez por hablar poco o inspirar la confianza de que se podría contar con ellos. En esto, el autor hace prevalecer un rasgo de su naturaleza. Entre los demás hombres que habitan sus cuentos y sus ensayos, citamos en "Poéticas" (1921, Mendoza), "Tonada del transeunte" (1927), "Deshecha rosa" (1934). Entre los libros de cuentos: "Hombres del sur" (1926), "El delincuente" (1929), "Travesías", novelas breves (1934), "El bonete maullino" (1943). "El valle de leche y sus mejores cuentos" (1926). De sus ensayos deben citarse: "De la poesía a la revolución" (1938) y "El árbol siempre verde" (1960). En sus "Obras completas" no se recogió su novela para la juventud "La ciudad de los Césares" (1936). Con esta enumeración quedamos o menos integrado el conjunto de sus publicaciones, porque solamente se omiten obras de significación menor que nada agregan a su nombradía. Pero repetimos que es utilizísima, para conocer de cerca el espíritu de su labor, la "Antología autobiográfica de Manuel Rojas".

Dos son sus novelas más admiradas: "Lanchas en la bahía", que fue premiada en 1931 en un concurso de este diario, y la que habitualmente se considera su obra maestra: "Hijo de ladrón". En aquella, escrita en primera persona, se cuentan las aventuras de Eugenio Baeza, muchacho de unos diecisiete años, cuidador de faluchos en la bahía de Valparaíso. A través de sus seis capítulos se desenvuelve la vida nocturna de Valparaíso: gente de mar, prostitutas, riñas, alcohol, miseria. Esta obra



fue prolongada por Alone, que clgó su estilo, su vigor, su exactitud. En "Hijo de ladrón" cuenta parte de la vida de Luis Hevia, personaje real que a veces en él mismo y a veces Manuel Rojas. "Decidi convertirme en Luis Hevia —dice el autor—, un Luis Hevia que se llama como su padre y que vivía, con el nombre de su padre, la media imaginaria y a medias real infancia que le iba a dar, y después, una ya imaginaria parte de su adolescencia, hasta el momento en que Manuel Rojas tomó su papel, real o imaginario, en el momento en que visualizó, una vez terminadas las cosechas, a la casa familiar, no encontrarla a nadie y decide abandonar Buenos Aires. De ahí en adelante Manuel Rojas vive también una real o imaginaria vida. Los movimientos son ya míos y la personalidad es la de él, aunque sólo hasta cierto punto: está repartida. Yo

GASTON COLINA

## Trozos Selectos de Manuel Rojas

### BOLITAS DE VIDRIO

LEGUE A CHILE, por primera vez, quizás a los cuatro años. En Santiago, en la esquina noreste de las calles Coquimbo y Nataniel, mis padres instalaron un almacén, desde cuya puerta, la que daba a la arena de esas calles, podían verse las copas de los árboles del Parque Bustamante. No recuerdo el aspecto del negocio y no puedo decir si era pequeño o grande, claro o oscuro, desmantelado o bien tenido. Me inclino a creer que era pequeño y modesto; mis padres eran pobres. Pero no es mi intención hacer una historia económica de la familia.

Por lo demás, en el interior del almacén no se hallaba ni sucedía, yo sé, nada extraordinario. Lo extraordinario estaba afuera, en la calle; aunque, recordando bien, existió en el negocio algo que debió conservar, en algún rincón, hubo durante un cierto tiempo un saco lleno de hermosas bolitas de vidrio, de infinitas combinaciones de color y dibujo. Nunca sustraigo ni pedí ninguna; me limitaba a jugar con ellas, tomándolas a punzadas y haciéndolas rodar por mis manos hasta que se rompieran. Me molestaba que las vendieran: fuera del saco, aisladas, no me parecían hermosas; se echaba de menos el color y el dibujo de las otras y suministraba, hasta casi desaparecer, su luz, que en el saco resplandecía como agua, tan clara que parecía verse hasta el fondo a través de ella.

(De "Imágenes de Infancia")



### EN LIBERTAD

COMO Y POR QUÉ llegué hasta allí? Por los mismos motivos por los que he llegado a tantas partes. Es una historia larga y, como es peor, confusa. La culpa es mía, he podido pensar como quería hacerlo un metro, líneas tras centímetro tras centímetro, llegar a ciento o a mil; y mi sueño no es mucho mejor: salta a uno y a otro y toma a veces que aparecen primero, volviendo sobre sus pasos solo cuando los más perrechos o más densos, siguen a surcir a su vez desde el fondo de la vida pasada. Creo que, al final, por supuesto, es importante, por supuesto: a una joyería, a una joyería, a una existencia y situación ignorante así. Tuve, según palabras de complices, a los que tampoco sabían sus nombres o apodos tanto como ellos los míos; la que supo algo fue la policía;

En ese estado y con esas expectativas, salí a la calle.

—Está en libertad. Firme aquí. ¡Cabo de guardia!

Sol y viento, mar y cielo.

(De "Hijo de ladrón")

LA SIRVENTA

OMA la del Antiguo Testamento, esta Ester es huérfana. Su padre, un arriero cordillerano, montó un día en su macho, dio un silbido a las mulas, hizo un gesto a su mujer y a sus dos hijas, que lo miraron desde la puerta del rancho en que vivían, y desapareció hacia las alturas, camino de Río Colorado, Juncal, el Valle de las Calaveras, y La Cumbre. No volvió más ni se supo de él, de sus muertes, de su macho, y su mujer, al poco tiempo, desaparecieron también, no las montañas, en busca de su hombre, sino hacia el pequeño centro del pueblo, en busca de paz, y las muchachas, quedaron en el abandono, de ocho años una, de seis la otra. Sabían hacer de todo, arrancar, sembrar, y hasta habrían hecho, si se les hubiese pedido, un horno igual a aquel en que vivían, que no era de ellas, por supuesto, y donde tendrían que irse, porque ¿cómo vivir solas? ¡Y para donde iba Carmela, madre de María Luisa, llevó a su casa a la mayor, todo lo que podía enseñarle, menos a leer y escribir, y Ester, que nacieron, ayudo a llorar y a enterrar a los que murieron y jugó con María Luisa y con su otra hermana, todo sin que nadie tuviese que nadie se lo dijese.

Al verla, Aniceto creyó ver a una de las tantas mujeres que hicieron en otros tiempos, hilando, tejiendo, amasando harina de maíz o grecas, y haciendo haces, la grandeza del imperio incásico, que después, como continuaron, hilando, tejiendo, amasando harina de trigo y pariendo hijos a los españoles, ayudaron a los españoles a trabajar y a poblar los valles de Chile, y de allí, trajo a los ferrocarriles, a veces vendiendo frutas en las estaciones para el ferrocarril o para algún hijo, siempre pariendo hijos, oh,

(De "Mejor que el Vino")

RICHARD BUCKMINSTER FULLER:

# Un Ingeniero Revoluciona la Arquitectura

LA "CUPULA GEODESICA" PUEDE ALBERGAR DESDE UNA CASA HASTA UNA CIUDAD.

(Especial para LA NACION en Chile)



La casa del matrimonio Fuller en Carbondale, Illinois, es una cúpula fabricada en serie, adecuada para la vida familiar. Tiene 11,9 metros de diámetro, 4,9 metros de altura en su punto central y cubre unos 100 metros cuadrados de área. Las partes fueron prefabricadas, pero se armaron en el sitio y la casa quedó construida en menos de 8 horas. Una elevada cerca que la rodea asegura su completa independencia.

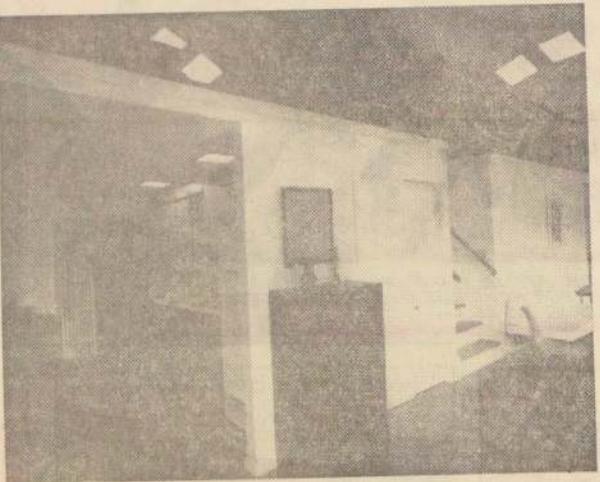
**E**N LA EXTENSA zona de la actividad humana que llamamos ingeniería, uno de los pensadores más revolucionarios que ha producido este siglo es Richard Buckminster Fuller. Es difícil clasificarlo profesionalmente. Se le ha llamado matemático, filósofo, ingeniero cartógrafo, inventor, profesor, escritor y arquitecto. Es en realidad un poco de cada cosa, sin ser ninguna de ellas exclusivamente. Sin embargo, el término "Cúpula Geodésica" se identifica inmediatamente con Fuller y nadie más.

Como resultado de su propio sistema de matemáticas, al que él llama "geometría energética-sinárgética", la cúpula geodésica combina en su construcción las virtudes de dos formas geométricas: la esfera y el tetraedro. Las virtudes de la esfera consisten en que es la forma capaz de un mayor contenido en volumen por unidad de superficie cubierta y en que es la estructura más resistente a las presiones internas. Las virtudes del tetraedro, cuerpo sólido de cuatro lados, cada uno de los cuales es un triángulo, son estas: encierra el menor volumen dentro de la mayor superficie y es la forma más rígida contra las presiones externas. La estructura esquelética de la cúpula geodésica es una disposición esférica de riostas unidas por pernos en un patrón que forma triángulos múltiples. Fuller calculó que estos triángulos, al distribuir las tensiones por igual en toda superficie, darían a la cúpula una resistencia extraordinaria.

Cuando empezó de verdad a construir cúpulas, Fuller descubrió con satisfacción que había sido conservador en sus cálculos, ya que sus sistemas de triángulos eran aún más fuertes de lo que él había supuesto.

El aumento en eficiencia, resultante de la difusión del peso y la tensión, permite el empleo de materiales más ligeros que los que se pueden utilizar en grandes edificaciones permanentes de diseño convencional. Otra extraordinaria característica de la cúpula geodésica es que no tiene limitaciones estructurales; cuanto mayor es su tamaño, mayor es su resistencia relativa, puesto que el factor resistencia crece en una proporción mayor que el peso. Además, el principio geodésico puede ser el sistema de edificación más económico que se haya inventado.

Más de veinte países utilizan cúpulas geodésicas; entre ellos Afganistán, India, Birmania, Siam, Japón, Unión Soviética y los Estados Unidos. Fuller ha hecho el cálculo para cúpulas que varían desde los tres metros hasta algunos kilómetros de diámetro, capaces entonces de cubrir una ciudad entera. Ya se han construido dos grandes cúpulas para la Unión Tank Car Company —una, en Baton Rouge, Louisiana, y otra en Wood River Illinois—, las cuales miden cada una más de cien



La señora Fuller prepara el desayuno en la cocina, que forma un ángulo con la sala. La puerta plegable, a la izquierda de la señora, conduce al dormitorio.

metros de diámetro con un aires inferior ocho veces mayor que la de la Basílica de San Pedro, en Roma.

Las cúpulas se prestan a una gran diversidad de usos —tiendas comerciales, estadios deportivos, restaurantes, invernaderos, náufragos, escuelas, centros comunitarios y viviendas para cualquier número de personas— desde una familia hasta un ejército. Estas casas se han considerado muchas veces como la solución de Fuller al problema mundial de la vivienda, ya que como hogares resultan prácticas, asequibles y duraderas. Como era de esperar, Fuller y su esposa viven en una cúpula, una versión más pequeña y simplificada.

## PLANEANDO PARA PASADO MANANA

Pero "Bucky" —como le llaman afectuosamente sus amigos, colegas y estudiantes en todo el mundo— no pude ser considerado solamente como el hombre de las cúpulas. La cúpula no es sino una de sus muchas contribuciones al progreso de la arquitectura. El último apelativo que le ha inventado un escritor, es el de "diseñador para la era del espacio". Bucky, este escritor, "ha elegido la carrera de prepararnos para el mundo de pa-

sado mañana, cuando ciudades enteras estarán protegidas por una gran cúpula, cuando el hombre explotará el mar en islas submarinas y construirá plataformas en el espacio exterior. A esta tarea que el mismo ha escogido, Fuller ha llevado toda la imaginación de un novelista, la inventiva de un mecánico y el fervor de sus antepasados disconformes.

En realidad "Bucky" se ocupa más de los problemas del futuro que de los del presente inmediato. En efecto, muchas de sus primeras invenciones correspondieron a la categoría de lo que él llama "diseños anticipatorios"; diseños que dependían de materiales que aún no habían sido inventados por la tecnología, como aluminio metálico ligero, una gran diversidad de plásticos, etc. Las ideas y los inventos surgidos del fértil cerebro de Fuller han sido noticias sensacionales a lo largo de cuarenta años. Algunas veces recibieron aplausos, por originales y provocativas, pero lo más frecuente fue que se desechasen por visionarias e impracticables. Entre sus inventos heterodoxos figuran: 1) Una casa hexagonal de metal colgada de un mastil, transportable por avión a cualquier punto y fácil de colocar en una excavación preparada, igual como se planta un árbol; 2) Un cuarto de baño

completo, troquelado como un automóvil, que puede instalarse en cualquier sitio en unos minutos; 3) El primer automóvil completamente ensamblado, un vehículo de tres ruedas que aún hoy sería considerado como futurista. Puede girar en un espacio igual a su propia longitud y desarrollaba una velocidad de más de 190 kilómetros por hora; 4) Un método de proyección cartográfica para mostrar todos los continentes de la Tierra casi sin distorsión, fue el primer mapa que obtuvo uno patentado en los Estados Unidos.

Buckminster Fuller es un hombre amable, de maneras suaves, buen representante del norteamericano típico: demócrata, idealista, con gran inventiva, espontánea y práctica. Se encuentra completamente a gusto en cualquier parte del mundo y con su buena voluntad y sinceridad se comunica fácilmente con la gente en todas partes excepto cuando se entra a discutir sus ideas tecnológicas.

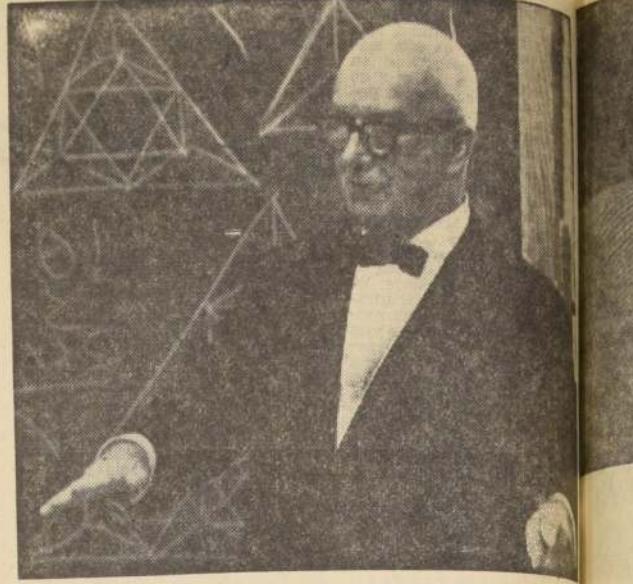
Fuller es un gran acuñador de palabras nuevas y emplea en tales discusiones un lenguaje personal altamente especializado que, en su opinión, expresa sus teorías científicas con un máximo de precisión y economía. Pero como ningún diccionario contiene estas palabras, los que las escuchan quieren más bien perjuelos que informados. Lo que inevitablemente resulta, sin embargo, es la profunda preocupación de Fuller por el prójimo. Cree que su misión es la de producir ideas sobre la construcción, que beneficien a los incontables millones de la población mundial que viven mal alojados, y no solamente a un puñado de sus propios compatriotas. "Me propongo —dice— dedicar todas mis energías a encontrar maneras de hacer más con menos con el fin de que las gentes en todas partes puedan tener más de todas las cosas."

## "BUCKY" Y SU HOGAR

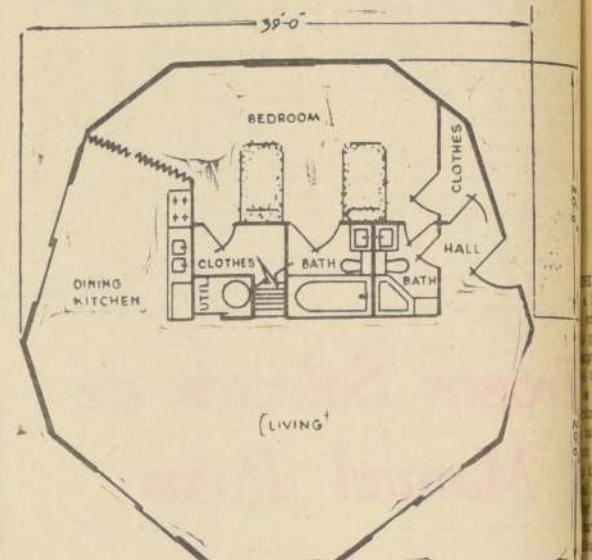
"Bucky" es un humanitario, tanto por temperamento como por herencia. Sus antepasados han vivido en América desde 1630, y entre ellos, se encuentran muchos que se han destacado por la independencia de su pensamiento y dedicación personal al bienestar y a la libertad del hombre. Uno de dichos antepasados, Timothy Fuller, graduado en Harvard, en 1760, fue delegado de Massachusetts a la Asamblea Federal Constituyente de 1787. Se negó a votar por la ratificación de la Constitución, porque ésta no prohibía la esclavitud. Cerca de un siglo después, el abuelo de "Bucky" fue ardiente partidario de la abolición de la esclavitud. Aunque era clérigo, tomó las armas y fue muerto cuando iba a la cabeza de una carga de los soldados de la Unión, en la Guerra Civil. Margaret Fuller Ossoli (1810-1850), tía abuela de "Bucky", fue el primer miembro de la familia Fuller que obtuvo renombre internacional. Mujer de grandes dotes intelectuales y de convicciones apasionadas —periodista, traductora, crítico literario, anarquista—, fue también líder de la enseñanza superior para la mujer y de la igualdad de sus derechos de ciudadanía. Fue amiga del estadista italiano Mazzini, y después de su matrimonio con el marqués Ossoli, se volvió profundamente católica en la lucha de los Italianos por la independencia. Fue una de las grandes conversadoras de su tiempo: tenía el mismo poder de su sobrino-nieto para estimular el pensamiento y inspiraba una gran devoción a sus amigos y al público.

Fuller ha estudiado a los jóvenes de más de una generación. Los lleva a esferas nuevas y apasionantes del pensamiento que se entrega tan completamente. Que sus estudiantes tienen la impresión de estar participando en sus realizaciones. Así es hasta cierto punto, pues, con frecuencia les asigna problemas que los ayudan en las pruebas de materiales estructurales o de nuevos diseños. Las cúpulas han sido algunas veces construidas enteramente por alumnos guiados por "Bucky".

Aunque los Fuller están casados desde hace más de 40 años, nunca hasta ahora tuvieron hijos propios. Han vivido siempre en apartamentos o habitaciones de hotel, mientras "Bucky" seguía un programa de conferencias que le llevaba a través de los Estados Unidos y de muchos otros países: Inglaterra, Holanda, Noruega, Italia, Japón, India, Siam, Birmania, Pakistán, Unión Soviética, etc. Sin embargo, al ser nombrado profesor vitalicio de investigación en la Universidad del Sur de Illinois, Carbondale, en 1960, la ocasión parecía propicia para establecer un hogar permanente. El matrimonio adquirió terrenos en Carbondale. Fuller pidió que se le enviase una cúpula prefabricada de las producidas en serie, adecuada para la vida familiar, y en ocho horas de trabajo, el hogar se convirtió en real.



Una de las más influyentes y discutidas personalidades de este siglo es Richard Buckminster Fuller. Sus realizaciones extienden a tantas esferas que es difícil clasificarlas. Sus innovaciones arquitectónicas, entre las cuales figura la cúpula geodésica, se aproximan a la ingeniería y a las matemáticas que a la arquitectura, puesto que se derivan de la aplicación de su propio sistema de geometría al espacio a las estructuras. En 1966, Bucky (llamado así familiarmente), fue nombrado Profesor de Investigación de la Universidad del Sur de Illinois, en Carbondale. Allí, por primera vez en su vida matrimonial, de más de cuarenta años, Bucky y su esposa compraron terreno y construyeron su casa propia. Como era de esperar, su elección fue una cúpula, una versión simplificada, fabricada en serie, de la cúpula geodésica adecuada para la vida familiar. EN EL GRABADO: Buckminster Fuller ante una pizarra cubierta por las cifras y formas geométricas que ilustran las matemáticas de sus cúpulas geodésicas.



El plano del hogar de Fuller ilustra lo espaciosa que puede resultar una casa pequeña cuando no está dividida por tabiques. Sólo el dormitorio es el núcleo central, que contiene las cañerías, la instalación de calefacción y closets, están situados por paredes interiores. La sala asciende hasta el techo de la cúpula, pero sobre todo el resto del espacio del primer piso hay una galería que contiene una biblioteca, un área de utilidad general, y, a veces, hasta alojamiento para un huésped.

Aunque no es grande, este albergue es funcional y da una impresión de espacio mayor que muchas casas pequeñas. Solo es tradicional en su mobiliario, el que está formado en parte por pertenencias familiares heredadas, y también por bienes acumulados en sus peregrinaciones por el mundo.

Sin embargo, la posesión de una casa no ha alterado la vida peripatética de Fuller. Las obligaciones universitarias de "Bucky" en Carbondale sólo llenan algunos meses del año y el resto lo pasa, como de costumbre, viajando, dando conferencias y diseñando nuevas estructuras. El plan variará algo en el año presente: dedicará tres meses a una serie de conferencias en Harvard, una institución en la que ha expuesto doce veces en su juventud por "continua irresponsabilidad y falta de interés en el plan de estudios de la Universidad". Desde entonces, "Bucky", y sin duda Harvard, han cambiado. Ahora ha recibido un homenaje especial que sólo se otorga a personalidades de reputación internacional.

Catedrático Charles Eliot Norton, que concede anualmente, ha sido para él y el público un amigo muy bien querido.

Habiendo demostrado la importancia de su sistema de geometría en su campo

tecnológico y la viabilidad económica de su sistema de geometría en su campo

# ECUADOR

## Geografía Vital y Paisaje Humano

por Jorge LEIVA

EL 10 DE AGOSTO de 1809 se constituyó en Quito el primer gobierno libre de las colonias de España.

Al visitante que, como nosotros, ha gastado algunos meses recorriendo el Ecuador, que celebra el 154º aniversario de este fausto hecho le deja un doble surco en su espíritu. Si abandonamos el recuerdo a la emoción, la remembranza nos trae la nostalgia de su bella geografía y la calida amistad de sus gentes. Si apelamos, en cambio, a la razón, la impresión unitaria se nos desarticula y desequilibra en la sensación de haber dejado atrás una nación que está, todavía indecididamente, en el umbral del cambio.

Pluralidad de paisajes y de geografía humana son características ecuatorianas esenciales.

Si llegamos al Ecuador viajando desde el sur, el llano amarillo del desierto del norte peruano se transforma bruscamente, al cruzar el pequeño río divisorio entre ambos países, en una región verde y quebrada; los rectos caminos da suave pavimento del Perú dejan lugar a carreteras de intrincado desplazamiento. El húmedo calor del Trópico nos acoge en el corto trayecto marítimo, entre islas de manglares entre Puerto Hualtaco y Puerto Bolívar. Sin embargo, nos sorprende el frío de la noche de marzo, en la navegación hacia Guayaquil, a bordo de una pinta resca lancha, en la que comercian-



Quito. Aspecto de la Ciudad Universitaria.



Quito. Fachada de la Iglesia de la Compañía.



India saraguro

tes y contrabandistas repletan las hamacas que parecen colgar de todas partes.

Guayaquil, el gran puerto fluvial que huele a café y a bananos, aparece reflejando miles de luces sobre el lento y solemne Guayas. Ciudad ganada al pantano, que sobrevivió plagas y repetidos ataques de piratas y que sobrevive al fuego y al mar. Puerto fluvial y humano. Nos habla del hombre ecuatoriano que doblega con su voluntad a la natura-

raleza. Es el futuro. "Corazón latiendo en un cuerpo dormido". Dejando atrás la capital comercial del Ecuador, rumbo a Quito, su capital política y cultural, se produce nuestro reencuentro con la cordillera de los Andes, que no es én este país, como en el nuestro; muralla divisoria; sín que espina dorsal; y hogar en el que vive la mayoría de la población. habitantes que en gran cantidad emigran cada año hacia la costa, según revelan las cifras del último censo de 1962. La latitud tropical es ahora contrarrestada por una gran altura, y ciudades como Cuenca y Loja gozan de climas que parecen ideales a quienes estamos sometidos a los rigores del frío invierno y a los calores del estío santiaguino. Entre muchos volcanes menores, el Chimborazo y el Cotopaxi se muestran en todo su blanca majestad.

La cordillera dota al Ecuador de una geografía vertical; siempre en ascenso o descenso. Divide al territorio en tres partes esenciales: costa, sierra y oriente. Diferencia de regiones que dejan su huella en las sociedades e instituciones humanas que se encuentran en ellas. Al aislamiento en que la configuración física sumió a los habitantes, receptores de culturas superpuestas (nativa, incásica, española), y a su diferenciación étnica (indigenas 43%, mestizos, mulatos y zambos 38%, blancos 12% y negros 7%), se unía hasta hace algunos años la carencia casi completa de vías de acceso; creándose, por ello, grupos humanos de interesantes características culturales y sociológicas. Tal es el caso de Loja, a 2.000 metros sobre el nivel del mar, ciudad universitaria, de nivel cultural medio excepcionalmente alto en nuestra América; magníficas carreteras en construcción y el desarrollo del transporte aéreo están produciendo una rápida integración.

El indio sigue siendo el elemento básico de la economía de los pueblos andinos. Este hombre se

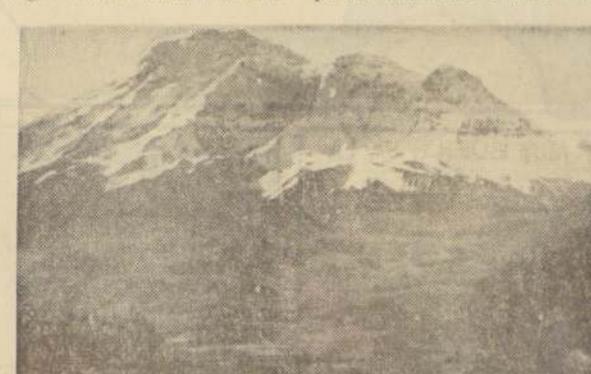
enlazó aplastado contra la tierra se ha ido paulatinamente asomando a la curiosidad, a la inteligencia y a la sensibilidad de los artistas. "Si mi pluma tuviera don de lágrimas, yo escribiría un libro titulado 'El Indio' y haría llorar al mundo", dijo una vez Juan Montalvo. En este redescubrimiento, que es como una toma de conciencia del propio ser, el novelista Jorge Icaza es uno de los mejores ejemplos.

Esta tendencia está en la ruta de lo que para muchos es la proyección vital del arte contemporáneo de Hispanoamérica, que no sería sino que la de lograr un arte universal que no perdiere de vista sus circunstancias de lugar y tiempo. En la plástica, Oswaldo Guayasamín, quien "nada trajo de fuera", también se muestra reacio a la búsqueda de nutrición espiritual en la forastería.

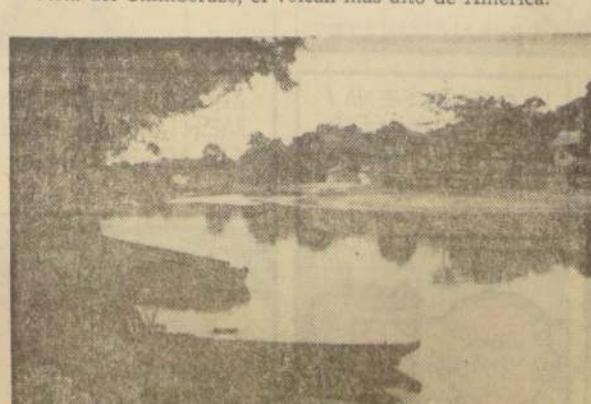
Esta búsqueda interna tiene precedentes ilustres en Quito, "ciudad de arte". Fue ella una de los focos culturales más interesantes en los siglos de la Colonia, y ha sabido dotar al arte moderno americano de una tradición auténtica y preciosa. En 1535, el año en que Almagro descubre Chile, Quito tiene sólo un año de vida, y es cuando el franciscano flamenco Jadeo Rickle de Mosselaer funda uno de los monumentos más hermosos del arte hispanoamericano: el Monasterio de San Francisco de Quito. Será el primer edificio italiano en el más puro estilo barroco que se construyó en América. Allí funcionará la escuela quiteña, nueva escuela de arte en la que el realismo parece ser su nota distintiva. Pintorescos rincones y tesoros de arte extiende ante nosotros sin regateo la "Ciudad Luz de América": el retablo mayor de San Francisco, que constituye el apogeo de un barroco sin rival; las arquerías y cúpulas de azulejos de Santo Domingo; La Compañía, el mejor templo jesuita de América; La Merced, etc.

Más allá de la cordillera está el Oriente; la selva amazónica. Con indígenas quíteños, el Capitán Francisco de Orellana descubrió sus gradas para realizar una de las más extraordinarias hazañas al descubrir el Amazonas, el Gran Río, tras padecer los tormentos de la selva, el calor, los reptiles, los mosquitos y el hambre.

Si el Guayas es el río actual y real por donde entran y salen mercancías y gentes al Ecuador, el Amazonas es el perdido río del sentimiento, que condiciona gran parte de la política exterior del país. Los dios son ríos salváticos y eternos que van a dar a distintos mares y que, sin embargo, para los ecuatorianos, están unidos entre sí por la hazaña y la desventura.



Vista del Chimborazo, el volcán más alto de América.



Guayaquil. Rio de la Costa.

sino también para las relaciones entre actores y directores. Los actores diestros en su oficio deben poderse sentir perfectamente seguros en escena, porque esta seguridad los lleva a dar más de ellos mismos en sus papeles. Los jóvenes deben percibir una posibilidad de cumplir, sin demasiadas dificultades, la tarea que se espera de ellos.

Un director que sigue este camino no corre gran riesgo. Está ceñido a hacer concretos la obra y los personajes para aquellos que lo interpretan, quienes, guiados por su propia musicalidad, hallaran siempre el tono justo. Esto, entiéndase, no lleva a una dictadura del director, sino únicamente a una inevitable autoridad por el hecho de ser el único capaz de ver la representación en su totalidad. Pero esta visión global es tan sólo un componente de los impulsos que él y sus actores se han dado mutuamente en el curso de la elaboración del espectáculo.

Sí, en cambio, se quiere hablar de otro tipo de dominación del director, muy diferente, entonces sí la reivindica de buena gana. Es la que él debió establecer sobre la obra antes de encontrarse con los comediantes que, en su campaña, van a crear la pieza. Personalmente, cuando debo efectuar una puesta en escena, comienzo por buscar al autor detrás de la obra y, cuando creo haberlo encontrado y llegado a penetrarlo —su persona, su

Ingmar Bergman

## El Teatro

Director Ante la Obra, los Actores y el Público

por Ingmar BERGMAN

Director de cine mundialmente célebre, Ingmar Bergman es, en Suecia, igualmente reputado como director teatral. Tíene, en este dominio, una larga carrera en su haber. Luego de sus comienzos en el Teatro Universitario de Estocolmo, era el más joven director del país cuando presidió los destinos del más antiguo teatro municipal de Suecia, el de Hansborg. Luego, y antes de cumplir iguales funciones en el Teatro Municipal de Malmö durante siete años, fue director en el Teatro Municipal de Gothenbourg. A comienzos de este año puso en escena "La Gavota", de Chejov, en el Teatre Dramático de Estocolmo ("Dramaten"), al cual está actualmente ligado. Durante todos estos años, Bergman ha seguido la doble carrera de director de teatro y realizador cinematográfico.

Al encantamiento que se pueda encontrar, a lo largo de una extensa jornada de filmación desfilan algunos metros de película, como mita de la esencia del cine, no dudaría, sin embargo, si se me pusiera contra la pared, en el teatro. El film devora lentamente a aquellos que consagran, mientras que el teatro ofrece tanto más sano para la creación. Constituye una actividad más sólida, engendra por fuerza de equipo y de éste nace una sensación de seguridad. El teatro ayuda al director en tanto que él ayuda al teatro. Obliga al director a todo el equipo que lo rodea.

Es la creencia de que nosotros, sobre la actores y director, servimos un fin, y este es de la mayor importancia. La creencia es que del teatro son rigurosas y absolutas y no se desechadas ni aun modificadas. Lo principal que deben aprender los jóvenes alumnos de dramático no es la embriaguez del teatro sino sensaciones. Así, los ensayos son, otras tantas misas sagradas.

El teatro nace de una necesidad radicada en el profundo del ser; la de comulgar. Nuestra obligación de satisfacerla. La obra, los y el público deben constituir una trinidad.

La persona de esta trinidad es inferior a las demás.

Un teatro que busca separarse del público su ruina. Se ha podido comprobar una semejante no sólo entre nosotros, en Suecia, también en el extranjero, pero ya no existe.

Es necesario que no pueda resurgir si él se quiere perder su mayor privilegio, que es poder dar y recibir. Y esto no sólo es válido gran intercambio entre escenario y platea,

nos corresponde buscar lo humano detrás de cada gesto, de cada reacción; desatar los nervios, calmar las convulsiones sentimentales. Es ésta una tarea maravillosa y por ningún concepto ingrata, siempre que se le pueda consagrarse, devotamente, todo el tiempo necesario, por encima de intereses. El artista debe alimentarse, pero jamás con vanidad ni limosnas, y menos prostituirse. Pienso que esa tarea compensa de las mayores riquezas al poder operar una metamorfosis, hacer estallar una risa o brotar una lágrima. Ningún oro del mundo puede comprar esta sensación.

**GUATEMALA:**  
El Señor presidente, Miguel Angel Asturias.

**MEXICO:**  
Ernesto un hombre pentafónico, Emma Gómez.

**PANAMA:**  
Los Forzados de Gamboa, Joaquín Beano.

**PARAGUAY:**  
Hijo de hombre, Rosa Basilio.

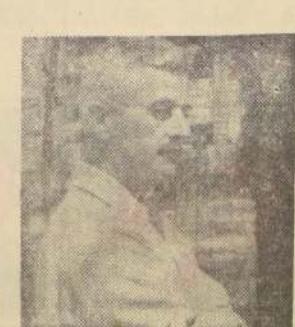
**PERU:**  
Los ríos profundos, José María Arguedas.

**PUERTO RICO:**  
La vispera del hombre, René Marquez.

**URUGUAY:**  
El astillero, Juan Carlos Onetti.

**VENEZUELA:**  
Cumboto, Ramón Díaz Sánchez.

Como se anunció al iniciarse el proyecto, la Fundación dedicará a buscar casas editoriales que tengan interés en la traducción al inglés de cada obra seleccionada para publicarla en esta versión. Las casas editoriales que quieran dedicarse a este programa, se pondrán en contacto con los autores o con las casas editoriales a las cuales pertenece el derecho de propiedad literaria (copyright).



**WILLIAM FAULKNER**  
dos que se habían nombrado, y a cada autor de la lista se le ha otorgado el "Certificado de Mérito".

**ARGENTINA:**  
Los enemigos del alma, Eduardo Mallos.

**BOLIVIA:**  
Los deshabitados, Marcelo Quiroga Santa Cruz.

**BRASIL:**  
Vidas Secas, Graciliano Ramos.

**CHILE:**  
Coronación, José Donoso.

**COSTA RICA:**  
Marcos Ramírez, Carlos Luis Fallas Sibaja.

**REPÚBLICA DOMINICANA:**  
El buen ladrón, Marcio Vélez Maggiolo.

El director del proyecto sobre la novela iberoamericana es el Dr. Arnold A. Del Greco. La dirección de la William Faulkner Foundation es 308 Cabell Hall, University of Virginia, Charlottesville, Virginia, USA.

Un Plan de Divulgación de la Literatura Continental.

UNO del año 1961 la Fundación William Faulkner anunció el concurso con la declaración

que se publicó en la revista "Novelas del mundo".

En la revista se mencionó un jurado de

autores que éste pudieran ser

para la selección de las novelas que se

serían consideradas a su vez

para premio mayor que será otorgado

al autor que se mostró más

en la competencia. El autor que

reciba este premio recibirá la placa de

commemoración del

Centenario del concurso se

publicó el resultado

de la revista

que se publicó en junio

de 1961.

La revista indicó a continuación que se había recibido la calificación



# ASÍ ES LA VIDA

FRED POR NEHER.



No TODO el mundo está contento con el acuerdo prohibiendo las pruebas nucleares. Jack Birch, un amigo nuestro, estaba muy preocupado cuando nos encontramos con él, y nos preguntó:

"¿Cómo sabemos que podemos tener confianza en los rusos?"

"No lo sabemos", le contestamos; "pero esto es mejor que hallar todo ese residuo radiactivo en la leche cada mañana".

"Nunca debimos aprobar ese acuerdo".

"Por qué no?"

"¿Cómo sabemos lo que ellos están haciendo bajo la tierra?"

"Tal vez estén trabajando en una bomba limpia". De modo que los dejamos trabajar bajo tierra en ella. ¿Sabe usted cuántas bombas sucias hay que hacer para obtener una limpia?"

"Si, pero si ellos logran la limpia y nosotros sólo tenemos sucias, nos llevarán la delantera".

"Sólo en limpieza, y en una guerra la limpieza no cuenta..."

"Supongamos que ellos deciden violar el tratado..."

"Nada podemos hacer sobre eso, excepto violarlo nosotros".

"Sabe usted qué distancia hay de Cuba a los Estados Unidos?"

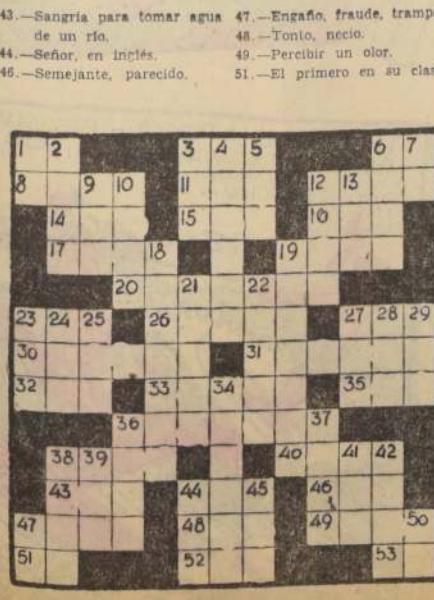
"Noventa millas".

"Y bien?"

"Bien qué?"

"No es mucha distancia".

## PALABRAS CRUZADAS



- 43.—Sangría para tomar agua de un río. 47.—Engaño, fraude, trampa. 53.—Cuarzo y segunda vocal. 55.—Artículo determinado, pl. les.

VERTICALES:

- Letra griega.
  - Ondulación, sinuosidad.
  - Río de Suiza.
  - Aumentad, evolucionad, desarrollad.
  - Vocal, pl.
  - Distinto.
  - Símbolo del calcio.
  - Repollo.
  - Parte de una vasija que sirve para agarrarla (pl.).
  - Alabar, celebrar.
  - Río de Francia, aff. del Ródano.
  - Acabar una cosa.
  - Diversión, bulla (pl.).
  - Relativo a los risones.
  - Título que ostentaban los gobernadores turcomanos de Hyderabad.
  - Exactamente divisible por dos.
  - Onda en el mar.
  - Esencia, naturales.
  - Apócope de mano.
  - Rey legendario de Troya fundador de Ilion.
  - Apócope de santo.
- 48.—Tonto, necio.
- 49.—Percebir un olor.
- 51.—El primero en su clase.
- 52.—Nombre vulgar de los cíclidos.
- 56.—Agujero profundo en la tierra.
- 57.—Provocación o desafío.
- 58.—Arboles leguminosos de Venezuela.
- 59.—Desgracia, calamidad.
- 60.—Óxido de calcio.
- 62.—Aceite.
- 64.—Centro de nuestro sistema planetario.
- 65.—Igualdad de nivel.
- 67.—Dona, regala.
- 68.—Nota musical.
- RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR
- |                |              |
|----------------|--------------|
| CANCAN         | RETIÑAS      |
| OCEANO         | ESCORAS      |
| OCIANO         | ATANOR       |
| ATLANTICO      | TRIMENTALAMA |
| ATLANTICO      | ATARSAOITAS  |
| RASARIO        | ADOSA        |
| ANOSCAE        | APAGA        |
| APAGA          | GRAMAS       |
| SANOSPRO       | OLATORIOSIS  |
| OLATORIOSIS    | SIN          |
| NODULOSPERICAS | RESINA       |
| ATENAS         | TRABADA      |
| RESINA         | ASARO        |



1364

## No Todo el Mundo Está Contento

"Ya lo sé, ¿pero qué tiene eso que ver con las pruebas nucleares?"

"Mucho".

Tratamos entonces de abordar un tema diferente, diciendo:

"Esto podría significar el comienzo de una nueva atmósfera respecto de la guerra fría".

"También puede significar la coexistencia..."

"¿Y qué tiene de malo la coexistencia?"

"Barry Goldwater está en contra de ella".

"También lo están los comunistas chinos".

"¿Está usted tratando de decir que Barry Goldwater es un comunista chino?"

"No, usted fue el que trajo esto a cuenta. No creo que Goldwater sea un comunista chino".

"Bueno, yo no tengo ninguna fe en Khrushchev", dijo él.

"Nadie confía en él", asentimos. "Pero eso no quiere decir que tengamos que seguir probando bombas atómicas".

"Prefiero tener lluvia atómica que comunismo".

"Pero, ¿suponga que no tiene que tener ni una cosa ni la otra?"

"Con Cuba a sólo noventa millas?"

"Pero, ¿qué tiene que ver Cuba con eso?", repito. "Mucho".

"Tenemos todas las bombas que necesitamos por el momento", dijimos.

"Sí, pero no son suficientes todavía".

"Suficientes para qué?"

"Para pelear una guerra".

"¿Quién quiere pelear una guerra?"

"¿Cómo vamos a salir de Castro, en Cuba, de otro modo?"

"No vamos a hacerlo con armas atómicas".

"Si fueran suficientemente 'sofisticadas' podría mos hacerlo".

"Pero, ¿qué tiene usted en contra de la paz?"

"Si usted es pacifista, todo el mundo cree que es cobarde".

"Esto no es cierto. Los rusos saben que podemos volarlos en pedazos, y nosotros creemos que ellos pueden hacer lo mismo con nosotros. Nadie cree que el otro sea un cobarde".

"Bueno, prefiero estar muerto que ser comunista".

"Pues yo prefiero estar vivo que ser un rojo".

"Pero eso no hace sentido..."

Y ahí nos dejó.

A. B.



## Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarelas servirán para ejercitarse las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adiuard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D Santiago; o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE .....  
.....  
DIRECCION .....

## FASCINADORAS



el nombre  
que no se olvida...



LA TELA PARA LA PRIMAVERA DE 1963

Y EL VERANO DE 1964.

Y RECUERDE: SI LA TELA ES CALUROSA,  
no es AMORELLA.

POR ELLO, EXIJA LA MARCA EN EL ORILLO.

ES UN PRODUCTO

**SEDYLAN**

## Nunca Falta Alguien Así por JIMMY HATLO.

### LA HISTORIA SEGUN HATLO

EL QUE PRIMEROS NENDIO DE PUERTA EN PUERTA EN PROBLEMAS EN SALEM, EUA... 1655'



Derechos Reservados.





## Fueron inaugurados cursos de extensión científica y técnica

Ceremonia se realizó en el Aula Magna de la Escuela de Construcción Civil.

Con lleno completo se realizó en el Aula Magna de la Escuela de Construcción Civil la ceremonia inaugural de los cursos de extensión científica, organizados por el Instituto de Extensión de la Sociedad Científica de Chile.

Los cursos que se iniciaron abarcarán diversas materias técnicas de gran interés para los profesionales, círculos docentes y para los estudiantes

### HISTORIAL Y FINALIDADES

Inició el acto el presidente de la Sociedad Científica de Chile, Humberto Barrera, haciendo resaltar el historial y los significados de la existencia de la institución que preside.

Luego, el señor Sievers expuso las finalidades del Instituto de Extensión Científica y señalo los objetivos que se persiguen con los cursos.

Expresó que nuestro país está en franco desarrollo y señaló que los cursos de extensión científica propuestos por la Sociedad tienen fundamental importancia y constituyen un gran incentivo para lograr el crecimiento económico y social de Chile.

### POSIBLES CAMINOS

La última intervención estuvo a cargo del profesor Santiago Labarca, quien ofreció una disertación sobre el tema "Los posibles caminos en Chile".

El señor Labarca hizo un completo análisis de la situación mundial, y de lo que puede derivar como resultado de las pugnas de distintas tendencias ideológicas, y luego enfocó la situación nacional de nuestro país.

### LOS CURSOS

A través de las jornadas de estudio que comienzan serán enfocados en nueve cursos la Aerofotogrametría, Cálculo Infinitesimal y Avanzado, Arqueología de Chile, Filosofía, Electricidad, Mecánica de Suelos, Integraciones Económicas y Tecnología del Hormigón.

Las clases estarán a cargo de destacados catedráticos y profesores universitarios, entre los que destacan Angel Bate, catedrático de Cálculo Infinitesimal de la Universidad de Chile; José Charó, catedrático de Tecnología del Hormigón de la Universidad Católica; Valerio Coloma, y Enrique Mura, catedráticos de la Universidad Técnica del Estado; Paul Constantinescu, doctor en Ciencias Económicas y en Derecho, catedrático de las Universidades de Chile y Católica y otros destacados científicos.

La Sociedad Científica de Chile extenderá un certificado de asistencia a quienes acrediten estar en posesión de algún título de grado académico, y otorgará un 50 por ciento de rebaja en la matrícula a los estudiantes universitarios.

La matrícula funcionará diariamente, de 18 a 20 horas, en la sede del Instituto de Extensión Científica, ubicado en Rosa Esguiguren 813, departamento 38.

## Apertura de Cursos Científicos



Con la presencia del Ministro de Salud, Benjamín Cid, y numerosas personalidades, se iniciaron los cursos de extensión científica que organiza la Sociedad Científica de Chile. El acto se efectuó en la Escuela de Construcción Civil.

En el grabado, el Ministro Cid; el ex Embajador de Chile en Italia, Santiago Labarca, y el presidente de la Sociedad Científica, Humberto Barrera.

## ESPAÑA DESEA COOPERAR EN PLAN DE EDIFICACION DE LOCALES ESCOLARES

España desea participar activamente en el plan de construcciones de locales escolares en que está empeñado el Gobierno.

Así lo anuncio el Embajador, Tomás Suñer y Ferrer, a los periodistas antes de celebrar una entrevista con el Ministro de Obras Públicas.

En esta reunión se adoptaron acuerdos definitivos sino que el diplomático peninsular se impuso de antecedentes generales sobre el plan de construcción de establecimientos educacionales que le proporcionó el Ministro Pineto Lagarrigue.

Dijo el señor Suñer y Ferrer que por el momento no podían precisar el total de escuelas para cuya construcción realizaría aportes al Gobierno, pero destacó que estos establecimientos serían levantados donde el Gobierno de Chile, fijara su mayor necesidad.

## AVISO AL COMERCIO

CON MOTIVO DE LA REVISTA ECONOMICA DE LA FABRICA MILITAR DE VESTUARIO Y EQUIPO, SE RUEGA AL COMERCIO EN GENERAL PRESENTAR LAS FACTURAS PENDIENTES Y ESTADOS DE DEUDAS AL 12.VIII.1963 EN EL DEPARTAMENTO DE LA REPUBLICA.

Santo Domingo N.º 3317

EL DIRECTOR

# FESTIVAL DE GRANDES OFERTAS

CASA García

FESTIVAL de loza

JUEGO DE TÉ de loza, modelo tradicional, compuesto de 17 piezas: una tetera de té, 1 lechero, 1 jarro para agua, 1 azucarero, 1 plato para pasteles, 6 platos de pan, y 6 tazas de té. Las 17 piezas

E° 40,50  
E° 194,40

FESTIVAL de cristalería

JUEGO DE COPAS, pie alto, de cristal Yungay, compuesto de 76 piezas, con novedoso tallado. El juego . . . . . E° 127

JUEGO DE COPAS, pie bajo, modelo Lima, tallado facetado. El juego de setenta y seis piezas . . . . . E° 144

JUEGO DE copas semicristal tallado compuesto de 12 copas agua, vino tinto, 12 verdes, 12 aportos, 12 licor y 1 botella

E° 68,20

FESTIVAL de tapicería

VELO tipo Terylene, con preciosos diseños, 1,50 m. de ancho . . . . . E° 1,78

TERYLENE para cortinas, lavable, no se plancha, no estira ni encaje, garantizado para toda la vida el metro (cortes). E° 3,50

MEDIO LINO de colores unidos, muy indicado para cortinas y fundas de muebles. El metro . . . . . E° 3,60

LINO LISTADO en 2 y 3 colores. Más de 30 colores diferentes. El metro . . . . . E° 4,68

CUBRECAMAS de cretina lavables, hermosos diseños y coloridos E° 8,95

SALTOS DE CAMA, de sisal 60x1,20, diferentes colores . . . . . E° 9,95

Aproveche de comprar ahorrando con nuestras Super-Ofertas

FESTIVAL de lámparas y apliques

LÁMPARAS DE ESTILO, en bronce fundido, artísticamente cincelado, de cuatro luces . . . . . E° 49,80  
E° 39,80

GRAN VARIEDAD de modelos en lámparas modernas de acrílico y bronce, tres luces, desde E° 34

SURTIDO de apliques haciendo juego, desde E° 7,50

FESTIVAL de baterías para cocina

En aluminio reforzado Fantuzzi, compuesto de: 1 cacerola grande, 1 cacerola mediana, 1 tetera de agua, 1 colador caldo, 1 cucharón, 1 espumadera, 2 paños hervir. La batería . . . . . E° 12,60

BATERÍA de acero encolado al titanio, con asas y mango antítmico. Diseño funcional, compuesto de 9 piezas. Artículo muy práctico para regalos. E° 39,80

FESTIVAL de cuchillería

CUCHILLERIA acero inoxidable, modelo popular. Juego para 6 personas, cuarenta y dos piezas . . . . . E° 47,52

JUEGO DE CUCHILLERIA inoxidable, articulado importado. Modelo New-Line, compuesto de 120 piezas con estuche E° 169

EL MISMO, para ocho personas, 56 piezas . . . . . E° 63,30

EL MISMO JUEGO, para doce personas, 84 piezas . . . . . E° 95,40

Ud. puede solicitar un CREDITO y cancelar con cómodas cuotas



CASA García  
alameda esq. avenida España  
CADA SECCION UNA TIENDA • CADA ARTICULO UNA OCASIÓN

## LOCALES COMERCIALES

Se venden en SAN DIEGO esquina Pedro Lagos, edificio recién terminado, sin derecho llaves. Mayores antecedentes en Avenida Bulnes N° 157 tercer piso, secretaría, de 15 a 19 horas.

SANTIAGO, 9 de agosto de 1963.



DE  
cuadros  
chilenos y  
europeos  
VENIDO  
confección rápida  
de cuadros  
MERCO 753  
LOCAL N.º 9  
SANTERIA ANDES

El Consejo Nacional de Sa-  
lud designó al Dr. Guillermo Grebe Hernández, jefe sub-  
rogante del Departamento Téc-  
nico de la Dirección General del SNS.

El Dr. Grebe es actualmen-  
te Director del Hospital del  
Tórax de Santiago.

COMPRA  
UN  
RELOJ.  
...Y GANE  
UN  
TELEVISOR

PIE E° 5  
SALDO 10 MESES

ANILLOS  
JOYAS  
Creditos

ESTADO 48  
ESTADO 91

RELOJERIA  
Gabor

LAVADORAS  
AUTOMATICAS

CENTRIFUGAS

Reparaciones y repuestos:

— Thor — Mailemsa

— Hoover — Beldix

— O. Electric — Alitem

— B. T. H. — Universal

Enceradoras, batidoras,  
juguetes

Vamos a domicilio.

ELECTRO - REPARACIONES

(Ex jefes técnicos de Sindelen)

NO CONFUNDIR:

Santiago: MONJITAS 579, Fo-  
no 32283, y en Valparaíso:  
COLON 3810, Fono 54889.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

## Retrato hablado



—¡Es que la testigo es tiamadul!

## APUNTES DE UN ESCOLAR:

## Atracos ferroviarios

Los ingleses, después de estar más de un mes saqueando pica con sus espías-modelos, que según mi tío Aníbal son más económicos que mí, Melania porque usaban re poca ropa para trabajar, nos apabullan con un asalto a un tren, mejor que los que salen en las películas.

Según leo en los diarios, los bancos de Glasgow mandaban todas las semanas unas tremendas porradas de libras esterlinas a Londres para que se las guardaran. Para ello ocupaban un tren correo, en el cual iban algunos guardias en los últimos carros.

Y como este tren funcionaba con puntualidad inglesa, no le fue difícil a un grupo de asaltantes, saber a qué hora pasaba por un sector solitario, que precisamente esas últimas concentraciones del FRAP, y esperar con toda tranquilidad.

Cuando el maquinista vio que unos 15 fiatos lo hacían parar, debió haber pensado que se trataba de alguna colecta para el Ejército de Salvación, porque se detuvo con toda suavidad.

Entonces los bandidos, que se habían puesto unas medias de mujer en la cara y se veían más feas que Aníbal Jara, le dijeron que se bajara, y mientras dos gallos desenganchaban la locomotora y el carro de equipaje, los demás hacían andar la máquina que siguió viaje como las rumbas, con todos los asaltantes arriba.

Todo esto se hizo en forma tan rápida y silenciosa, como la infiltración comunista en la Universidad de Chile. Tanto es así que los guardias, que estaban felices viendo una revista en la que salía la Christine Keeler pilucha, ni se dieron cuenta que habían sido asaltados. Y cuando ya llevaban media hora detenidos, uno de ellos se asomó a ver qué pasaba, y se encontró que les habían robado la locomotora, y exclamó con su acento más británico:

—Oh, My God...

Entonces alarmó a los demás guardias, que también se asomaron, lanzando sus "Oh, My God!" respectivos, que es lo más alzando en estos casos, cuando se está en Gran Bretaña. Porque sería ridículo que hubiesen exclamado "Olé" o "¡Por las rechupallas!"

A todo esto, los bandidos ya habían avanzado como dos kilómetros hasta donde los esperaba un camión, en el cual vaciaron los sacos con la torta, y ¡qué media torta! Nada menos que dos millones y medio de libras, que traducidas a subdesarrollados pesos, alcanza a 25 mil millones. Con lo cual se pueden comprar hasta tres platos de ostras en cualquier restaurante del centro, sin preocuparse de que salga una perla para pagar la cuenta.

Y de los asaltantes ni de la plata, nunca más se supo. Por supuesto que Scotland Yard andó como loca, buscando por todos lados, y deteniendo sospechosos, especialmente a los que pillan con una locomotora en la plaza del hotel.

Y los bancos afectados y las compañías de seguros ofrecen unas suculentas recompensas a quien dé algún dato para pillar a los bandidos, un dato para las carteras que sea, a ver si recuperan algunas libras con un buen baileto.

Y nosotros, que somos los ingleses de la América del Sur, no somos capaces de tener ni un par de cabras espinosas, a lo Mandy Rice, y los únicos que asaltan los trenes son los excursionistas que van en el verano a Cartagena.

Claro que ya me veo a la banda que robó el tren de Glasgow, tratando de asaltar el director a San Rosendo.

Desde luego, perderían unos tres meses tratando de hablar por teléfono con la Oficina de Informaciones de los Ferrocarriles, para saber qué día hay tren y a qué horas sale.

Si se an en el tren, terminarían locos con los vendedores de "malta-bil y pilsen", de "tortas de Curicó" o de la revista "En Víaje".

Después, les parecería muy sospechoso el ayudante del inspector, que nadie sabe lo que hace, salvo que va a la siga del jefe, y ni siquiera le ayuda a gritar: "San Fétido, y sin revisar!".

Para qué hablar, si lo esperan con cronómetros, en algún cruce estratégico, y con el motor del camión andando. Los dos o tres metros de atraco, con que llegan regularmente nuestros trenes, terminaría por arruinarles los nervios. Y si se les ocurre disfrazarse con masas nacientes, corren el riesgo que en la mitad del asalto se les vaya un punto y los reconozcan al fin.

Por lo demás, el botín no crece que pasara más allá de algunas cuantas encomiendas en que vienen quesos, con bastante color a quemar, que manda algún compadre del sur, algunas cartas a la revista "Vea", encargando zapatos, y si hace bonito día, puede que venga algún razón del Correo, botado a turista.

Por eso es que cuando lleguen los pesos de la Alianza para el Progreso, debemos sacrificar a passer en tren, a ver si así podemos interesar a alguna banda de asaltantes internacionales que nos coloquen a la altura de Inglaterra o de Cuba, donde en lugar de medias se tapan la cara con una barba.

Pero mientras este país no ofrece garantías ni alicientes a los espías y a los asaltantes, no podemos contar nunguna con bandas tan bien organizadas como la que asaltó el tren con las libras, y tendremos que conformarnos con robos de carteras en los micros, o con las incursiones personales de algunos revisores frapistas en las calles municipales.

Como si fuéramos unos principiantes.

## LA NACION

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D.

PRESIDENTE DEL CONSEJO: José Miguel Prado Valdés. DIRECTOR: Osvaldo Sagües O.

## Justificada celebración

Lo más granado y representativo del país se dio cita ayer, en el Salón de Honor del Congreso, para celebrar el sesquicentenario del Instituto Nacional.

El significativo y extraordinario encuentro es suficiente demostración de la bondad del plantel, que nació casi junto con la República, porque no es una mera coincidencia que participaran en él, con idéntica motivación, el Jefe del Estado, Secretarios de Estado, Ministros de las Cortes de Justicia, Senadores, Diputados, y otros personeros de la Industria, de la Banca, del Comercio y de las profesiones liberales.

El acto, y otros celebrados también ayer con el mismo motivo, fueron, como es lógico, mucho más allá de una recordación sentimental, en un grato ambiente de camaradería.

Hubo intervenciones, como las del senador Angel Faivovich, del ex Ministro y ex parlamentario don Eduardo Moore, del Ministro de la Corte Suprema don Osvaldo Illanes, y del Secretario de Estado en la rama de la Educación Pública, señor Patricio Barros, que quedarán como exponentes de una auspiciosa coincidencia de criterios, sobre la trascendencia de las funciones docentes y de la educación en general.

Particularmente, deben señalarse las palabras del Ministro de Educación, señor Barros Almeyda:

"La educación es el medio por el que se determina la sociedad del futuro, y no puede subordinarse a intereses circunscritos, ni nadie puede eludir la responsabilidad que le cabe frente a ella. El porvenir educacional es el porvenir de Chile, y por él tienen que trabajar todos los chilenos. La perdurabilidad de la República depende de esa enseñanza, que inaugurara hace 150 años el Instituto Nacional, y que permanece en las ideas clarividientes de Salas, Montt, Varas, Espino y Barros Arana."

Es que en realidad el progreso de Chile será tanto más amplio cuanto más se extienda la órbita de la función educacional. Y tanto más alto y más firme cuanto mayor sea la profundidad y valoración moral de la enseñanza.

## Terremotos

por ALBERTO SPIKIN-HOWARD

Los terremotos en Chile son una de las características de nuestra "loca geografía". No recuerdo si Benjamin Subercaseau lo dice en su obra famosa.

Al terremoto debemos, quizás, nuestro optimismo. Nunca se sabe, a ciencia cierta, lo que puede ocurrir, lo que nos espera, y la casa que habitamos, el hogar, es un instante queda convertido en ruinas y habrá que edificarlo de nuevo.

Yo estaba como niño "acuarelando", a las ocho de la noche, sentado a la mesa del comedor, bajo la pantalla del gas. Ignoraba que los artistas necesitan de la luz natural para iluminar sus telas y crear. Cuando comencé a temblar escapé con mis pinceles, pensando, con toda seguridad, en que, con el correr de los años, me convertiría en un Leonardo da Vinci. El tiempo transcurrido me ha demostrado de una manera irrefutable, lo difícil que es alcanzar esa meta. Pero, no importa; hay que aprender a ser modesto.

Mi padre, que nunca había experimentado en Inglaterra remezones semejantes, se alarmó muchísimo y nos llevó, después del terremoto, a todos los pequeños, a vivir en unos vagones de ferrocarril, que llegaban a la fábrica de gas situada en pleno centro, en la calle Cummings, desde la Estación Central, bajando tranquilamente por las calles Matucana y Moneda.

Allí, en esos carros de carga, habitamos en compañía de otros niños de la vecindad y de los que llegaron de Valparaíso, especialmente, aterrados con la destrucción del puerto.

Fue la época más feliz de mi vida. Dormíamos como las ovejas, vestidos, sobre la paja y cosa estupenda, dejaron de obligarnos a que nos laváramos la cara y las manos. Las clases parecían definitivamente suspendidas y, por suerte, habíamos dejado de estudiar. De la galería McKay, situada en la Avenida Portales, recibímos todos los días un café gratis.

Conservábamos, no obstante, cierto temor supersticioso a que se nos viniera abajo nuestra vivienda con un nuevo terremoto. El temor nos lo infundían los adultos con sus recomendaciones y comentarios temerosos.

Viviendo en esa especie de existencia edénica, seguíamos los consejos de la mamá, y con criollo optimismo robábamos todas las noches antes de quedarnos dormidos.

—Oh, Dios, escuchanos y manda de vez en cuando un terremoto, no muy grande, por favor, para continuar viviendo.

Nadie creyó las predicciones basadas en

las teorías del capitán Cooper, porque eran de base científica y, sin embargo, tembló justamente a la hora anunciada por él.

Cada uno tiene de aquella época algún hecho que contar, grande o pequeño, en el cual condensa sus recuerdos y sentimientos.

Yo estaba como niño "acuarelando", a las ocho de la noche, sentado a la mesa del comedor, bajo la pantalla del gas. Ignoraba que los artistas necesitan de la luz natural para iluminar sus telas y crear. Cuando comencé a temblar escapé con mis pinceles, pensando, con toda seguridad, en que, con el correr de los años, me convertiría en un Leonardo da Vinci. El tiempo transcurrido me ha demostrado de una manera irrefutable, lo difícil que es alcanzar esa meta. Pero, no importa; hay que aprender a ser modesto.

Mi padre, que nunca había experimentado en Inglaterra remezones semejantes, se alarmó muchísimo y nos llevó, después del terremoto, a todos los pequeños, a vivir en unos vagones de ferrocarril, que llegaban a la fábrica de gas situada en pleno centro, en la calle Cummings, desde la Estación Central, bajando tranquilamente por las calles Matucana y Moneda.

Allí, en esos carros de carga, habitamos en compañía de otros niños de la vecindad y de los que llegaron de Valparaíso, especialmente, aterrados con la destrucción del puerto.

Fue la época más feliz de mi vida. Dormíamos como las ovejas, vestidos, sobre la paja y cosa estupenda, dejaron de obligarnos a que nos laváramos la cara y las manos. Las clases parecían definitivamente suspendidas y, por suerte, habíamos dejado de estudiar. De la galería McKay, situada en la Avenida Portales, recibímos todos los días un café gratis.

Conservábamos, no obstante, cierto temor supersticioso a que se nos viniera abajo nuestra vivienda con un nuevo terremoto. El temor nos lo infundían los adultos con sus recomendaciones y comentarios temerosos.

Viviendo en esa especie de existencia edénica, seguíamos los consejos de la mamá, y con criollo optimismo robábamos todas las noches antes de quedarnos dormidos.

—Oh, Dios, escuchanos y manda de vez en cuando un terremoto, no muy grande, por favor, para continuar viviendo.

Nadie creyó las predicciones basadas en

## Publicación alemana sobre

## Latinoamérica

El "Handelsblatt de Düsseldorf", que, como su nombre lo indica, es el periódico de comercio más importante del continente europeo, traducido al castellano, es uno de los órganos de mayor peso en la opinión pública de Alemania, en materia económica, dedicó a fines de julio un suplemento ilustrado de 16 páginas a la América Latina.

Se inicia con declaraciones del Ministro de Cooperación Económica, señor Walter Scheel, cuyo contenido ya dirá motivo a una información internacional extraída en estas columnas con fecha 31 de julio último. Nos pareció singularmente interesante la distinción que hiciera el Ministro Federal entre mejoras de la economía política infraestructural e iniciativas que son propias de la economía privada.

Por lo demás, este mismo

periódico

informa

sobre

asimismo

principal

a que nos

venimos

refiriendo

poco

de

esta

vez

que nos

venimos

refiriendo

algunas

noticias



**DELEGACION DE LLANQUIHUE Y AISEN  
A SEÑADOR DURÁN.** Una cordial  
reunión con el candidato a la Presidencia  
de la República, senador Julio Durán, sostuvo  
la delegación de alcaldes y dirigentes  
de los partidos del Frente Democrático de las  
provincias de Llanquihue y Aisen, la que fue  
acompañada por los diputados de esa región  
Federico Bucher y Ewald Klein. En el

grabado aparecen, de izquierda a derecha, el  
Alcalde de Los Muermos, Reinaldo Westermeyer,  
y la alcaldesa de Fresia, María Felicia  
Broussain, ambos liberales; el senador Raúl  
Montallegre, radical; el ex-Gobernador de  
Colchagua, Julio Chible Villarreal, liberal; y  
los diputados Dr. Federico Bucher, radical,  
y Ewald Klein, liberal.

## EL LIBRO

Vehículo de progreso y cultura para  
hombres y naciones, se hace más que  
nunca indispensable en este siglo XX  
de formidable y rápidísimo progreso  
científico y técnico.

El hombre que no lee, y que considera  
al libro como algo prescindible, será  
siempre un ignorante y la sociedad  
lo relegará a la más baja condición.

Las naciones que no proporcionan  
libros a sus habitantes, facultan su  
impresión en el país, o concediendo  
licencias especiales para su importación,  
continuarán siendo subdesarrolladas  
y la situación en el concierto  
mundial será insignificante.

En nuestro Chile no existen condiciones de excepción para el libro, pa-  
ra su producción en el país ni para  
su importación. Todo el peso de los  
gravámenes que soportan el común de los  
artículos que consumen los chilenos,  
caen también sobre el libro.

Y esa es la razón por la cual el libro  
impreso en Chile es uno de los más  
caros del mundo, y el importado ha  
de tener precios inaccesibles  
para obreros, empleados y estudiantes.

Proyectos de leyes en favor de la difusión de la cultura por medio de li-  
bros hay varios en nuestro Congreso  
Nacional, y creemos que ahí dormirán  
hasta la consumación de los siglos.

Mientras tanto, naciones hispanas co-  
mo México, Colombia, Perú, Argentina,  
Brasil y otras, en las cuales existen  
leyes especiales en favor del libro, pro-  
gresan intelectualmente en forma tan  
señalada, que la preparación de la  
juventud chilena está quedando a la  
margen.

Este recuerdo lo hacemos en

**HOMENAJE AL  
Instituto  
Nacional**  
que celebra su Sesquicentenario.

**LIBRERIA CULTURA**  
Establishimiento chileno fundado en 1928

Y que, a pesar de todas las dificultades, lo mantiene a Ud. debidamente  
informado del movimiento literario,  
científico y técnico mundial.

**LOS LIBROS QUE TODOS COMEN-  
ZAN. LOS BEST SELLERS EU-  
ROPEOS Y NORTEAMERICANOS, etc.**

ATENCION PREFERENTE A LAS  
NOVEDADES DE AUTORES NACIO-  
NALES.

EL MAS GRANDE SURTIDO DE LI-  
BROS Y LA MEJOR SELECCION.

**HUERFANOS N.º 1179**  
(ENTRE MORANDÉ Y BANDERA)  
Casilla 4130 — Fono 88630

## Falsa versión de entrevista con S.E. del senador Bulnes

Desmentido a diario  
"El Siglo".

La Secretaría General de  
Gobierno desmintió la ver-  
sión del diario "El Siglo",  
sobre la entrevista del se-  
ñador Francisco Bulnes  
con el Presidente de la Re-  
 pública, a través de la si-  
guiente declaración:

"Es absolutamente falsa  
la versión de la entrevista  
celebrada el viernes último  
por el Presidente de la Re-  
pública con el senador Fran-  
cisco Bulnes, que da el diario  
"El Siglo", en su edición  
de hoy.

El señor Bulnes concurreció  
a la Moneda en compañía  
de los demás miembros de  
la delegación que representó  
a Chile en la ceremonia de  
la transmisión del Mando,  
verificada recientemente en  
la República del Perú. Fue  
una reunión muy cordial,  
en la cual no se trató sobre  
las relaciones comerciales  
con Cuba, ni acerca de la  
 invitación formulada por el  
Gobierno al Mariscal Tito,  
como lo afirma dicho ma-  
tutino.

Por otra parte, las rela-  
ciones entre el Presidente  
de la República y el señor  
Bulnes se mantienen como  
siempre dentro de un piano  
de reciproca amistad y  
aprecio.

Este recuerdo lo hacemos en

**SALA CUNA DEL  
HOSPITAL FACH  
INAUGURARON**

La moderna Sala-Cuna que  
donó al hospital de la FACH  
el Club de Señoras de Ofi-  
ciales de la Fuerza Aérea, fue  
inaugurada en la tarde de  
ayer en una ceremonia que  
concentró a los altos jefes de esa  
fuerza armada.

La bendición estuvo a cargo  
del Capellán de la FACH,  
presbítero Hugo Corrales, y  
resenó en un breve discurso  
la importancia de la nueva  
dependencia del estableci-  
miento el director, coronel  
Edgardo Collao Carmona.

Estuvieron presentes en la  
ceremonia el Comandante en  
Jefe de la Fuerza Aérea, ge-  
neral del aire, Eduardo Jensen  
Francke, su esposa, Sra. Licia  
Cuadros de Jensen, presi-  
dente del Club de Señoras  
oficiales y otras personalida-  
des.

La Sala-Cuna está desti-  
nada a la atención de las gu-  
guas del personal femenino  
que labora en el Hospital, pa-  
ra cuya atención se contará  
con la colaboración de las  
enfermeras y auxiliares del  
establecimiento.

Un surtido completo de todos los tipos de Telas Metálicas  
para los más diversos usos:

Telas filtran para industrias de pro-  
ductos alimenticios.

Mallas para procesos de elaboración  
de papeles, pinturas, aceites, jabones,  
almidones, etc., etc.

Telas protectores contra insectos y fa-  
bricación de aparatos protectores

...y muchos otros tipos

TELAS METALICAS

Estañadas y de Bronce Fosfórico

¡Tienen miles  
de usos!

Un surtido completo de todos los tipos de Telas Metálicas  
para los más diversos usos:

Telas filtran para industrias de pro-  
ductos alimenticios.

Mallas para procesos de elaboración  
de papeles, pinturas, aceites, jabones,  
almidones, etc., etc.

Telas protectores contra insectos y fa-  
bricación de aparatos protectores

...y muchos otros tipos

TELAS METALICAS

ESTANADAS Y DE BRONCE FOSFORICO

OESTERTAG y Co.

TEATINOS 240 - SANTIAGO

## REGIDORES LIBERALES ESTUDIAN PROBLEMAS DE EE. Y OBREROS

En la presidencia del Partido  
Liberal se verificó reunión  
de un grupo de regidores de  
este Partido, con el objeto de  
estudiar la situación de los  
empleados y obreros de las Mu-  
nicipalidades de todo el país.  
El senador Sergio Sepúlveda,  
explicó el motivo de esta con-  
vocatoria, y agregó que el  
Partido Liberal debe preocu-  
parse de la situación de los  
funcionarios de los edificios, que es  
hoy muy precaria.

Después de un debate, en  
que se analizó detalladamente  
el tema, se designó una comi-  
sión presidida por el Jefe del  
Departamento de Municipali-

dades de la Junta Ejecutiva,  
señor Marcos Goycolea Cortés,  
integrada por regidores  
por Santiago, señor Luis Cas-  
tro Bobadilla y el regidor por  
Talca, señor Galo Lavin Prad-  
ez, para que redacte un  
breve proyecto, que podría ser  
agregado al de Reajuste de  
Sueldos y Salarios de los Ser-  
vicios Postales, tendientes  
a mejorar la situación de los  
empleados y obreros municipa-  
les de la República, buscando  
un financiamiento que  
de las propias Municipalidades.

Como secretario de esta comi-  
sión se designó al abogado Mi-  
sterio Carlos Balcells Einseren.

## COMANDO CONSERVADOR VISITO DIVERSAS COMUNAS DE SANTIAGO

Inició así los trabajos electorales en el Primer Dis-  
trito de Santiago.

El Comando Conservador  
del Primer Distrito de la cam-  
paña presidencial del senador  
Julio Durán N.º inició los  
trabajos electorales en las 10  
comunas de Santiago.

El viernes en la tarde, el  
secretario ejecutivo de dicho  
Comando, don Willie Arthur  
Aranguiz, acompañado de la  
delegada femenina, señora Ad-  
riana de la Barra de Foster;  
del presidente departamen-  
tal don Enrique Arechavala;  
del presidente provincial de la  
Juventud, don Carlos Silva y  
de los dirigentes provinciales  
de la Juventud, señores Luis  
Mendoza y José Concha, visitó  
la Segunda, Tercera y Novena  
Comunas de Santiago, celebrando  
reuniones en las sene-  
dadas asambleas, en favor de la  
campaña de don Julio Durán.

En la Segunda Comuna se  
encontraron presente los di-  
rectores señoras Julia Gar-  
cia, Clara Fernández de Vi-  
ves y Carmen Larraín de Ed-  
wards; los señores Raúl Fer-  
nández Correa, Fernando Vi-  
ves Estévez, Luis Gauthier  
González, Hernán Rodríguez,  
Ángel López y un numeroso  
grupo de jóvenes pre-  
sidiendo don José Moraga.

En la Tercera Comuna,  
participaron en la reunión los  
directores señoras María Fran-  
zoy, María Moreno, las  
señoras Lidia Kolback y Mar-  
tina Ortiz, y señores Adolfo  
Estrada, Catalina José Na-  
varro, Julie Brink, Miguel Za-  
pata, Oscar Arredondo. Y en  
la Novena Comuna se entre-  
vistaron con el presidente don  
Emiliano Santucho y numerosos  
directores comunales.

En esta oportunidad, el se-  
cretario del Comando, don Willie  
Arthur A., informó a las  
directivas comunales acerca  
del plan de trabajo electoral  
elaborado por el Coman-  
do, y tomó conocimiento al  
mismo tiempo, de la labor que  
están desarrollando las se-  
nadas asambleas, en favor de la  
campaña de don Julio Durán.

Cabe destacar el entusiasmo  
con que han iniciado el tra-  
bajo electoral los conservado-  
res del Primer Distrito de  
Santiago.

La próxima semana, se con-  
tinuarán realizando visitas a  
las otras comunas, con el ob-  
jetivo de dejar en el curso del  
mes de agosto, totalmente or-  
ganizados los trabajos de to-  
do el distrito.

## ASUMIO DIRECTIVA DE 13a. AGRUPACION RADICAL

Durante una sesión solemne:  
a la que asistieron el diputado  
Carlos Morales Ahumada, di-  
rigentes de la Juventud Rad-  
ical de Chile, asumió su cargo  
la nueva directiva de la  
13a. Agrupación Radical, Sec-  
tor sur-oriental de Plaza Bo-  
gota.

Dicha directiva está forma-  
da así:

Presidente, Román Ramírez  
Muñoz; 1er. vicepresidente,  
Sergio Ramírez Miranda; 2o.  
vicepresidente, Sergio Rodríguez  
Quazaña; secretario general,  
Germán Cavado Cancino; pe-  
trolero, Carlos Bustamante  
Gutiérrez; secretario de actas,  
Monica Cancino Pérez; re-  
tiro, Sergio Rodríguez Q.; secre-  
tario de organización y control,  
Miguel Troncoso Muñoz; tesoro-  
rio, Carlos Bustamante G.; secre-  
tario propaganda, Jaime Labarca T.; se-  
cretario político, Manuel Gómez C.; directores, Román Ramírez M. y José Vergara D.

El Cardenal Arzobispo de  
Santiago, Monseñor Raúl Silva  
Henríquez, en una misa que  
ofició a las 9.30 horas de  
hoy, bendijo la nueva estruc-  
tura metálica de la parroquia de  
Santa Clara, situada en el  
paradero 18 1/2 de la Gran  
Avenida.

El Cardenal ofrecerá el "san-  
to sacrificio" para agradecer la  
obra desplegada por los feli-  
greses de La Cisterna, durante  
una misa que tendrá para levantar  
esta nueva parroquia.

En el templo se invertieron 20  
millones de pesos en cemento,  
tierra y otros materiales.

Finalizada la ceremonia, el  
Arzobispo impartirá su bén-  
dicion a los fieles.

El Cardenal Arzobispo de  
Santiago, Monseñor Raúl Silva  
Henríquez, en una misa que  
ofició a las 9.30 horas de  
hoy, bendijo la nueva estruc-  
tura metálica de la parroquia de  
Santa Clara, situada en el  
paradero 18 1/2 de la Gran  
Avenida.

El Cardenal ofrecerá el "san-  
to sacrificio" para agradecer la  
obra desplegada por los feli-  
greses de La Cisterna, durante  
una misa que tendrá para levantar  
esta nueva parroquia.

En el templo se invertieron 20  
millones de pesos en cemento,  
tierra y otros materiales.

Finalizada la ceremonia, el  
Arzobispo impartirá su bén-  
dicion a los fieles.

NEMROD

fuerzo desplegado por el  
"Handelsblatt" en favor de  
un entendimiento cordial y de  
un mayor conocimiento ger-  
mano-latinoamericano, que nos  
ha permitido verificar con-  
ceptos auspiciosos y un juicio  
favorable sobre las perspecti-  
vas que Chile presenta.

AGENCIAS GRAHAM S.A.C. Y GEBERT Y CIA.

Distribuidores exclusivos

LA NACION - 11 - Agosto - 1953 - 21



**CONSERVADORES DE SANTIAGO.** Los  
conservadores del Primer Distrito de Santiago  
iniciaron ayer una serie de sesiones-al-  
muerzos, en los comedores del Club Hipico, a  
fin de intercambiar ideas para intensificar la

acción partidaria. En el grabado, un aspecto  
de la reunión. Puede observarse, entre otros,  
a los señores Engelbert Frias, vicepresidente  
del Partido, y Willie Arthur, asesor políti-  
co de la Junta Ejecutiva.

Jefe Técnico del  
SNS asume mañana

**LAS INSIGNIAS**  
DEL CANDIDATO PRESIDENCIAL DEL FRENT  
E DEMOCRATICO, SENADOR  
DON JULIO DURAN

SOLICITELAS EN  
AHUMADA N° 312, Oficina 217  
FONO 65817— SANTIAGO— PEDIDOS CONTRA  
REEMBOLSO

**Haga un hogar acogedor  
y confortable para usted  
y toda su familia...**



Con las nuevas creaciones

**FELPA TIPO FRANCES  
FELPA DE LANA  
FELPA ACRILIC**

Indicadas para Tapicería Moderna.

Recuerde que es un producto

**LUXO TEX**

SÍMBOLO DE CALIDAD

AGENCIAS GRAHAM S.A.C. Y GEBERT Y CIA.

**muebles finos**

</div



## TENDRÁ EL DR. JOSE A. MAYOBRE, DIRECTOR EJECUTIVO DE CEPAL, LLEGA MAÑANA



Banderín conmemorativo de sesquicentenario de Instituto Nacional

El cuarto año B de Humanidades une una Invitación remunerada del Instituto Nacional para los ex alumnos del plan para adquirir un banderín confeccionado por ese curso, con motivo del sesquicentenario del Instituto.

Los interesados pueden dirigirse al profesor jefe, Belfor Portilla, ya sea al mismo establecimiento, o en su domicilio, Rodó 1874, personalmente, por carta o enviando cheque a su nombre.

El valor de cada banderín es de un escudo y los fondos que se reúnan con la venta servirán de ayuda para el viaje de estudios al extranjero que hará el curso el próximo año.

## FELICITACIONES DE MOVIMIENTO DE LA PAZ A JEFE DEL ESTADO

El Movimiento Chileno de la Paz felicitó al Presidente Alessandri, por la adhesión de nuestro país al Tratado de Proscripción de las Pruebas Nucleares. Con tal motivo, hizo llegar al Jefe del Estado la siguiente nota:

"Es con la más profunda satisfacción y legítimo orgullo, que el Movimiento Chileno de la Paz se permite hacerle llegar sus congratulaciones muy sinceras, por la iniciativa adoptada de suscribir el Tratado de Proscripción de las Pruebas Nucleares, firmado por Estados Unidos, Gran Bretaña y Unión Soviética, y abierto a todos los demás países."

Con ello, nuestro Gobierno ha agregado una nueva acción a varias anteriores, que lo destacan en el continente y ante la opinión mundial, por una clara y firme posición ante el problema universal de la paz.

Para los chilenos, como para toda la humanidad, el Tratado suscrito por las grandes potencias ha significado un alivio en la mortal tensión a que nos tiene sometidos el armamentismo nuclear y el envenenamiento creciente de la atmósfera, derivado de los ensayos con dichas armas.

Tenemos confianza en que el esfuerzo continuado de los pueblos y las iniciativas de los gobiernos, entre las que destacamos la que el Gobierno de Chile acaba de adoptar, permitirán hacer realidad el desarme general y completo, una garantía de una paz permanente.

Reciba, Excelentísimo señor, con nuestras felicitaciones, la expresión de nuestro respeto. (Fdo.) Olga Poblete, presidente."

## A Santiago se extiende búsqueda de guagua raptada en Valparaíso

Médicos temen por la vida del menor Germán Elias, porque está enfermo. Estricto control se ejerce en caminos y estaciones ferroviarias de la capital.

A Santiago se extendió en la tarde de ayer la búsqueda de la mujer que se raptó al menor Germán Elias Benítez Vera, que fuera prácticamente arrancado de los propios brazos de su madre, doña Miriam Vera de Benítez, a las 16 horas del martes pasado, en la puerta principal del Hospital de Niños de Valparaíso, ubicado en calle Blas Cuevas 784.

Un grupo de diez detectives de Valparaíso llegó a la capital. De inmediato comenzaron a conocer los antecedentes relacionados con mujeres que se dedican a robar niños, revisando los ficheros de la Asociación Técnica de Investigaciones.

Poco después de las 18 horas se comenzó a realizar una serie de allanamientos de locales de dudosa reputación, tanto en los bajos fondos como en algunos sectores del barrio alto.

También se dispuso un estricto control del movimiento de todo clase de vehículos en lugares estratégicos, por donde obligadamente se entra o sale a la capital desde varias rutas.

En las estaciones ferroviarias un crecido número de detectives inspecciona los rincones más oscuros existentes en todos los vagones de los trenes que entran y salen de Santiago.

Asimismo, personeros ejecutivos de la Dirección General de Investigaciones imparten terminantes órdenes de movilización total a todas las unidades policiales del país.

Según se supo anoche, la policía tiene dos teles sobre el rapiño. Que el robo de la guagua se ha hecho por venganza, o que la rapto sea una persona con sus facultades mentales perturbadas.

Tampoco descarta la posibilidad de que esta mujer integre una banda de personas que se dedican a robar guaguas para venderlas a matrimonios que por diversas circunstancias, ven frustrados.

Mientras tanto, los padres del menor Germán Elias vienen horas de angustia y desesperación. Sucesivas crisis nerviosas de su madre la mantienen al borde de la locura.

Fernando Blaist, Prefecto Jefe de Investigaciones de Valparaíso, solicitó a la prensa que se hagan llamados a la población para que devuelva la guagua, sin temor, porque no se tomará ninguna represalia contra ella.

Dijo el jefe policial, que la angustia de los padres del menor se incrementó al enterarse, recientemente, por un informe médico, de que la guagua padece de una hernia, que puede extranquilizarse y provocar la muerte de un momento a otro.

Investigaciones de Valparaíso instalaron una oficina especial para que la persona que tenga algún dato de la guagua se sirva comunicarlo. Garantizó la supervisión de esta Institución que se guarda absoluta reserva del nombre de la persona que llegue a dar alguna noticia. Además, quien puede hacerlo, telefónicamente llamando al número 7518.

Dijo uno de los jefes policiales que la propia rapta puede llamar a este teléfono indicando donde deben dirigirse los detectives a recuperar al menor Germán Elias.

Investigaciones de Valparaíso hace un llamado para que devuelvan al menor sin temor porque no se tomarán represalias contra las personas implicadas en el rapiño. Lo hace en atención a la profunda angustia en que se encuentran los padres de la guagua, temiendo en un agravamiento de la salud de su madre, especialmente.

Por su parte, la señora Yolanda Quintana Aguilar, quien fue detenida como presunta rapto, que antenocche quedó en libertad, condicional, anunció que se querellará criminalmente contra las cinco personas que sostuvieron que ella era la que se robó la guagua.

La querella la formalizó mañana ante el Primer Juzgado del Crimen de Valparaíso y el escrito correspondiente comenzó a redactarlo anoche mismo un abogado de la familia de la señora Quintana.

Hoy se elige...

(VIENE LA PAGINA 17)

Instituto Pedagógico de ese país. En un asesor del Ministerio de Educación de ese país murió en 1948. Ha sido electo senador en la República. En la actualidad es Decano de la Facultad de Filosofía y Educación, y ha publicado varias novelas.

Juan Gómez Millas, 63 años, casado, los estudios primarios y secundarios los cursó en el Instituto de Humanidades y en el Colegio San Ignacio, pasando luego a la Universidad de Chile, donde se tituló de profesor de historia. En la actualidad además de desempeñar la Rectoría de la Universidad, es profesor en el Centro Americano la Encarnación Millas y en el Instituto Pedagógico. Realizó estudios de perfeccionamiento en Francia, Inglaterra y Alemania. En 1953 fue Ministro de Educación. Y es autor de diversos trabajos científicos.

MECANISMO DE VOTACIÓN

Para ser elegido Rector se precisa obtener los dos tercios de los votos emitidos. En caso de no obtener ninguno de los candidatos esta cantidad de sufragios, se procederá a una nueva votación, reducida a los candidatos que obtuvieron las más altas "mayorías". Si en esa oportunidad ninguno de los dos oponentes alcanza los dos tercios necesarios se hará una proposición en el Presidente de la República, cuyo primer lugar debe ocupar el candidato que obtuvo la más alta mayoría y los otros dos son propuestos por el Clusario Pleno, que los puede determinar por aclamación o en votación, aunque no hubieran tenido parte en la elección.

Este determinación fue adoptada en la reunión de São Paulo —y aceptada por la comisión chilena que presidió el señor Levine— de acuerdo con el punto primero del Acta que dice lo siguiente:

1. — La Comisión Chilena declara su decisión de promover la ejecución en su país de un programa de fabricación de vehículos automotrices no competitivos entre si, seleccionados dentro de las líneas actuales de producción en Brasil.

En el punto segundo establece las diferentes líneas de vehículos brasileños destinados a Chile, de acuerdo con la mención de marcas señaladas más arriba.

En el tercer punto expresa —que para la ejecución de este programa CHILE IMPORTARÁ DESDE BRASIL conjuntos, partes y piezas de los vehículos seleccionados (as marcas ya indicadas) con el fin de ser armados en Chile.

COMENTARIOS AL MARGEN

Sobre este problema, un editorialista de un diario de la capital ha escrito, entre otras cosas lo siguiente:

Senalabamos en un articulo anterior que el Grupo Mixto Automotriz Chileno —Brasileiro había adoptado ciertos acuerdos y propugnado algunas recomendaciones que aún cuando aparentemente pudieran aparecer como destinadas a estimular la industria automotriz de Chile, en la realidad sólo ha-

tas al quedar al margen de los acuerdos señalados.

El cierre de estas plantas, que los industriales ven como resultado inmediato de las gestiones, ha promovido una serie de reuniones en las cuales el sentimiento unánime y solidario de la industria ha sido por el rechazo categórico de los acuerdos comentados.

En este sentido esperan que el Supremo Gobierno, que ha promulgado una serie de medidas legales que permitieron el desarrollo de sus actividades, disipólos.

En el punto segundo establece las diferentes líneas de vehículos brasileños destinados a Chile, de acuerdo con la mención de marcas señaladas más arriba.

En el tercer punto expresa —que para la ejecución de este programa CHILE IMPORTARÁ DESDE BRASIL conjuntos, partes y piezas de los vehículos seleccionados (as marcas ya indicadas) con el fin de ser armados en Chile.

LA CRUDA REALIDAD

De lo anterior se desprende que los vehículos que se fabricarán en Chile, de acuerdo con las disposiciones del Acta de São Paulo,

hace más notable a través del análisis de cada una de las cláusulas contenidas en el acta señalada. Desde luego, el número primero de ella es del tono siguiente:

"La Comisión chilena declarará su decisión de promover la ejecución en su país de un programa de fabricación de vehículos automotrices no competitivos entre si, seleccionados dentro de las líneas actuales de producción en el Brasil".

UNA DE LAS CLÁUSULAS

La cláusula anteriormente citada se relaciona, asimismo, con la undécima de la misma acta, que expresa textualmente: "Ambos países definirán y caracterizarán técnicamente los productos seleccionados de común acuerdo para asegurar que el intercambio resultante de este programa de integración se concentre en los conjuntos, partes o piezas seleccionados, de procedencia exclusiva de los países que participan de este programa. Para este efecto se estudiará desde luego la adecuada clasificación en la Nomenclatura NABALAC de los productos mencionados".

Agregué a lo anterior el hecho de que en la cláusula

la industria automotriz de Chile, si se procede a la integración en conformidad con las recomendaciones del Grupo Mixto, pasará a ser, solamente, un mero apéndice de la industria automotriz de Brasil. Pero, entonces no se habrá establecido una integración sino que se habrá producido una absorción de nuestra industria por la que ya existe en el país hermano.

B.

## FRECUENCIA MODULADA

Exclusivamente "TELEFUNKEN"  
Ocho modelos diferentes

MAC IVER 299 esq. Huérfanos

—que para la ejecución de este programa CHILE IMPORTARÁ DESDE BRASIL conjuntos, partes y piezas de los vehículos seleccionados (as marcas ya indicadas) con el fin de ser armados en Chile.

COMENTARIOS AL MARGEN

Sobre este problema, un editorialista de un diario de la capital ha escrito, entre otras cosas lo siguiente:

Senalabamos en un articulo anterior que el Grupo Mixto Automotriz Chileno —Brasileiro había adoptado ciertos acuerdos y propugnado algunas recomendaciones que aún cuando aparentemente pudieran aparecer como destinadas a estimular la industria automotriz de Chile, en la realidad sólo ha-

pasado a servir para estagnar la industria automotriz, lo que daña seriamente a nuestros países.

La industria automotriz de Chile, si se procede a la integración en conformidad con las recomendaciones del Grupo Mixto, pasará a ser, solamente, un mero apéndice de la industria automotriz de Brasil. Pero, entonces no se habrá establecido una integración sino que se habrá producido una absorción de nuestra industria por la que ya existe en el país hermano.

MERO APÉNDICE

La industria automotriz de Chile, si se procede a la integración en conformidad con las recomendaciones del Grupo Mixto, pasará a ser, solamente, un mero apéndice de la industria automotriz de Brasil. Pero, entonces no se habrá establecido una integración sino que se habrá producido una absorción de nuestra industria por la que ya existe en el país hermano.

B.

# Asociación de Ahorro y Préstamo "Casapropia"

## DIRECTORIO:

### Directores Titulares:

Carlos Granito H.  
Julio Larrain M.  
Walter Lebus W.  
Tulio Núñez T.

### Francisco Soza Cousino Presidente

Carlos Urenda Zegers  
Vice-Presidente

OCTAVIO MARFAN J.  
Gerente

### Directores Suplentes:

Jorge Aspíllaga R.  
Juan Atala G.  
Guillermo Le Fort C.  
José Luis Cerda U.  
Francisco Herrera L.  
Wolfram Rojas M.

Guillermo Le Fort C.  
Asesor Legal

Constituida por Escritura Pública del 25 de Agosto de 1961 ante el Notario de Santiago, don Enrique Morgan Torres. Personalidad Jurídica otorgada por la Caja Central de Ahorros y Préstamos, según Resolución del 30 de Agosto de 1961, publicada en el Diario Oficial número 25035, del 1.º de Septiembre de 1961.

## SEGUNDA MEMORIA AL 30 DE JUNIO DE 1963

### Señores Asociados:

De acuerdo con lo establecido en las disposiciones legales vigentes y en conformidad a los Estatutos de nuestra Asociación, el Directorio de CASAPROPIA AAP tiene el agrado de presentar a Uds. la Memoria y el Balance anual correspondientes al Segundo Ejercicio que abarca desde el 1.º de Julio de 1962 hasta el 30 de Junio de 1963.

**CAPTACION DE AHORROS:** En el curso del Ejercicio el ingreso de socios alcanzo a 1.092 lo que, sumado a los 983 socios que ingresaron en el Ejercicio anterior, da un total de registro de 2.075 asociados, de los cuales mantienen vigentes sus cuentas 1.722.

Los depósitos en el Ejercicio alcanzaron a E\$ 1.415.808.93, que sumados a los E\$ 914.231.54 que se captaron en el Ejercicio anterior, dan un total de depósitos que llega a E\$ 2.330.038.47. A la cantidad anterior hay que sumarle E\$ 167.375.25 por concepto de resustos de ahorros, lo que da un total de E\$ 2.197.413.72 ingresados al sistema de ahorro y préstamos al través de nuestra Asociación. De ellos se han girado E\$ 349.669.15 quedando así un aporte definitivo al sistema, que alcanza a E\$ 1.847.744.57.

**COLACION DE PRESTAMOS:** Este Directorio ha mantenido inalterable su doctrina de encuadrar la política de préstamos de la Asociación por la vía de las operaciones de adquisición, vale decir, sobre viviendas construidas. Es así como en el curso de este Ejercicio, todos los préstamos apropiados corresponden a este tipo de operación.

En total han sido cursados, en el presente Ejercicio, en todos sus trámites, 237 préstamos de adquisición, por un valor total de E\$ 1.772.346.93. La anterior cifra que es el saldo medio de los préstamos pendientes en nuestra Asociación alcanza a E\$ 9.500.000 que corresponde a un precio de venta promedio ligeramente superior a E\$ 12.000.00. Ello es una demostración fehaciente de existir en el país una demanda constante de préstamos de la Asociación.

**FUTURO DE LA ASOCIACION:** Los datos anteriores, tanto en ahorros como en colocaciones, demuestran que la Asociación ha llevado una vida normal, de proporcionado crecimiento, cumpliéndose todas las metas que se había formulado al comienzo del Ejercicio.

Lo anterior permite mirar el porvenir con absoluta confianza y asegurar en forma inequívoca que los beneficios que podrán obtener los asociados, van en permanente e importante aumento.

**FONDO DE RESERVA:** Los fondos de reserva de la Asociación al término del presente Ejercicio son los siguientes:

Fondo de Reserva Legal (10% Art. 39, DFL 205)	E\$ 35.671.28
Este Fondo se ha formado por:	
Distribución del Ejercicio anterior	E\$ 518.40
Traspaso de la diferencia a favor de la Asociación entre el reajuste de Prestamo y el de Ahorros	E\$ 35.152.88
	E\$ 35.671.28
Fondo de Reserva de Futuros Dividendos	4.665.55
Este Fondo se ha formado por distribución del Ejercicio anterior	
Fondo de Revalorización de Inversiones Inmovilizadas	2.151.22
Este Fondo se ha constituido de acuerdo a instrucciones de la Caja Central	
TOTAL RESERVAS	E\$ 42.488.05

**DISTRIBUCION DEL EXCEDENTE:** El Directorio de CASAPROPIA propone a los señores Asociados distribuir el excedente líquido del presente Ejercicio, que asciende a ...

A Fondo de Reserva Legal (10% Art. 39, DFL 205)	E\$ 4.651.97
A Dividendo sobre Depósitos Corrientes (5% sobre saldos medios anuales)	E\$ 16.201.18
A Dividendo sobre Depósitos Obligados (4% sobre sus saldos medios anuales)	E\$ 5.165.72
	22.367.90
A Fondo de Reserva para Desarrollo y Promoción	19.499.88
	E\$ 46.519.75

Por otra parte, se propone traspasar los E\$ 4.665.55 del Fondo de Reserva de Futuros Dividendos a Fondo de Reserva para Desarrollo y Promoción.

Aceptada esta distribución y traspaso, la Asociación quedaría con los siguientes Fondos:

Fondo de Reserva Legal	E\$ 40.323.25
Fondo de Revalorización de Inversiones Inmovilizadas	2.154.22
Fondo para Desarrollo y Promoción	24.165.43

El Directorio pide autorización a la Asamblea para desarrollar en el presente Ejercicio una intensa campaña de pagada y promoción con cargo, en parte, a la totalidad del Fondo para Desarrollo y Promoción.

**RENOVACION DEL DIRECTORIO:** De acuerdo con el Art. 10.º de nuestros Estatutos, corresponde reelegir a los Directores Titulares señores Carlos Granito y Carlos Urenda y reemplazar a D. Arturo Lyon Edwards que falleció en el curso del Ejercicio que transcurrió. También corresponde a esta Segunda Asamblea reelegir y reemplazar a Directores Suplentes señores Jorge Aspíllaga, Juan Atala y Guillermo Le Fort, llenar la vacante dejada por renuncia del Sr. Pedro J. Rodríguez y llenar la vacante dejada por cualquier Director que renuncie a sus funciones o sea designado de Propietario.

**DESIGNACION DE INSPECTORES DE CUENTAS:** Esta Segunda Asamblea debe también reemplazar o reelegir los Inspectores de Cuentas, señores Alfredo Delano y Jorge Hewstone, y designar dos Inspectores de Cuentas Suplentes.

El Directorio cumple con el deber de dejar constancia en esta Memoria del sentimiento producido por el lamentable fallecimiento de su Director-Fundador D. Arturo Lyon Edwards, así como de su gratitud por la efectiva colaboración prestada por los Directores Titulares señores Carlos Granito y Carlos Urenda y reemplazar a D. Arturo Lyon Edwards que falleció en el curso del Ejercicio que transcurrió. También corresponde a esta Segunda Asamblea reelegir y reemplazar a Directores Suplentes señores Pedro J. Rodríguez, Tomás Franzetti, quienes renunciaron a su calidad de Directores por motivos particulares. El Sr. Franzetti fue reemplazado por D. Francisco Herrera L. en conformidad al Art. 12 de los Estatutos.

No podría el Directorio dar término a esta Segunda Memoria sin destacar en forma muy principal la colaboración eficiente y abnegada prestada por el personal de la Asociación.

FRANCISCO SOZA COUSINO  
Presidente

## BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1963

### ACTIVO

DEPONIBILIDADES	E\$	E\$	E\$
Bancos en Ctas. Ctes.	28.955.13		
Bancos en Depósitos a Plazo	170.000.00		198.958.13
COLOCACIONES Y SERVICIOS POR COBRAR			
1.—Préstamos Hipotecarios de Adquisición	2.355.661.98		
Menos: Préstamos Descontados y Anticipos Descuentos Hipotecas	1.122.169.86	1.233.492.12	
2.—Préstamos Hipotecarios de Construcción	8.714.13		
Menos: Préstamos descontados	8.714.13		
3.—Préstamos a Cooperativas			
4.—Cuotas de Servicios Hipotecarios por Cobrar	4.580.15		1.238.072.27
ERISIONES INMOVILIZADAS			
Instalaciones	4.856.93		
Amortizaciones Anteriores	322.25		
Amortizaciones presente Ejercicio	1.254.05	1.570.30	3.280.63
Muebles, Utiles y Maquinaria Oficina		17.444.50	
Amortizaciones Anteriores	280.53		
Amortizaciones presente Ejercicio	3.194.00	3.474.85	13.969.65
LÍENAS CUENTAS DEL ACTIVO			
Intereses por Cobrar (Depósitos a Plazo)	3.486.57		
Reajustes por Cobrar a Caja Central	137.960.49		
Cuentas Varias	4.913.19		146.360.25
ACTIVO NOMINAL			
Gastos de Organización y Puesta en Marcha		29.447.27	
Castigo Ejercicio Anterior	2.724.72		
Castigo presente Ejercicio	8.834.19	11.558.91	17.888.36
	E\$ 1.618.529.29		

### PASIVO

RESERVAS	E\$	E\$
Reserva Legal	35.671.28	
Otras Reservas		
Fondo de Futuros Dividendos	4.665.55	
Fondo de Revalorización de Inversiones Inmovilizadas	2.151.22	6.816.77
DEPOSITOS DE AHORRO		
Depósitos Corrientes	1.017.608.52	
Depósitos obligados	227.237.27	
PRESTAMOS EN PROCESO		
Préstamos Hipotecarios de Adquisición por Pagar	179.892.00	
OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		
Por pagar a la Caja Central:		
1.—Dividendos sobre Hipotecas Descontadas	7.692.29	
2.—Primas de Seguros	5.693.48	
3.—Reajuste por Anticipos		
Descuentos de Hipotecas	39.999.42	
4.—Intereses por Anticipos		
Descuentos de Hipotecas	6.228.64	59.613.83
Reajuste Provisorio Art. 62		
Cuentas Varias	7.089.49	
Excedente del Ejercicio	38.080.38	

## CUENTAS DE ORDEN

### DEBE

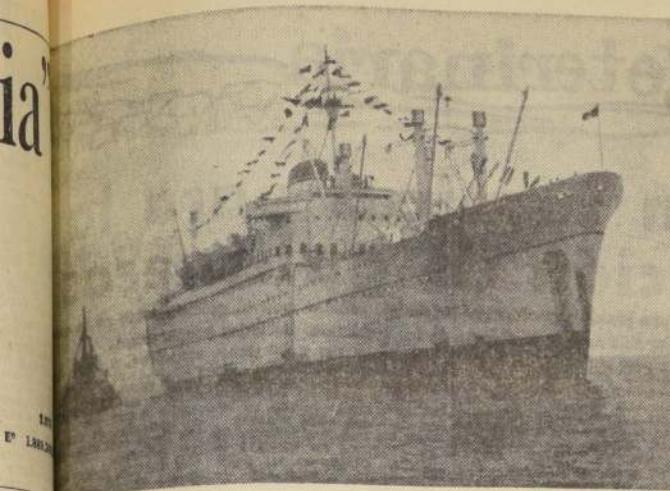
Garantías	E\$ 8.000.00
Fianzas	10.095.00
Boletas de Garantías	968.48
Préstamos Acordados por Cumplir	720.792.00

### HABER

Garantías del Directorio	E\$ 8.000.00
Fianzas del Personal	
Garantías de Asociados Obligados	
Acreedores por Préstamos Concedidos	

## CASTOS

	E\$	E\$	E\$
Reajustes de los Depósitos	167.375.25		
Reajustes Anticipos Descuentos Hipotecas	39.999.42		207.374.67
Amortizaciones y Castigos Sueldos, Jornales, Leyes Sociales, Honorarios, Participaciones, Víaticos y Gratificaciones del Personal	40.409.06		
Gratificaciones del Personal	8.850.36		
Castigos Generales	16.872.91		65.222.



VALPARAISO — EL "VERDI" VIAJA DE REGRESO A ITALIA — A las 18 horas de ayer partió de regreso a Italia el nuevo barco de la Compañía Italia, "Verdi", que estuvo durante cuatro días en Valparaíso. Numeroso público concurrió a presenciar la partida de la nave, siendo despedido su Comandante por el Gerente de Italmar, Renato Baroni.

## N VALPARAISO SERÁ CREADO UN SEGUNDO JUZGADO DE MENORES

VALPARAISO — El presidente de la Comisión Interministerial de Protección de Menores y Subsecretario de Justicia, Jaime del Valle, en la reunión que efectuó en Viña del Mar, en la Comisión Provincial de Justicia, comunicó la creación de un segundo Juzgado de Menores en este puerto, que iniciará sus funciones en el plazo de tres meses. Esta determinación forma parte del plan que se desarrolla en favor de la atención de los menores, y, por otra parte, da respuesta al recargo permanente que tiene el Juzgado de Menores de Valparaíso, que cuenta, además, el señor Del Valle.

EDUARDO DEL VALLE: "Estoy realizando gestiones para obtener una orden de remoción de mi puesto a oportuna hora".

### AQUÍ... EL PUERTO

Día de Ecuador se celebró en Valparaíso.

EL VERDI — Ayer, a las 18 horas, zarpo de Valparaíso la moderna motonave italiana "Verdi", de rejería italiana. Se embarcaron en el barco, entre otras personas, el Embajador de Chile en Bélgica; ex Ministro de Hacienda, Orlando Sandoval y familia; el gerente de "El Periódico", Heriberto Goetz, y señora, y el primer ministro de la Embajada de Italia en Chile, Pier Masotti. La nave tiene capacidad para 540 pasajeros.

SOCIALES PERUANOS — Ayer llegó a Viña del Mar una comisión de estudiantes peruanos, compuesta por 29 y quienes acompañaron dos profesores de la Gran Universidad "Bartolomé Herrera" de Lima. Se encuentran en una jira de estudios por nuestro país, accediendo a invitación de las Escuelas Centralizadas de Santiago y el Experimental Especial de Valparaíso. Los estudiantes han realizado visitas anteriores a nuestra provincia, y permanecerán hasta hoy día en la noche en este

en la tarde, una vez en la Municipalidad. El viernes se pasaron en la Colonia Escolar de "El Gránizo".

MESA REDONDA — Ayer se efectuó, una mesa redonda

sobre la Delegación Provincial de Planeamiento, presencia del urbanista británico Arthur Lyng. El disertante se encuentra realizando estudios en pro de la Delegación de Planeamiento, de los planes reguladores de las ciudades que integra el Gran Valparaíso, servicios públicos, y es la segunda mesa redonda que se efectúa desde la llegada de Arthur Lyng.

ENTRE EL OLIVAR — Quedó nuevamente con su serenidad habilitado el Puente "El Olivar", que permanece desde hace varias semanas por disposiciones de la Dirección Provincial de Vialidad, debido a trabajos de mantenimiento. El puente sólo podía soportar el peso de ciertos camiones y en la actualidad, ha quedado libre de todo peligro a seguir prestando su servicio en ese hermoso sector de las más bellas rutas turísticas de la región.

ESTACIONAMIENTO DE DESPEDIDA — La señora Alicia Durán, se dirigió al Perú en la motonave italiana "Verdi", motivo, fue objeto de una calida manifestación en su residencia de Viña del Mar, de parte de un grupo de amigos.

1008 DE VIDA — Ayer cumplió 53 años de vida el Lic. Luis Nava Pizarro, de Viña del Mar, cuya creación se decretó en 1910 por el Presidente de la República don Pedro

1200 DE BALLET — La destacada bailarina clásica y contemporánea, Nara Pumar Pezoa, ha abierto cursos de Ballet Clásico y Folclore Nacional en Viña del Mar, los que se realizan en el local de la Escuela No. 15 de ese balneario marítimo de Arlequín, los días jueves, de 18 a 20.30 horas, de 15 a 18 horas.

## NECESITAMOS ESPACIO

Para nuestra nueva línea de artículo de Primavera

## LIQUIDAMOS TODA LA EXISTENCIA DE TEJIDOS de LANA A MENOS DEL COSTO ¡APROVECHE Y COMPRE!

Chalecos sweater, paletas de lana merino importada y chiné francés al único precio de

E° 10

E° 1.50

Tenemos saldo para niños, desde

Fábrica THE NEW YORK JERSEY SOTOMAYOR 9

NO CONFUNDA

## Amplio triunfo sindical del Frente Democrático en P. Alto

PUENTE ALTO — De extraordinaria importancia se ha calificado en los círculos locales los triunfos obtenidos por los partidarios integrantes del Frente Democrático en las últimas elecciones sindicales realizadas en el departamento de Puente Alto, en que esta comisión política ha derrotado en forma aplastante a la Democracia Cristiana y al Partido Comunista.

Recientemente, en la Fábrica obtuvo el dominio de la directiva, al lograr cuatro directores, las Vizcachas, doscientos cincuenta obreros eligieron sus directores sindicales, triunfando la lista radical, con 5 directores, por 2 de los comunitarios, quienes hasta 1962 contaban con seis de ellos.

En el Sindicato Industrial de la Cia. Manufactura de Papel y Cartones, la lista del Frente Democrático, integrada por liberales conservadores, radicales y un independiente,

### Especiales de hoy en Valparaíso

AVENIDA. — Destinos fatales y Cuatro contra la infamia.

DRASILIA. — Amor sin barreras.

COLON. — Vidas enviciadas y Jacqueline.

CONDELL. — Solamente por amor y Ella era irresistible.

IMPERIO. — González" el fantasma de la ópera.

METRO. — Destino cruzados.

PACIFICO. — Contra tu orgullo mi amor.

REAL. — Lo que el cielo nos da.

VALPARAISO. — Los pájaros.

VELARDE. — El día más largo del siglo.

VICTORIA. — Maraña de celos y El boquete.

EN VISA DEL MAR

MUNICIPAL. — Paraníco.

ORIENTE. — Sibila y Un dia con el diablo.

OLIMPO. — La paloma que conquistó Roma.

REX. — Rubia, morena y pelirrojas.

RIALTO. — Siempre te amo y Detras del amor.

## Colonia de verano para los hijos de los estibadores

VALPARAISO. — Como en años anteriores, la Empresa Portuaria de Chile, a través de la Dirección de Asistencia Social de la Administración del Puerto de Valparaíso, organiza colonias de verano para los hijos menores del personal de empleados y obreros.

La organización de estas colonias, que ya está en marcha, se encuentra a cargo de la Asociación Social "Ediles Estibadores". Las inscripciones para las mismas estarán abiertas desde el viernes 16 del presente en el Servicio de Asistentes Sociales, en el local de la Administración del Puerto, Avenida Errázuriz número 629, 1er piso.

Este año viajarán dos grupos de niños, integrados por 150 menores cada uno, irán a la localidad cordillerana de San Alfonso, en la provincia de Santiago, en el mes de enero del año venidero.

Administrador de Impuestos de Viña asume mañana

VALPARAISO. — Mañana lunes asumirá en forma oficial su cargo de Administrador de los Servicios de Impuestos Internos de Viña del Mar, el señor Osvaldo Urcullu, con jurisdicción hasta Antofagasta.

En la misma oportunidad se investirá como jefe de la Inspección en Viña, en reemplazo del señor Urcullu, a Juan Luis Espino, antiguo funcionario de ese servicio que se desempeñaba en este puerto.

## CARTA DE S. E. A CAMARA DE COMERCIO DE IQUIQUE

Su Excelencia el Presidente de la República envió a la Cámara de Comercio de Iquique la siguiente nota: Santiago, 5 de agosto de 1963. — Señor Miembros del Directorio de Cámara de Comercio de Iquique, Iquique. D.R.: mi mayor consideración. Profundamente agradiro a ustedes su cordial cablegrama de 2 de mes en curso, en que se refiere al criterio que mantiene el suscrito acerca de la posibilidad de hacer extensivos a Antofagasta los beneficios que constituye la Zona Franca Industrial. Es perfectamente efectivo el hecho de que cuando se me conversó de este asunto, exprese yo lo consideraría la idea, siempre que no se lesionaran, al realizarles ella, los intereses de Iquique. Así lo hice presente, en forma explícita a los señores Diputados que me hablaron de ello. La igual opinión llegó, por escrito, al Presidente de la Comisión de Economía de la Cámara de Diputados. El proyecto respectivo Iquique, en los términos en que está presentado, no sólo los intereses de Iquique, sino también los intereses nacionales y no corresponde en absoluto a lo que antes se me había pedido a este respecto. Saluda a ustedes muy atentamente. (Fdo.) Jorge Alessandri R.

En Lontué se formó el F. Democrático

LONTUÉ. — Quedó constituido en Lontué el Frente Democrático, a fin de iniciar los trabajos de la candidatura presidencial del senador Juilio Durán Neumann.

Con numerosa asistencia de miembros de las colectividades democráticas y en presencia de los dirigentes provinciales, comunales y locales, señores Ulises Castillo, Carlos Daza, Alfonso Rivas, Dr. Gustavo Hurtado y otros, se procedió a la elección del comité local que tendrá a su cargo la campaña en favor del abanderado de las fuerzas democráticas. Quedó designado en la siguiente forma:

Presidentes: Raúl Rivas Palma y Gabriel Novoa Lara; primer vicepresidente, Fidel Cornejo Garte; segundo vicepresidente, Rafael Olave Gallegos; secretario general, Carlos A. Rivas Aravena; prosecretaria, Judith Saldaña; tesorero, Enrique Ojilia; protesora, Rosario



LOS VILOS. — REGRESAN OPTIMISTAS.

Una delegación de Los Vilos, presidida por el Alcalde, Guillermo Valenzuela, e integrada por los regidores Juan Jorquera y Alfonso Cruz; los dirigentes marítimos, Manuel Martínez, Juan Rojas, Germán Morales, y del comercio, Patricio Guzmán, Robinson Jorquera, Heitor Eyzaguirre, Hugo Martínez Cárdenas, regresó a este pueblo, después de entrevistarse con el Ministro del Interior, en compañía del

diputado Julio Mercado, recibiendo la promesa de la solución inmediata del problema creado a Los Vilos, con la paralización de los embarques de concentrados de cobre, que dejó cesantes a 200 obreros, que suman con sus familias 2.100 personas. EN EL GRABADO, la delegación de Los Vilos en LA NACION, formulando sus agradecimientos al Ministro del Interior y a los diputados Mercado, Matías y Zepeda Coll.

Bote a la deriva

apareció frente

a Constitución

Un bote flotero no tripulado aparcó a la deriva a la altura de Constitución y fue rescatado por el vapor mercante "Dona Isidora".

La pavimentación se refiere a calzadas con hormigón de cemento vibrado.

Cuatro firmas interesadas se presentaron a la cotización, y la más baja correspondió a la empresa Casagrande e Hijo Limitada, por el valor señalado.

FALLECIO EN COQUIMBO DON FCO. BALANDA

COQUIMBO. — Hoy, a las 9.30 horas, después de una misa de horas funebres que se ofició en la Iglesia de San Pedro, se efectuarán los funerales del destacado vecino de este puerto Francisco Balandra Camino, de 78 años de edad, fallecido a las 4 horas de ayer sábado, después de una rebeldía de enfermedad.

El señor Balandra era casado con doña María Casas Jurado y dejó tres hijos: dos mujeres y un varón. Antiguo comerciante e industrial, soció de la firma Balandra Hermanos, gozaba en toda la región de un sólido prestigio comercial y estaba vinculado a respetables familias de la provincia. Era una prominente figura del Partido Radical y de la mayoría de las instituciones sociales de este puerto, las que han enterrado sus puestas en señal de duelo. (Iglesiás, Correspondiente)

SAN BERNARDO:

Schaulsohn hablará en Asamb. Radical

SAN BERNARDO. — El próximo martes se efectuará una reunión en la Asamblea Radical de esta ciudad, en su local de calle Prat N° 377, en la que el diputado por el Primer Distrito de Santiago y ex presidente de la Cámara, dará una charla acerca del significado doctrinario y programático de la candidatura a la Presidencia de la República del senador Julio Durán.

El presidente de la Asamblea Radical, René Salamanca Carrasco, nos informó que está en marcha un interesante

programa

festividades

actividades

de

celebración

el

aniversario

político

de

San Bernardo.

LA NACION

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200

1200



## CRÓNICAS SOCIALES

por LUCIA ARRIETA

Matrimonio Sepúlveda Taborga-Tormo Ibáñez.



Misa del Sagrado Corazón, fue bendecido ayer, a las 17 horas, el matrimonio señor Patricio Sepúlveda Taborga. En el bando, los novios al abandonar el templo.

### EN LA EMBAJADA DE URUGUAY.

El Embajador de Uruguay, señor Julio César Vignale y señora Josefina Hale de Vignale, ofrecieron ayer sábado, en su residencia, una comida en honor y despedida del Ministro Plenipotenciario de Uruguay en Alemania Occidental, doctor Aldo Clasius.

Fueron invitadas las siguientes personas: Ministro Consejero de la Embajada de Uruguay, señor Fernando Rivera-Devoto; señora Angelina Tavolara de Rivera-Devoto; Secretario de la Embajada de Colombia, señor Rafael Rodríguez Segura y señora Blanca Zambrano de Rodríguez; señor Mario Torres, señora Chita Chadwick de Torres; señores Secretario de la Embajada de Uruguay, señor Gualberto Sonora; señora Marta Berton de Sofora; Cónsul General de Uruguay en Valparaíso, señor Mario Berutti; señora Olga Piaggio de Astorquiza; Secretario de la Embajada de Uruguay, señor Jacobo Bresler; señora Norma Ponce de Bresler, y la señora Laura López Campos.

En la noche de hoy: 18.00 de Pentecostés, Susana, Mariana, Santa Clara y Magdalena Circunstante: Santa Filomena, Filomena 375.

Matrimonio —

efectuado privadamente el matrimonio

señorita Lilian Vargas Cheniax con el

señor Manuel Herman González. No se en-

contró enferma la señora Olga Un-

ión del Río.

Estado de salud está el señor Sergio

Monica.

Europa —

Alonso ha regresado la señora Alicia

de Goudeau.

Portillo —

Portillo se encuentran pasando una

semana el señor Joaquín Echenique

y señora Carmen Rivera de Eche-

Laura López Campos.

REBENTE ATRACCION DE VITRINAS:



"MAGRIFFE", de calle Huesarios N° 883, local N° 12 Galería España, a las elegantes damas santiaguinas.

### Contra el DOLOR

## Mejoral alivia Rápidamente causar trastornos en el organismo

Mejoral se desintegra al instante después de haberse tomado. Por eso, su ingrediente analgésico proporciona pronto alivio al dolor. Y actúa sin causar trastornos en el organismo.

Como las tabletas de Mejoral se presentan protegidas contra el polvo, la humedad y el contacto de las manos, usted puede tener Mejoral en su casa o llevárselo con usted. Su positiva eficacia antídolor es comprobada por sus numerosos consumidores!

Contra Dolores, Fiebre, Gripe y Resfriados



\*Basta medicamentosa: Ácido acetilsalicílico y cafeína

### BENEFICIO DEL PATRONATO NACIONAL DE LA INFANCIA.

El miércoles 28 del presente se efectuará un beneficio en el teatro Imperio, a las 22 horas, para reunir fondos para el Centro de Madres de la Gota de Leche Abelardo Núñez y de la Colonia Infantil de Vacaciones de El Tabo.

### MATRIMONIO ORREGO VICUNA-BUNSTER.

ALMUERZO CAMPESTRE.

### ALMUERZO CAMPESTRE.

Vicedecano del Cuerpo Consular y Cónsul General del Libano, señor Carlos Nazar Señan y señora Carmen Melej de Nazar, ofrecerán el sábado 11 del presente, un almuerzo en su fondo "Nueva Esperanza", en San Bernardo, con motivo de celebrar los 50 años del Cuerpo Consular.

### MATRIMONIO ORREGO VICUNA-BUNSTER.

Conferencias, Exposiciones, Música.

### MASANA

WALTRAUD PETERSEN.— Expones esculturas y cerámicas. Salón de la Universidad, Catedral 1261.

HERBERT POLAMMER.— Exposición de esculturas. Galería Bolt, Londres 92.

SALVADOR NIETO.— Exposición de esculturas. Salón Círculo de Periodistas, Amunátegui 21, 3.er piso.

TOPAZE.— Exposición de las caricaturas publicadas en la Revista Topaze, desde su fundación. La Casona.

GILBERTO ALMEIDA EGAS.— Pintor ecuatoriano, en el Palacio de la Alhambra. Compañía 1340.

HOMERO VILLANUEVA.— Material didáctico del Brasil se exhibe en Superintendencia de Educación. Alameda 1611.

PINTURA ARGENTINA.— Común muestra plástica argentina actual. Museo de Arte Contemporáneo.

OFAZO.— Pinturas en Galería Carmen Waugh, Bandera 101, salón.

MILKA KUKOC.— Expones dibujos y óleos en la galería de Arte del Centro Brasileño de Cultura. Alameda 1650.

AGUSTIN ABARCA.— Exposición de pinturas. Galería de la Cultura, Buteler, Avenida Larraín 4053.

XIMENA DIAZ.— Exposición de trabajos en metal, en Galería María Paz, Moneda 673.

LOM ALARCÓN.— Exposición de litografías de Manuel Fuentes. Instituto Chileno N. Americano. Moneda 1467. Horario de visita: 10 a 12.30 y 16.30 a 20.30 horas, de lunes a viernes.

### CONTINUA ABIERTA LA EXPOSICIÓN DE GILBERTO ALMEIDA

Continua abierta la exposición de óleos del conocido pintor ecuatoriano Gilberto Almeida Egas, quien representó a su país en la Sexta Bienal de São Paulo. Las obras de este artista han sido adquiridas por los Museos de Ecuador y Perú, Colombia, Costa Rica, Brasil y otros países sudamericanos.

La exposición se efectúa en los Salones de La Alhambra (Compañía 1340), permaneciendo abierta hasta el próximo sábado, inclusive.

### IN MEMORIAM

Sefor JOSE NIEVES BUS-

TAMANTE MUÑOZ.— Hoy

domingo 11 de agosto, primer

aniversario de su fallecimiento,

se oficiará una misa por

el descanso de su alma, a las

19.30 horas, en la Parroquia

de Jesús de Nazareth, Luis

Infiante Cerdá N.º 123.

LA NACION — 11 — Agosto — 1953 —

### MATRIMONIO LETELIER ARPAS

ANDREU RICART.



SORITA ASCENSION ANDREU RICART

cuyo matrimonio con el señor, Rafael Letelier Arpas, se efectuará hoy privatamente, a las 18 horas, en la Iglesia de Nuestra Señora de Luján.

### MUSEOS

MUSEOS PERMANENTES

MUSEO PEDAGÓGICO.— De lunes a viernes, de 10 a 12.30 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR.— Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 horas. Sábado, de 9 a 12.30 horas.

BIBLIOTECA NACIONAL.— Av. B. O'Higgins entre Miraflores y Mac-Iver. De lunes a viernes, de 12.30 y 13 horas. Sábado, de 9 a 12.30 horas.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL.— Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas. Domingo, de 11 a 18 horas. Entrada libre.

MUSEO R. VICUÑA MACKENNA.— Av. Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 13 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas. Entrada libre.

MUSEO DE BELLAS ARTES.— De martes a sábado, de 9.30 a 12.30 y de 15 a 18 horas. Domingo, de 11 a 18 horas. Entrada libre.

MUSEO HISTÓRICO.— Miraflores 10. Martes a sábado, de 9.30 a 12.30 y de 15 a 18 horas. Domingo, de 11 a 18 horas. Entrada libre.

PARQUE FORESTAL.— De martes a sábado, de 9.30 a 12.30 y de 15 a 18 horas. Domingo, de 11 a 18 horas. Entrada libre.

PAPELES MURALES DECOMURAL

ES LA MODA DEL DÍA

Embellézca su hogar con Papel DECOMURAL.

LAVABLE — DURABLE Y ECONOMICO.

ESTAMPA

Y

YO

EASTMAN

Y

YO









# SCOTLAND YARD TRAS LOS 30 ASALTANTES DEL TREN CORREO

El monto del botín aumentó ayer en 123 mil dólares. Fue encontrado uno de los vehículos usados por los asaltantes.

LONDRES, 10 (UPI).— Por la noche se incrementó el botín que los asaltantes del tren correo en Gran Bretaña, ocurrido recientemente, se elevó hoy al total de 7.145.600 dólares cuando el Banco Clydesdale, de Glasgow, reconoció que figura entre las víctimas, al anunciar la pérdida de 44.000 libras esterlinas (123.200 dólares).

Mientras tanto, centenares de detectives de Scotland Yard, inspectores postales y agentes investigadores de las Compañías de Seguros continúan sus incursiones en los

Hasta ahora, la policía no ha logrado dar con los audaces autores de lo que se estaba el jueves pasado cuando tuvo lugar el espectacular asalto al tren del Correo Real entre Glasgow y Londres.

Se pidió a la ciudadanía que comunique a las autoridades

bajos fondos de la nación en busca de alguna pista.

Aunque de acuerdo con la tradición Scotland Yard no ha hecho declaración alguna respecto del curso de sus investigaciones, ha hecho de haber apelado al público británico en general para que colabore en el caso, se interne como indicio de que carece de informes.

Se sabe que los asaltantes, a algunos de ellos, se llevaron el dinero en camiones — posiblemente en un intento a su vez de uno de esos vehículos que apareció hoy abandonado en la aldea de Ranby, a 64 kilómetros de Nottingham, el que fue examinado por la policía.

Basándose en las declaraciones de dos tripulantes del tren correo, las autoridades trabajan ahora sobre la teoría de que entre 20 y 30 individuos participaron en el asalto y se cree que pertenecen al bajo fondo escocés y británico.

El punto más débil de la posición de los ladrones es su elevado número, según se piensa, lo que supone la posibilidad de que por lo menos uno, acaso más, pudiera haber indeclicamente o cometer alguna tontería.

La policía tiene también puestas sus esperanzas en la elevada cuantía de la recompensa total ofrecida por las compañías de seguros, el Departamento de Correos y los bancos afectados, por informes que conducían al arresto y convicción de la banda.

Aún dentro del bajo mundo de la crisis obrera va a plantear a De Gaulle la amenaza más grande con que se tropezó desde que el Gobierno dio fin a la huelga de cincuenta días de los 2.500.000 mineros de carbón de Francia a principios de este año mediante concesiones generales de mejoras de salarios.

En muchos aspectos la crisis del campo es la más grave de todas. A medida que ha continuado el desarrollo industrial de Francia, los ingresos de los agricultores han ido cayendo gradualmente por debajo del nivel del resto de la economía.

El Gobierno ha declarado que la única solución es un arreglo a largo plazo consistente en trasladar muchos trabajadores campesinos a la industria. Pero los agricultores, que representan el 30 por ciento de la población, se resisten a estas medidas.

Aunque no se han hecho comentarios oficiales, hay versiones de que la policía también trabaja sobre la teoría de que el "cerebro dirigente" del robo probablemente salió del país antes de llevarse a cabo éste.

Una versión no confirmada afirma que Scotland Yard "tiene una buena idea" de quién puede ser esa persona y la está buscando en el continente.

Un comunicado del Ministerio de Relaciones Exteriores,

Director en apuros



## Los marineros franceses pusieron término a sus paros relámpagos

PARÍS, 10 (UPI).— Los marineros franceses pusieron hoy fin a sus dos semanas de paros relámpagos; pero la lucha de los trabajadores contra las restricciones del costo de la vida impuesta por el Presidente de la República, Charles de Gaulle, se extendió entre los agricultores de la nación.

Mientras Marsella, El Havre y otros importantes puertos volvían a la normalidad, el Ministerio del Interior envió grandes destacamentos de policía de Asalto (CRS) a sofocar los actos de sabotaje que toda la semana vienen cometiendo los cosecheros de vinos del mediodía de Francia.

Los viñateros reclaman la compresión por el Gobierno de su superproducción de vino, que se espera llegue a la cantidad de 26 millones de hectólitros

después de la enorme cosecha de este año.

Desde el lunes los elementos de acción de los agricultores se han dedicado a cortar los cables del sistema de señales de los ferrocarriles, atravesar troncos de árbol en las vías férreas y prender fuego a las carreteras con azufre para cortar las comunicaciones y llamar la atención hacia sus problemas.

En días pasados también se han dedicado a cortar los postes telegráficos durante la noche, volviendo a la tática de sabotaje que ha caracterizado las protestas de los agricultores franceses, a intervalos, en el curso de los tres últimos años.

La acción de los agricultores y los marineros es sólo parte de una oleada de agitación social que los entendidos esperan que sea extendida por Francia, cuando el primer de septiembre vuelvan de sus vacaciones de verano los trabajadores industriales.

Los obreros reclaman aumentos de salarios y otras medidas gubernamentales para hacer frente a la radical elevación del costo de la vida, pero el Gobierno, por orden directa de De Gaulle, contesta negativamente al clamor general basándose en que, de acceder a las pretensiones, se volvería a la inflación causada por los aumentos alternativos de salarios y precios, consecuencia unas de los otros, que hicieron de Francia "el enfermo de Europa" durante la desaparecida cuarta República.

**DEFUNCIONES.**

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, suegro y abuelito don

DANIEL JARAMILLO URETA (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy después de una misa que se oficiará a las 8.30 horas en la Iglesia de la Inmaculada Concepción, Independencia, partiendo el cortejo a las 9.30 horas, hacia el Cementerio General.

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro querido padre, don CERVANTES SALVATE (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 10 horas, desde su casa heredera, Aviador Zamudio 2080, esquina Olivaceta, al Cementerio General.

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida madre, hermana y abuela dona

JUANA VILLARROEL SOTO (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, parroquia Santa Rosalia, a las 10 horas, La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida madre, hermana y abuela dona

UNO IGNACIO GONZALEZ F. (ex Provincial)

Director de la Provincia "Diego de Alvarado".

Sus funerales se efectuarán luego hoy en el Cementerio General, a las 15 horas, partiendo el cortejo desde su domicilio, calle 422 Dpto. 100, a las 9 horas, La familia.

Se oficiará una misa en la Capilla San Juan de Dios, por el eterno descanso de su alma.

Inda Alvarado y familia.

**IN MEMORIAM.**

Con motivo de cumplirse el primer aniversario fallecimiento de la señora

CLARA TORRES MARTINEZ (Q.E.P.D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Santa Filomena, Santa Lucía 300. Se ruega a sus amigos y familiares acompañarnos.

Su hija.

Con motivo de cumplirse tres años del fallecimiento de don

EMILIO ULLOA MAREGATTI (Q.E.P.D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Parroquia de Nuestra Señora de las Mercedes, en Puebla Alto.

Sus padres y hermanos.

**EXPRESIÓN DE GRACIAS.**

Damos nuestras sinceras felicitaciones a todas las personas que mandaron flores y acompañaron a la familia en su último adiós.

Querida esposa y madre dona

ANA CORTÉS vda. de ALVAREZ (Q.E.P.D.)

Flavio Alvarez y familia.

**Defunción.**

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, abuelo y suegro don

DANIEL JARAMILLO URETA (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy domingo en el Cementerio General, a las 9 horas.

Dr. IVAN VIDELA Y FAMILIA

## In Memoriam.



SEFERINA JARA vda. de CONTRERAS

Ha fallecido dentro su partida familiar e ineluctable.

Al cerrar sus ojos para siempre cerrarse las pueras de su vida, pero dejando abiertas las venias al recordar. En nuestro consuelo, a través de ellas contemplamos, nuevamente, tu innata bondad, manancial inextinguible de comprensión y de dulzura, el derramarse hoy sobre nuestras espaldas purísima, dejó en nosotros, los que te amamos, la sensación inseparable de haber recibido una celeste e indefinible bendición.

Y es a la sombra de Cristo se meció tu cuna; en esa misma cuna mecliste a tus hijos, y a la luz de su doctrina santa los guíaste por el mundo.

Que a la divina sombra del Maestro haya encontrado tu alma la paz a que se hizo acreedora para su sueño en la Eternidad.

JUAN CONTRERAS Y HERMANOS.

**DEFUNCIONES.**

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, hermana y abuela dona

CARMEN BENAVIDES V. DE ALVARADO.

Sus funerales se efectuarán luego hoy en el Cementerio General, a las 15 horas, partiendo el cortejo desde su domicilio, calle 422 Dpto. 100, a las 9 horas.

Se oficiará una misa en la Capilla San Juan de Dios, por el eterno descanso de su alma.

Inda Alvarado y familia.

**DEFUNCIONES.**

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, hermana y abuela dona

CLARA TORRES MARTINEZ (Q.E.P.D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Santa Filomena, Santa Lucía 300. Se ruega a sus amigos y familiares acompañarnos.

Su hija.

Con motivo de cumplirse

el primer aniversario fallecimiento de la señora

CLARA TORRES MARTINEZ (Q.E.P.D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Santa Filomena, Santa Lucía 300. Se ruega a sus amigos y familiares acompañarnos.

Su hija.

Con motivo de cumplirse

tres años del fallecimiento de don

EMILIO ULLOA MAREGATTI (Q.E.P.D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Parroquia de Nuestra Señora de las Mercedes, en Puebla Alto.

Sus padres y hermanos.

**EXPRESIÓN DE GRACIAS.**

Damos nuestras sinceras felicitaciones a todas las personas que mandaron flores y acompañaron a la familia en su último adiós.

Querida esposa y madre dona

ANA CORTÉS vda. de ALVAREZ (Q.E.P.D.)

Flavio Alvarez y familia.

**Defunción.**

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, abuelo y suegro don

DANIEL JARAMILLO URETA (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy domingo en el Cementerio General, a las 9 horas.

Dr. IVAN VIDELA Y FAMILIA

**FUNERALES SERIOS Y ECONOMICOS FORLIVESI'**

**S.A. POMPAS FUNEBORES "LA CENTRAL"**  
LA MEJOR CALIDAD AL MAS BAJO PRECIO  
CECIRORESE  
SN. ANTONIO 6449  
SN. DIEGO 2301  
ECHEVERRIA 935



**VENDA MAS COMESTIBLES**  
exhibiendo su mercadería en los modernos vitrinas cromadas para fuente de agua, restaurante y bistrería.  
**VITRIMETAL**  
Independencia 318 Santiago  
PIDA VISITA DE NUESTRO VENDEDOR

Director en apuros

**IDENTIDAD DE CRISTIANO HAY ENTRE SIRIA Y EGIPTO**

EL CAIRO, 10.—(UPI)— Los gobernantes de Siria y el Egipto anunciaron hoy su "completa identidad de criterio" sobre los problemas que afectan a la proyectada nueva República Árabe Unida (RAU), de Siria y Egipto, según comunicó hoy la Agencia Informativa de Levante.

Según la Agencia, el anuncio se hizo en un comunicado conjunto expedido a la terminación de las conversaciones sostidas en Bagdad desde el martes de esta semana hasta ayer viernes entre el Primer Mandatario sirio, Salah Bitar, y las autoridades de Irak, comunicado que hoy difundieron las radios de Bagdad y Damasco.

El Primer Ministro sirio y Michael Aliax, secretario General del Partido Baathista de su país, ya han regresado a su capital de Damasco después de sus conversaciones con el Presidente iraquí, Abdel Salem Aref, y otros altos funcionarios de su Gobierno, según la Agencia.

Informa la nota oficial que la conferencia "examinó las cordiales relaciones que unen a ambos países" y la situación árabe "creada por la crisis relativa al manifiesto sobre la

La Unión Soviética se ha en Occidente, dicen chinos

Señala que el pacto de Moscú puede conducir a acuerdos políticos" peligrosos para

TOKIO, 10 (UPI).— China comunista afirmó hoy que el Tratado sobre pruebas nucleares suscrito en Moscú, "es una entrega soviética a Occidente", que puede conducir a "otros acuerdos políticos", peligrosos para

China, cimarrón, que se establece que el Tratado sobre pruebas nucleares suscrito en Moscú, "es una entrega soviética a Occidente", que puede conducir a "otros acuerdos políticos", peligrosos para

El último ataque de Pekín al Tratado firmado por la Unión Soviética, EE.UU. y Gran Bretaña aparece en el "Diario del Pueblo" de Pekín, órgano oficial del Partido Comunista chino. El texto fue transmitido por la agencia de noticias "Nueva China".

El régimen de Pekín denunció que el Tratado que promovió la prueba nuclear atmosférica, submarina y en



# U. Católica intentará su rehabilitación ante Audax

Católicos e itálicos disputarán en el Estadio Independencia el único match que se jugará en la capital.

En provincias habrá cuatro encuentros.

Un solo encuentro en la capital y cuatro en provincias se disputarán esta tarde por la décimocuarta fecha del Campeonato Profesional de Fútbol de división de honor. Se pondrá término también hoy, a la primera rueda del torneo de segunda división. Todo esto siempre que las condiciones climáticas lo permitan, ya que ayer al atardecer comenzó a llover sobre la capital. De cualquier modo, y como lo establecen los reglamentos del fútbol profesional, la Asociación Central emitirá a mediodía un comunicado sobre la ratificación o suspensión parcial, o total, de la programación fijada para esta tarde.

## U. CATÓLICA CON AUDAX ITALIANO

En el Estadio Independencia, a las 15.45 horas, se enfrentarán Universidad Católica y Audax Italiano. Tiene el equipo católico sumados 14 puntos, con los que está ubicado en el séptimo lugar en la tabla de posiciones. Su rival, es "colista" con escasísimos 6 puntos. El cuadro cruzado viene de perder con Palestino, y el team audaciano de ganar con Audax Italiano, la última fecha, por La Serena.

Habrá cambios (como siempre ocurre en oncenas que han perdido), en ambos equipos. Se habla de la salida del argentino Isella del cuadro de U. Católica. Mientras que en Audax Italiano, Domingo Catalán, Arbitro; Domingo Massaro; y las probables alineaciones de los equipos serán las siguientes:

## UNIVERSIDAD CATÓLICA

(14 puntos): Fernández; Barrientos, Adriazola y Villarral; Yáñez y Body. Entrenador: Pedro Hernández.

**AUDAX ITALIANO** (6 puntos): Valencia (Rivera); Yori, Zuleta y Vial; Espinasse y Taipa; Vargas, Ramírez, Zamora (Aguila), Villar (Catalán) y Ibáñez.

## EN PROVINCIAS

Los encuentros que se disputarán en provincias, serán los siguientes: en San Felipe: Unión San Felipe (13 puntos), con Ferrobádminton (15 puntos), árbitro: Sergio Bustamante; en La Serena: Deportes La Serena, vicecampeón (20 puntos), con Wanderers (15 puntos), árbitro: Alberto Vásquez; en Quillota, San Luis (11 puntos), con Palestino (7 puntos), árbitro: Carlos Robles; en Talca, Rangers (15 puntos) con Everton (12 puntos), árbitro: Mario Gascón.

**SANTIAGO DOBLEGÓ EN EL 2.º TIEMPO A CALERA POR 3 A 0**

El primer tiempo terminó a O. Leiva (2) y Godoy, marcaron los goles del equipo bohemio, que mejoró mucho en la segunda fracción. Calera decayó notoriamente en los 45' finales.

**CANCHAS: ESTADIO SANTA LARA**

**SOCIOS: SANTIAGO MORNING, 226. UNIÓN CALERA, 29.**

**ARBITRO: JORGE CRUZ, BIEN.**

**SANTIAGO MORNING (3): ADRIÁN GODOY, VILLEGAS, ENRIQUE GONZALEZ Y COELLO, RAMÍREZ Y MOHOR.**

**PALMERA, SANTIAGO LEIVA, RODRIGUEZ Y ADOLFO GODOY Y CONTRERAS.** Entrenador: CARLOS ARCE.

**UNIÓN CALERA (0): PÉREZ, VARGAS, VALDIVIA, Y ARCE.** Entrenador: CARLOS GARCÍA; García y Héctor Lete.

**GOLES: (3): LEIVA (2) Y GODOY.**

**EN EL LARGO INICIO, CALERA MUESTRA LA ESCENA.**

**SANTIAGO LEIVA MUESTRA LA ESCENA.**

**S**

SCORE EN BLANCO:

## Meritorio el empate de Colchagua ante Municipal

Desde los 43' del período inicial jugó con 10 hombres por lesión grave del arquero Moscoso. En su lugar se ubicó el brasileño Orlando Cunha.

Cancha: Estadio Militar. Pasearon: 737 personas. Sólo los de Colchagua 56, de Municipal 122.

Recaudación: \$21.83 escudos.

Árbitro: Luis San Martín, regular, no controló el juego brusco.

EQUIPOS: Municipal (0):

Cisterna; Beltrán, C. González y Vega; Espinoza y Uribe; R. González, Velasquez, Guererro, Reyes y Trujillo. Entrenador, Antonio Valjalo.

Deportes Colchagua (0):

Moscoso; Araúz, Arriagada y Meissas; Aliste y J. Albornoz; Escobar, Orlando Cunha, Meléndez, J. Albornoz y Castañeda. Entrenador, Oscar Andrade.

LESIONADOS.— A los 43' del primer tiempo el arquero sureño Moscoso en arriesgada intervención se lanzó a los pies del delantero Trujillo, golpeándose el hombre derecho. Tuvo que ser sacado en camilla de la cancha y conducido al Traumatológico donde fue ensayado de inmediato al comprobarse una luxación en el hombre, que lo tendrá por lo menos 2 meses alejado de las canchas. En su lugar se ubicó el brasileño Cunha.

■ Quizás es la buena impresión dejada por Green Cross en el encuentro preliminar de ayer en el reducido de los militares influyó para que en general el match de fondo resultara sólo discreto. Hubo mucha diferencia de juego, de técnica y, por sobre todo, la emoción de tres goles Colchagua y Municipal terminaron los 90' de juego sin poder abrir el marcador. Pese a que durante todo el segundo tiempo los sureños por emergencia recurrieron al brasileño Cunha para llenar esa

plaza. De esta forma queda resumido en pocas palabras lo que fue el match.

El cuadro capitalino tuvo mayores oportunidades de lograr abrir el marcador; lo impidieron, primero, los jugadores Moscoso, que hasta salir lesionado era todo un baluarte y Aliste, y luego el error en que cayeron de jugar corto, sin intención ni profundidad, sin probar puntería des de lejos, aprovechando las facilidades que se presumía podía dar el improvisado arquero brasileño.

En general, un empate justiciero que premia la enfermiza labor cumplida por Colchagua y que castiga en parte la inoperancia del ataque de los edilicios.

BIEN LA DEFENSA DE MUNICIPAL.— Con solvencia se expidió la defensa del cuadro capitalino en su empate de ayer frente a Colchagua sin goles. EN EL GRABADO, el zaguero Claudio González protege a su arquero Cisterna de la carga de Albornoz.

### 30.º TORNEO ATLETICO ESCOLAR:

## 4 records cayeron en la jornada inaugural

Concurrencia poco común registró esta competencia organizada por el Atlético Santiago, en la pista del Estadio Nacional. Resultados de pruebas finales.

Cuatro records escolares batidos, confirmaron el interés innato que reinaba en el ambiente atlético estudiantil secundario particular, por la disputa de una nueva versión del trofeo "Guillermo García Huldrobo", y que anualmente organiza la prestigiosa entidad Club Atlético Santiago.

Juan Pablo Barros, infantil del Saint George's College, al vencer holgadamente en su serie de los 60 metros vallas, se encargó de rebajar la primera marca record "Huldrobo", y que anualmente organiza la prestigiosa entidad Club Atlético Santiago.

La otra nota destacada de la etapa inaugural la constituyó la presentación de las bien disciplinadas barras de los Colegios Alemán y Verbo Divino, las que alentaron en forma incansable sus defensores.

Los resultados generales de las pruebas fueron los siguientes:

**SALTO ALTO. Preparatoria:** 1.º) Rodrigo Zulueta, Verbo Divino, 130 metro; 2.º) Andres Vial, Saint George's College, 130 metro.

**POSTA 8 x 50 METROS PLANOS.** 3.º) Oscar Rodríguez, Verbo Divino; 1.º) Patricio Aravena, Superior, Peter Junge, Colegio Alemán; mejoró su propia marca, en un centímetro, estableciendo 6.80 metros. El último record de la tarde corrió por cuenta de la Posta de 8x50 metros planos, categoría Preparatoria, al imponerse el equipo del Saint George's College, en el excelente tiempo de 54". El equipo estuvo integrado por Raúl Bordalí, Jaime Dieguez, Augusto Pérez, Guillermo León, José Ignacio González, Vicente Rossel, Pedro Pablo Aldunate y Pedro Echeverría.

La otra nota destacada de la etapa inaugural la constituyó la presentación de las bien disciplinadas barras de los Colegios Alemán y Verbo Divino, las que alentaron en forma incansable sus defensores.

**LANZAMIENTO DE LA BALA. Superior:** 1.º) Pepe Jungs, Colegio Alemán, 14.37 metros; 2.º) Osvaldo Gutiérrez, Hispano Americano, 13.53; 3.º) Emilia Miranda, Academia Excelsior, 13.13. 4.º) Carlos Vohringer, Colegio Alemán, 12.23; 5.º) Rafael Ventosa, Saint George's College, 12.53; 6.º) Gonzalo Jordan, SS. CC., 12.41.

**LANZAMIENTO DISCO. Intermedia:** 1.º) Arno Lages, Colegio Alemán, 45.83 metros; 2.º) Roberto Habermeyer, Colegio Alemán, 45.53; 3.º) Pepe Urquiza, SS. CC., 42.22; 4.º) José Palma, Verbo Divino, 41.84; 5.º) Juan Reyes, Verbo Divino, 41.03; 6.º) Carlos Dueñez, Colegio Alemán, 40.19.

**SALTO GARROCHA. Intermedia:** 1.º) Alfredo Larraín, Verbo Divino, 2.91 metro (Record); 2.º) Mario A. de la Fuente, San Ignacio, 2.80; 3.º) Gonzalo Concha, Verbo Divino, 2.80; 4.º) Arno Lages, Colegio Alemán, Jaime Vizcarra, Mackay, y Pablo del Río, empates, con 2.70.

**SALTO LARGO. Superior:** 1.º) Peter Junge, Colegio Alemán, 6.80 metros (Record Escolar); 2.º) Alberto González, Colegio Alemán, 5.92; 3.º) Cristián Errázuriz, Saint George's College, 5.92; 4.º) Mario Rosenstock, Academia Excelsior, 5.87; 5.º) Francisco Lastra, Hans Stolz, Colegio Alemán, Valparaíso, 5.73.

**SALTO ALTO. Intermedia:** 1.º) Jorge Montanet, Saint George's College, 1.85 metro; 2.º) Alejandro Raddatz, Verbo Divino, 1.65; 3.º) Guillermo Simonet, Hispano Americano, 1.60; 4.º) Simón Morales, San Ignacio, 1.61.

**PUNTAJE GENERAL. Primera Etapa:**

En la Séptima serie de los 50 metros planos, preparatoria, el vencedor, José Ignacio González del Saint George's College, igualó la marca record con 6"9.

En la mañana y tarde de hoy, siempre que el tiempo lo permitió, se pondrá término a este certamen tradicional entre los establecimientos de la enseñanza secundaria participar.

HORACIO WALKER, presidente de la FEDACHI.

HORACIO WALKER, DICE:

## "El deporte chileno precisa una planificación racional"

El presidente de la FEDACHI, agregó que anhela un entendimiento entre el fútbol y el Consejo Nacional de Deportes.

"Como dirigente responsable no juzgo, ni critico la actitud adoptada por el fútbol, en relación a su retiro del Consejo Nacional de Deportes". Fueron las primeras expresiones que nos formuló Horacio Walker Concha, presidente de la Federación Atlética de Chile.

Y el citado dirigente nos agregó: "Claro que si el fútbol busca orientar o encauzar la marcha del deporte chileno, con un sentido realista, en procura de un positivo beneficio, el paso dado es plausible. Nada se obtiene —prosiguió Walker— si no es con la decisión firme con que el fútbol ha planteado sus puntos de vistas. Anhelo que esté diferendo —dijo finalmente el dirigente del atletismo— se solucione; pero, repito, en beneficio del deporte nacional, que requiere con urgencia una planificación más racionalista."

Para el presidente de la FEDACHI, no existe incompatibilidad entre ser miembro del Comité Olímpico y no hallarse en el CND, porque son dos organismos jurídicamente diversos.

**CALOR EN INVIERNO**  
TERMO-VENTILADOR  
**Ilbertini**  
PRIMAVERA ETERNA  
**FRESCO EN VERANO** E\$36  
ESCÚCHE POR RADIO MAGALLANES DE LUNES A SABADO A LAS 5 DE LA TARDE EL SENSACIONAL RADIOTEATRO IADONDE VAS MARGARITA! Y PARTICIPE EN NUESTRO FORMIDABLE CONCURSO

## DEJEME DEMOSTRARLE QUE PUEDO HACER DE UD. UN HOMBRE NUEVO



ALCANCE EL IDEAL DE UN CUERPO FUERTE Y AGIL Y ABUNDANTE SALUD SIN NECESIDAD DE ESFUERZOS EXAGERADOS, EN LA FORMA MAS NATURAL Y SANA. MIS CURSOS DE GIMNASIA RESPIRATORIA Y PREPARACION ATLETICA LO CONVERTIRAN EN UN HOMBRE NUEVO Visítome y vea Ud. el desarrollo de los cursos.  
PROF. GUSTAVO FLORES San Francisco 49

**VIDRIERIA EL DIAMANTE AZUL**  
**IDRIOS ESEPEJOS**  
COLOCADOS EN DOMICILIO tablas curvas — Vidrios insulsimiles para automóvil.  
DIEZ DE JULIO 719 FONO 36135



3-1 FUE EL SCORE DEFINITIVO:

## En los minutos finales batió O'Higgins a Unión

Sulantay, Salamanca y Pérez marcaron los goles del cuadro de Rancagua. Cruz (penal) anotó el tanto del equipo rojo. Dos fallas visibles del arquero hispano, influyeron decisivamente en la caída del equipo.

CANCHAS: Estadio Santa Laura. PAGACION: 4.795 personas. RECAUDACION: 4.617.300 pesos. SOCIOS: Unión Española, 692; O'Higgins de Rancagua, 135. ARBITRO: José Luis Silva, Mal.

### EQUIPOS:

UNION ESPAÑOLA (1): Nitsche; Avendaño, Luco y Rodríguez; Cortés y Leiva; Ramírez, Félix Landa, Honorino Landa, Botijara y Cruz. Entrenador: Isaac Fernández.

O'HIGGINS de Rancagua (3): Zazali; Droguet, Valir y Herrera; Sulantay, Ramos, Salamanca, Cabrera y Pérez. Entrenador: José Pérez.

GOLES: En el primer tiempo no hubo. En la segunda fracción, a los 2 minutos, SULANTAY, desculiado por Rodríguez, entró a una "cortada" de Salamanca y luego de acercarse a Nitsche, lo batalló con un tiro potente y a media altura.

Empató Unión a los 23 minutos, mediante un lanzamiento penal que sirvió CRUZ, por foul que a él mismo lo hizo

var a una conclusión final: que más que ganar O'Higgins, quien perdió el match, en cuyo desarrollo, acusó por lo menos en el primer tiempo un claro dominio.

Primacía que fue como díjimos amplia la del equipo rojo en esa primera etapa. Más ordenado con mayor sentido del juego de conjunto, presionó el elenco hispano de manera tan rotunda que salvo dos o tres disparos de media distancia, el resto de la faena fue para Nitsche simplicísima.

Sin embargo, la carencia de positivismo de los forwards rojos y una defensa bien cerrada, muy poblada y con la característica rudeza que impone José Pérez a sus dirigidos impidió que este constante presionar del cuadro local, tuviera los frutos que en cierto modo merecía.

En el segundo tiempo, elevados animicamente los rancaguinos con el gol de Sulantay, mejoraron hasta conseguir darle al marcador el tono del equilibrio que no tuvo en la primera. Cabrera anuló por Cortés, tuvo una mayor libertad, como la tuvo también Sulantay, a quien no supo custodiar Manuel Rodríguez. De esta manera, sin asumir el control del medio campo, que continuó perteneciendo a Unión Española, creó peligro el ataque de Rancagua, usando de preferencia el contragolpe y una disposición de lucha general.

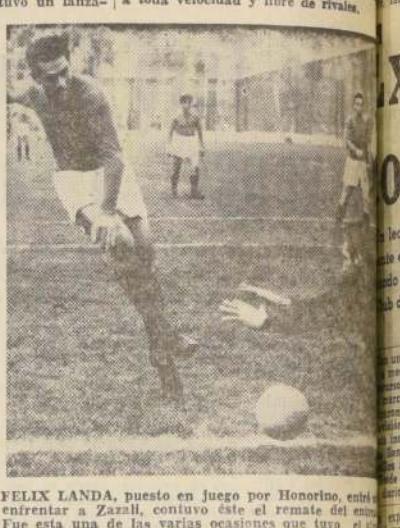
A pesar de lo dicho, pudo Unión haber conseguido mejor suerte, ya que ocasiones de gol tuvo varias, aunque no tan claras como en el primer tiempo. El empate conseguido por Cruz en esos momentos el resultado que más o menos se ajustaba al ocurrido en el primer. Sin embargo, vinieron los dos errores de Nitsche y el match se definió, ya que ello ocurrió cuando ya el cotejo estaba finalizado.

(Jorge Fernández R.)



LA MEJOR ATAQUADA DE ZAZALI.— El meta de Rancagua, tuvo una faena sin fallas y en el mejor valor de su cuadro. En el primer tiempo, con notable reacción detuvo un lanzamiento de Honorino Landa, hecho a metros, y cuando el piloto rojo, habla a toda velocidad y libre de rivales,

miento de Honorino Landa, hecho a metros, y cuando el piloto rojo, habla a toda velocidad y libre de rivales,



FELIX LANDA, puesto en Juego por Honorino, entró a enfrentar a Zazali, contuvo éste el remate del empate.

Fue esta una de las varias ocasiones que tuvo el equipo rojo en el primer tiempo, en el que accusó una clara inferioridad.

AUTOMOVILISMO:

## 52 coches inscritos el "I Circuito Limach"

Jaras, Garafulic, Mayo, Niemayer, Ban, Moretta, Martínez, Gac, destaca en la Serie 1 en Carreras. 33 máquinas en Carrozados y 8 en Sport.

Todo está listo para que a las 13:30 horas, 32 astros del volante del circuito, en la ciudad de Limache, a la mañana, se cerrado que bajo el auspicio de la Comisión Técnica, desde las 9 horas, en punto de la 11, Cuenca de Carabineros de Limache.

El programa que se efectuado consulta a mediodía de las siguientes:

SERIE A-1: 10 vueltas. SERIE B: 12 vueltas. SERIE C: 15 vueltas. D: 10 vueltas. SERIE vueltas. SERIE EN CARRERA: 20 vueltas, número de fondo de la pista.

El número de inscritos es de 33, en la Serie Turismo y en la Serie Turismo Rápido, 11. La mayoría, Baquedano, Ramón de la Cerda, Caupolicán, Freire y Urmeneta de Limache.

La prueba se realiza a beneficio del Comité Pro-Pascua de Niños de Limache, de la Liga Protectora de Estudiantes, de la Brigada de Boy Scouts del Comité Local de Deportes y del Comité de Turismo de Limache.

La mayoría de las máquinas que intervirán en la carrera, cumplieron con el trámite reglamentario de revisión y la Comisión Técnica del Automóvil Club de Chile, que preside Oscar Rossa. Los posos coches que no alcanzaron

la revisión ayer a derecio a hasta regreso hoy día.

En la mañana, se cerrado que bajo el auspicio de la Comisión Técnica, desde las 9 horas, en punto de la 11, Cuenca de Carabineros de Limache.

La prueba se realiza a beneficio del Comité Pro-Pascua de Niños de Limache, de la Liga Protectora de Estudiantes, de la Brigada de Boy Scouts del Comité Local de Deportes y del Comité de Turismo de Limache.

La mayoría de las máquinas que intervinieron en la carrera, cumplieron con el trámite reglamentario de revisión y la Comisión Técnica del Automóvil Club de Chile, que preside Oscar Rossa. Los posos coches que no alcanzaron

la revisión ayer a derecio a hasta regreso hoy día.

En la mañana, se cerrado que bajo el auspicio de la Comisión Técnica, desde las 9 horas, en punto de la 11, Cuenca de Carabineros de Limache.

La prueba se realiza a beneficio del Comité Pro-Pascua de Niños de Limache, de la Liga Protectora de Estudiantes, de la Brigada de Boy Scouts del Comité Local de Deportes y del Comité de Turismo de Limache.

La mayoría de las máquinas que intervinieron en la carrera, cumplieron con el trámite reglamentario de revisión y la Comisión Técnica del Automóvil Club de Chile, que preside Oscar Rossa. Los posos coches que no alcanzaron

la revisión ayer a derecio a hasta regreso hoy día.

En la mañana, se cerrado que bajo el auspicio de la Comisión Técnica, desde las 9 horas, en punto de la 11, Cuenca de Carabineros de Limache.

La prueba se realiza a beneficio del Comité Pro-Pascua de Niños de Limache, de la Liga Protectora de Estudiantes, de la Brigada de Boy Scouts del Comité Local de Deportes y del Comité de Turismo de Limache.

La mayoría de las máquinas que intervinieron en la carrera, cumplieron con el trámite reglamentario de revisión y la Comisión Técnica del Automóvil Club de Chile, que preside Oscar Rossa. Los posos coches que no alcan



hecho rojo, hubo rivales.

roto si la caída del extranjero, que se dio cita en esta casa periodística, nato por la emoción de un acto de esta naturaleza

como por el brillante espectáculo. Esta fiesta se repetirá todos los sábados, pero siempre habrá números artísticos "sorpresas", que no se darán a conocer al público sino en el momento mismo en que sean presentados. Ahora corresponderá

resolver un nuevo enigma: los goles de la Décimocuarta Fecha, y en la cual serán válidos los cupones que incluyeron los partidos jugados el viernes, y que debieron ser adelantados.

Cuando hoy suene el pitazo final en las canchas, en el último partido, disertarán cuánto será el primer premio, ya que, como se sabe, cada gol tiene un valor de tres escudos. En la décimocuarta fecha fueron cuarenta goles.

# Extraordinario éxito constituyó la fiesta del concurso "Goles y Goles" en su primer sorteo

En el teatro de Santiago, don Luis Cornejo V., ganó el Primer Premio, consistente en tres escudos por cada gol marcado en la décimocuarta fecha, totalizando 120 escudos. Myrtá Carrasco y "Los Granjeros"; Chito Morales y su grupo de Recuperacionistas; el Trío Allegro y la Orquesta "Pennsylvania" actuaron en el escenario de LA NACION.

Un éxito extraordinario se llevó a efecto ayer, el primer sorteo del concurso GOLES Y GOLES, y que tuvo como escenario un magnífico show, en el que participaron destacados artistas del teatro, la música y la radio, dando motivo a una noche inolvidable, presenciada por un público que llenó totalmente el hall central y los salones altos de LA NACION. Los más temprano comenzaron a llegar los concursantes que traían cupones y el Banco de Tacla.

La expectación despertada lectores que concurrieron al gana para formular diversas preguntas que se acercaron hasta las consultas sobre el concurso. Una de ellas, la más general,

nes para la Décimocuarta Fecha, y que desean, al mismo tiempo, asegurarse una cómoda ubicación frente al escenario.

La presentación de los artistas se inició minutos después de haberse cerrado la recepción de cupones para la nueva jornada del fútbol profesional con que combinaba esa semana la sencilla, original y atractivo certamen organizado por nuestro diario, con la colaboración de prestigiosas casas comerciales y el Banco de Tacla.

La expectación despertada lectores que concurrieron al gana para formular diversas preguntas que se acercaron hasta las consultas sobre el concurso. Una de ellas, la más general,

realizada, es la que se refiere al número de cupones que puede enviar cada lector. Al respecto, debemos reiterarles que el número es ilimitado, dada la amplísima opción que ofrecen las bases. Dado concursante puede enviar el número de cupones que deseé, y con las más diversas fórmulas sobre el total de goles. Más cupones, más opción.

**COMIENZA LA FIESTA**

El sólo anuncio por los asistentes de que se iba a dar comienzo al acto, fue seguido por el público con estremo aplauso, testificando así el entusiasmo siempre creciente de nuestros lectores por los concursos que organiza LA NACION.

Mientras los artistas se aprestaban a actuar personal especializado de la empresa cumplía los últimos detalles del sorteo número 1.

El primer número ya constituye una sorpresa y muy grata para todos. El animador del show era nada menos que el popular y gracioso Chito Morales, a quien premiaron con una verdadera ovación.

Refiriéndose al concurso y a su presencia en el escenario de LA NACION, con esa gracia y picardía que le es característica, Chito Morales brindó al público sus mejores chistes y salidas, que hicieron reír y aplaudir a los asistentes, que le exigieron una y otra vez el bis.

Finalizada esta primera actuación del show, se inició el sorteo.

**HASTA EL UNDECIMO PREMIO**

Todos los cupones que acercaron la cifra de 40 goles, total marcado en la décimocuarta fecha del Torneo Profesional de Fútbol de Primera División, habían sido numerados del uno al 330, y una bolsa se colgó de tantas fichas numeradas como era el número de ganadores.

Jóvenes y niños que asistían al acto fueron invitados a subir al escenario para sacar las fichas. Así, en orden regresivo, se fueron sorteando los últimos premios, desde el 20.º al 11.º, que

correspondían a vales por entradas para los mejores cines del centro, discos 45 RPM, libros de Librería Renacimiento, y cuartos de entero para los millonarios sorteos de la Polla Chilena de Beneficencia.

**SIGUE EL SHOW**

Cantada la ficha correspondiente al 11.º premio, se hizo un alto para dar paso a nuevas sorpresas del show artístico.

**COMIENZA LA FIESTA**

El público, que se iba a sacar la última fecha, o sea la correspondiente al Primer Premio, se invitó a subir al escenario, a una persona adulta, para que la retirara de la bolsa.

Lo hizo la secretaria de la Oficina Castro, la simpática lectora que dijo ser muy entusiasta de nuestros concursos. Luego de revolver bien las fichas se sacó un resultado ser el número 166.

De inmediato se escuchó el cuadro correspondiente a este folio, en medio de la expectación general. El cupón con 40 goles, que obtenía así el Primer Premio, había sido enviado por don Luis Cornejo V., domiciliado en calle Ma-

**EL PRIMER PREMIO**

Cuando se iba a sacar la última fecha, o sea la correspondiente al Primer Premio, se invitó a subir al escenario, a una persona adulta, para que la retirara de la bolsa.

Lo hizo la secretaria de la Oficina Castro, la simpática lectora que

dijo ser muy entusiasta de nuestros concursos. Luego de revolver bien las fichas se sacó un resultado ser el número 166.

De inmediato se escuchó el cuadro correspondiente a este folio, en medio de la expectación general. El cupón con 40 goles, que obtenía así el Primer Premio, había sido enviado por don Luis Cornejo V., domiciliado en calle Ma-

riúan N.º 2370, con carné de identidad número 3089217, de Santiago.

El afortunado concursante no se encontraba presente. Puede venir a retirar su cheque que ya está hecho a su nombre, al Departamento de Propaganda de LA NACION, en cualquier hora de la mañana o de la tarde de esta mañana.

**FIN DE FIESTA**

Finalizado el sorteo, siguió realizándose el show, entrando a escena el original Club de Recuperacionistas de Alcohólicos, presidido por Chito Morales y con la eficaz asesoría de "Pennsylvania", cuyos integrantes brindaron lo mejor de su variado y selecto repertorio.

Y hasta el sábado, con nuevo sorteo y otra gran fiesta de sorpresas artísticas, para celebrar a los ganadores de la décimocuarta Fecha, cuyo veredicto lo dará hoy el último sorteo que se juega en canchas de Santiago y provincias.

## Cuatro ganadores cobraron el mismo sus premios

El otro cuarto de este sorteo fue obtenido por el concursante Julio Pinilla Tapia, en columnas aparte publicamos la nómina completa de los lectores premiados en nuestro concurso, por haberles favorecido el sorteo de los 330 goles, que obtuvo el total exacto de los goles marcados en la pasada fecha.

El sorteo ya había finalizado cuando se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que acercaron el total de goles y que, además, premiados en el sorteo y la fiesta

de ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acercaron hasta la Oficina de Propaganda, a la cual ya habían llegado sus respectivas sumas, las que les fueron pagadas de inmediato, prestando la documentación de cada uno

los afortunados que recibieron el sorteo ayer, hoy día, en la sala de la radio, se acerc



La Orquesta "Pennsylvania", uno de los conjuntos musicales de gran jerarquía de los escenarios nacionales, no podía faltar en una conjunción de artistas tan magnífica como la presentada ayer, con motivo del primer sorteo del Concurso GOLES Y GOLES. Fue muy aplaudida por el público.

CLUB DEPORTIVO UNIV. CATOLICA



### CLASICO UNIVERSITARIO

Se comunica a los señores asociados que las entradas se pondrán a la venta el miércoles 14, y deberán concurrir a los locales que se indican:

- SOCIOS INSCRITOS EN EL REGISTRO ESPECIAL: Estadio Independencia.
- SOCIOS NO INSCRITOS EN REGISTRO ESPECIAL: Portugal y Pedregal, costado poniente.
- SOCIOS UNIVERSITARIOS: Gimnasio Casa Central.

Las horas de atención en estos locales serán de 10 a 13 y de 14 a 18 horas.



## GRAN CONCURSO "GOLES Y GOLES"

### LISTA DE PREMIOS

1.o PREMIO: Dinero efectivo, equivalente a 3 escudos por cada gole que arroje el total de goles de la ruleta.

2.o PREMIO: Un depósito a plazo inefectivo o ahorro, por 50 escudos, donados por el Banco de la Caixa, Nueva York, N.Y., Santiago.

3.o PREMIO: Una plancha eléctrica automática "Electron" donada por Distribuidora Moneda, de M. Jerónimo Meyer, de Moneda 881.

4.o PREMIO: Un par de zapatos de fútbol, de la casa Alonso e hijos, Alameda Bernardo O'Higgins 2310.

5.o PREMIO: Un hermoso espejo mural para el hogar, obsequio de Viverería La Argentina, de 10 de Julio 725.

6.o PREMIO: Un delantal del Rey de los Delantales, Juan Serra, San Antonio 559 y Diagonal Cervantes 684.

7.o PREMIO: Un cuarto de entero de la Polla Chilena de Beneficencia.

8.o PREMIO: Un libro de Librerías Renacimiento, Estado 50 y Alameda Bernardo O'Higgins 937, local 5.

9.o PREMIO: Un cuarto de entero de la Polla Chilena de Beneficencia.

10.o PREMIO: Un cuarto de entero de la Polla Chilena de Beneficencia.

11.o PREMIO: Un disco 45 R.P.M., a elección, de Radio-landia, ubicado en San Antonio 790.

landia, ubicado en San Antonio 790.

12.o PREMIO: Un libro de Librerías Renacimiento, Estado 50 y Alameda Bernardo O'Higgins 937, local 5.

13.o PREMIO: Un disco 45 R.P.M., a elección, de Radio-landia, ubicado en San Antonio 790.

14.o PREMIO: Un cuarto de entero de la Polla Chilena de Beneficencia.

15.o PREMIO: Un par de zapatos para niño de Calzados Raúl, San Pablo N.O. 1054.

16.o PREMIO: Un libro de Librerías Renacimiento, Estado 50 y Alameda Bernardo O'Higgins 937, local 5.

17.o PREMIO: Un cuarto de entero de la Polla Chilena de Beneficencia.

18.o PREMIO: Un disco 45 R.P.M., a elección, de Radio-landia, ubicado en San Antonio 790.

19.o PREMIO: Un vale por dos entradas para un cine del centro, donde se exhiban películas de la "Universal Pictures Corp".

20.o PREMIO: Un vale por dos entradas para un cine del centro.

21.o PREMIO: Un vale por dos entradas para un cine del centro.

22.o PREMIO: Un vale por dos entradas para un cine del centro.

### BASES

19.—El concursante debe indicar en el cupón correspondiente al número de goles que se anotarán en la fecha indicada del Campeonato Profesional de Fútbol. Para este efecto se considerarán sólo los partidos disputados los días sábado y domingo. En el caso de suspenderse o adiársese algún partido en Santiago o provincias, por mal tiempo o cualquier otra causa, este y estos partidos quedarán fuera de concurso, vale decir, se computarán sólo los partidos que se hayan jugado los días sábado y domingo de la fecha correspondiente al cupón.

20.—EL CONCURSANTE SOLO DEBERÁ INDICAR EL NÚMERO TOTAL DE GOLES QUE A SU JUICIO SE MARCARÁN EN LA FECHA, SIN QUE TENGA NINGUNA IMPORTANCIA QUIEN SEA EL GANADOR O PERDEDOR. TODOS LOS GOLES MARCADOS VALEN PARA LOS EFECTOS DEL TOTAL.

21.—En el caso de que haya uno o más concursantes que acierten el número EXACTO de goles marcados en la fecha, se procederá a sortear entre los que hayan acertado el total, quien obtiene el primer premio, el que consistirá en un valor equivalente a \$ 3 por cada gol; es decir, si en una fecha se marcan 50 goles, el primer premio será de \$ 150.

22.—En caso de que ningún concursante acierte el número exacto de goles, el primer premio, dinero en efectivo por goles, se acumulará para la fecha siguiente, en la cual se repartirán los premios en efectivo, por el valor equivalente al número de goles marcados en dicha fecha.

23.—El sorteo correspondiente se realizará todos los días sábado en el hall de LA NACION ante la presencia del público (sábado siguiente a la finalización de la fecha).

24.—Los cupones para cada fecha a disputarse se publicarán solamente hasta el viernes, cambiando el sábado por los cupones correspondientes a la nueva fecha.

25.—LA RECEPCION DE CUPONES SERÁ HASTA EL SABADO, A LAS 13 HORAS EN EL HALL DE "LA NACION", Y HASTA LAS 12 HORAS EN LOS LOCALES DE ALONSO E HIJOS, ALAMEDA B. O'HIGGINS 2815, Y JULIN SERRA, SAN ANTONIO 559.

### RECEPCION DE CUPONES

EL CONCURSANTE PODRÁ DEPOSITAR SUS CUPONES EN LAS SIGUIENTES DIRECCIONES:

1.—HALL DEL DIARIO "LA NACION", AGUSTINOS N.º 1269.

2.—CASA ALONSO E HIJOS, ALAMEDA B. O'HIGGINS N.º 2815.

3.—FABRICA DE DELANTALES DE JULIN SERRA, SAN ANTONIO N.º 559.

NO ES NECESARIO QUE LOS CUPONES SEAN ENVIAJADOS O TRAIDOS EN SOBRES.

Los concursantes de provincias o que remitan sus cupones por correo, pueden colocar en cada sobre los cupones que estimen conveniente, dirigiendo su correspondencia a Casilla 81-D, Santiago.

### SORTEO ENTRE LOS GANADORES

Para los sorteos entre los que acierten el número de goles marcados en la fecha, se procederá a numerar los cupones que hayan acertado el total de goles.

A cada cupón numerado le corresponderá una ficha que se colocará en una bolsa, desde la cual un representante del público procederá a sacar los números para establecer el orden de los premios.



FUTBOL AMATEUR:  
ARCO IRIS CON ESTRELLA  
POR LA "COPA ARGENTINA"  
En la competencia de la Asociación Santiago, programas de asociaciones, ligas y agrupaciones.  
fútbol.

La Asociación de Fútbol de Santiago y demás instituciones congénères, Ligas y Agrupaciones de la capital y localidades vecinas, han fijado para hoy —siempre que el tiempo y el estado de las canchas lo permitan—, el cumplimiento de los siguientes partidos, por sus respectivas competencias anuales:

**ASOCIACION SANTIAGO:**  
ADULTOS: Primera fecha de la segunda rueda de su torneo anual.

### SERIE ARGENTINA:

CANCHAS EST. WALTER MULLER.— Walter Müller con Unión Condell. Turno: Everton; CANCHA MADEMSA.— Mademsas con Copas. Turno: Albion; CANCHA MADECO.— Madeco con Nacional El Salto. Turno: Valdebenito. CANCHA ILHARBORDE.— Ilharborde con Fármaco. Turno: Méjico Central; CANCHA UNION PACIFICO.— Unión Pacífico con Sociedad Astur. Turno: Libertad; CANCHA ALMIRANTE LATORRE.— Latorre con Small Star. Turno: Propa; CANCHA ARCO IRIS.— Arco Iris con Estrella. Turno: Cuarta Zona.

### SERIE URUGUAY:

CANCHAS GIMNASTICO A. PRAT.— Gimnastico A. Prat con Rondizzoni. Turno: Muñoz Hinostroza; CANCHA CAUPOLICAN.— Caupolicán con Liniers. Turno: Small Star; CANCHA LA CRUZ.— La Cruz con Union Leonidas. Turno: Copas; CANCHA CUARTA ZONA.— Cuarta Zona con Lautaro Atlético. Turno: Fortín Mapocho; ESTADIO PAMAE.— Carlos Walker con Propa. Turno: Fármaco; CANCHA SAN RAMON.— Vista Hermosa con Valdebenito.

### SERIE BRASIL:

5a. fecha de la 2a. rueda  
CANCHAS IPIRANGA.— Ipiranga con Everton. Turno: Union Pacifico; CANCHA MUZZIO HNOS.— Muzzio Hnos. con Tte. Godoy. Turno: CANCHA ESTRELLA.— Primero de Mayo con Borgofijo. Turno: Union Arauco; ESTADIO MONSERRAT.— Turno: Fortín Mapocho con Albion. Turno: Almirante Latorre; CANCHA UNION CONDELL.— Germinal con Libertad. Turno: Union Condell. Turno: "Borgono".

NOTA:— Conforme al reglamento interno de esta Asociación, todos los directores de turno deben comunicar a esta entidad el resultado de los partidos, a fin de que éstos sean publicados en la prensa de mañana lunes. El cumplimiento de este acuerdo, es sancionado con multa.

Por tal motivo, la Secretaría de la Asociación atiende hoy domingo 11 de agosto, de 18 a 20 horas, y el teléfono es 84050.

### SECCION INFANTIL

Sexta fecha de la primera rueda.

Cancha Walter Müller.— Walter Müller con Estrella, 3a., 2a. y 1a. infantil y juvenil. Turno: Ilharborde; Las Mercedes, 3a.; Villa Las Olímpicas Dolores, 3a.; 4. Juventud Perseverancia; Zelada. Turno: Juventud San Pedro, 3a. y 2a. infantil. Turno: Fortín Mapocho con Albion. Turno: Almirante Latorre; CANCHA UNION CONDELL.— Germinal con Libertad. Turno: Union Condell.

### TURNO TELEFONICO: Club

Rodríguez.

NOTA:— Conforme al reglamento interno de esta Asociación, todos los directores de turno deben comunicar a esta entidad el resultado de los partidos, a fin de que éstos sean publicados en la prensa de mañana lunes. El cumplimiento de este acuerdo, es sancionado con multa.

Por tal motivo, la Secretaría de la Asociación atiende hoy domingo 11 de agosto, de 18 a 20 horas, y el teléfono es 84050.

### SECCION INFANTIL

Sexta fecha de la primera rueda.

Cancha Walter Müller.— Walter Müller con Estrella, 3a., 2a. y 1a. infantil y juvenil. Turno: Ilharborde; Las Mercedes, 3a.; Villa Las Olímpicas Dolores, 3a.; 4. Juventud Perseverancia; Zelada. Turno: Juventud San Pedro, 3a. y 2a. infantil. Turno: Fortín Mapocho con Albion. Turno: Almirante Latorre; CANCHA UNION CONDELL.— Germinal con Libertad. Turno: Union Condell.

Domingo 11 de agosto, de 18 a 20 horas, y el teléfono es 84050.

### LIGA CONCACAF

Segunda fecha de la primera rueda. Tres equipos empeñando los terceros cuadros a las 9 horas. CANCHA N.º 1: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado. CANCHA N.º 2: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado. CANCHA N.º 3: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado.

En la tarde, empiezan los terceros cuadros a las 13.30 horas. CANCHA N.º 1: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado. CANCHA N.º 2: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado. CANCHA N.º 3: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado.

### LIGA INDEPENDIENTE

Segunda fecha de la primera rueda. Tres equipos empeñando los terceros cuadros a las 9 horas. CANCHA N.º 1: Club Universitario. Turno: C. D. Francisco Alvarado. CANCHA N.º 2: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado. CANCHA N.º 3: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado.

### LIGA CONCACAF

Décima cuarta fecha primera rueda. En la tarde, tres equipos empeñando los terceros cuadros a las 13.30 horas. CANCHA N.º 1: Club Universitario. Turno: C. D. Francisco Alvarado. CANCHA N.º 2: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado. CANCHA N.º 3: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado.

### POR C

En la tarde, tres equipos empeñando los terceros cuadros a las 14 horas. CANCHA N.º 1: Club Universitario. Turno: C. D. Francisco Alvarado. CANCHA N.º 2: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado. CANCHA N.º 3: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado.

### ESTADIO MUNICIPAL

En la mañana, tres equipos empeñando los terceros cuadros a las 9 horas. CANCHA N.º 1: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado. CANCHA N.º 2: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado. CANCHA N.º 3: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado.

### ESTADIO MUNICIPAL

En la mañana, tres equipos empeñando los terceros cuadros a las 9 horas. CANCHA N.º 1: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado. CANCHA N.º 2: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado. CANCHA N.º 3: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado.

### ESTADIO MUNICIPAL

En la mañana, tres equipos empeñando los terceros cuadros a las 9 horas. CANCHA N.º 1: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado. CANCHA N.º 2: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado. CANCHA N.º 3: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado.

En la tarde, tres equipos empeñando los terceros cuadros a las 14 horas. CANCHA N.º 1: Club Universitario. Turno: C. D. Francisco Alvarado. CANCHA N.º 2: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado. CANCHA N.º 3: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado.

### ESTADIO MUNICIPAL

En la mañana, tres equipos empeñando los terceros cuadros a las 9 horas. CANCHA N.º 1: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado. CANCHA N.º 2: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado. CANCHA N.º 3: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado.

### ESTADIO MUNICIPAL

En la mañana, tres equipos empeñando los terceros cuadros a las 9 horas. CANCHA N.º 1: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado. CANCHA N.º 2: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado. CANCHA N.º 3: Deportivo Condell. Turno: C. D. Francisco Alvarado.

### ESTADIO MUNICIPAL</h



## PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

LA NACION	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera	13a. Carrera
GOLPE	Azucarillo Husip Skipper	Sleddy Microfones Demagogo	Weidem Apenado T. Sentado	A. mi Negro Lurecio	Tenobroso Weidem Lurecio	Licenciatura Well Anisiedad	Bio Laja Amical Leonsavallo	Turco El Amigo Pio Pio	Quite M. Alegre Heticino	H. Prince P. el Rey Monton	Talib Gancho No No No	Makarios P. de Ultimo S. Loco	
LA HIPICA	Azucarillo Tenkes Skipper	Venancio Demagogo Microfono	Apenado Weidem Exaltado	Lurecio T. Sentado	Isolda Tenebroso Sun Beny	Partante T. Sentado	Hedon Voldano Monte Alegre	Hedon Voldano Monte Alegre	Vialada Prom Monton	Vorobey Talito Diamoces	F. de Ultimo Gancho Casoces		
EL CLUB	Yankees Mosul Azucarillo	Venancio Demagogo Microfono	Apenado Weidem Exaltado	Alex Lurecio	S. Beny Midas Comet	S. Beny Midas Isolda	Tigris T. Sentado	Tigris T. Sentado	P. el Rey F. Native	Paligenes Tephube Froust	F. de Ultimo S. Loco Makarios		
CLARIN	Azucarillo Yankees Mosul	Venancio Demagogo Slappy	Apenado T. Sentado	Isolda Lurecio	Malvaca Midas Edu	S. Beny Midas Isolda	Tigris T. Sentado	Tigris T. Sentado	P. el Rey F. Native	P. el Rey F. Native	F. de Ultimo Casals S. Loco		
D. HIPICO DEL AIRE R. Nacional	Azucarillo Yankees Mosul	Venancio Demagogo Slappy	Apenado T. Sentado	Alex Somalia	Malvaca Midas Isolda	Rio Laja Buen Amigo Nino Diablo	Hedon Voldano Monton	Hedon Voldano Monton	H. Prince P. el Rey Retto	P. el Rey Chacoma Azorella	F. de Ultimo Casals S. Loco		
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Yankees Azucarillo Microfones	Venancio Demagogo Slappy	Apenado T. Sentado	Alex C. Rhodes	Malvaca Midas Edu	Isolda S. Beny Le Pueguina	Tigris T. Sentado	Tigris T. Sentado	P. el Rey F. Native	P. el Rey F. Native	F. de Ultimo Malvaca Gonipon		
LA SEGUNDA	Yankees Azucarillo Mosul	Venancio Demagogo Venancio	Apenado T. Sentado	Alex Somalia	Malvaca Midas Isolda	Rio Laja Buen Amigo Nino Diablo	Hedon Voldano Monton	Hedon Voldano Monton	H. Prince P. el Rey Retto	P. el Rey F. Native	F. de Ultimo Malvaca Gonipon		
LA TERCERA	Yankees Azucarillo Mosul	Venancio Slappy Demagogo	Apenado T. Sentado	Alex D. Nena	Malvaca Midas Isolda	Isolda S. Beny Le Pueguina	Tigris T. Sentado	Tigris T. Sentado	P. el Rey F. Native	P. el Rey F. Native	F. de Ultimo Malvaca Gonipon		
ULTIMA HORA	Azucarillo Yankees Demagogo	Venancio Slappy Demagogo	Apenado T. Sentado	Alex Lurecio	Malvaca Midas Isolda	Isolda S. Beny Le Pueguina	Tigris T. Sentado	Tigris T. Sentado	P. el Rey F. Native	P. el Rey F. Native	F. de Ultimo Malvaca Gonipon		

## QUITE, NUESTRO FAVORITO PARA CLASICO DE 1.600 Mts.

SE TRATA DEL "ALBERTO VIAL INFANTE", COMPETENCIA PARA POTRILLOS DE 3 AÑOS, QUE SERA LA BASE DEL PROGRAMA DE LA TARDE

Hoy se disputa el "Alberto Vial Infante". Hoy, como colegiales en tiempo de estudio, los "tres años", ponen sus barbas en remolque". Muchos, aquí se quedarán. Otros, seguirán en busca de la consagración. Es este el primer título, y que vale mucho para el futuro. En un parentés, habrá un homenaje Gencero, a Breque y Pilar, y a todos quienes algo tuvieron que ver con su triunfo,

HELENON, 56 (Fernando competencias), deberá dar las condiciones ventajas en el peso. Se trata — por las condiciones mostró como gran barbero, al de la carrera — ganador de dos

El premio "Alberto Vial Infante" — prueba de auténtico medio fondo — se disputa en la distancia de 1.600 metros. Por correrse en este mes — agosto —, casi siempre se desarrolla en una pista anormal, o blanda. Todo depende de San Isidro, aquejado tanto en el que "prenden sus velas". Los llamados barberos.

El lote de esta tarde es parejo. No hay estrellas. To-

gan, el 28 de julio, por nueve cuerpos a Quite, en pista enorme. Ha corrido seis veces; sus dos triunfos los ha conseguido en las distancias de 1.300 y 1.500 metros. Este jinete lo monta por segunda vez. Le damos la tercera ubicación en nuestro pronóstico.

MARETAZO, 55 (Enrique Araya). — También dará los kilos de ventaja. Un medio hermano suyo — Caleuche —, es buen barbero. El ha demostrado llegar bien a "distancias largas". Es ganador en 1.500 metros (cambio de categorías) y 1.300 metros. So-

BRIGTON, 55 (Ricardo Madariaga). — Un hermano suyo — el crack Bristol — gana esta carrera (año 1956). Su padre, Welsh Honey, ha lucido con sus hijos en esta prueba. Su campaña es corta: sólo tres actuaciones. Su triunfo en 1.200 metros; las otras: un cuarto en su debut y un fracaso en 1.500 metros. Este jinete lo corrió en su última presentación. Sólo ha corrido en esta cancha.

FABULOSO, 53 (Héctor Salas). — Ha corrido ocho veces; no sólo anota una victoria en esta pista, sino en la distancia de 1.300 metros. Como buenas actuaciones anota tres segundos lugares. Una sola vez ha corrido en 1.500 metros y llegó en séptimo lugar. Con este jinete ganó su única carrera. Sólo ha corrido en esta pista.

RETO, 55 (Pedro Ulloa). — En el Invicto. No le conocemos por estos lados, pues sus victorias las ha conquistado en Vina del Mar. Ambos triunfos los ha logrado en la distancia de 1.300 metros. El compromiso es serio para él. (Algo importante...). Lleva al jinete de los clásicos. Una gran ayuda.

SUSTO, 55 (Héctor Pilar). — Una campaña extensa, pero notable. Ha corrido en ocho oportunidades y sólo una vez ha bajado en la tabla. En esta pista no ha podido nunca.

FRANK SINATRA, 53 (José M. Aravena). — No ha corrido nunca en esta pista. Cambió de categoría en 1.100 metros en este año. No ha corrido con 1.300 metros y fue tercero en la arena palmeada. Por primera vez ha cumplido bajo su manada.

NINO DIABLO, 53 (Omar Muñoz). — Nueve actuaciones en total. Su único triunfo en 1.000 metros. En 1.100 metros tiene un segundo detrás de Logar y igual figuración en 1.400 metros detrás de Susto. En el "Tanteo de Potrillos" — en el Hipódromo Chile —, fue tercero detrás de Justiciero. Con este jinete ganó su única carrera.

VOLDANO, 53 (Rogelio Parodi). — Tiene solo tres actuaciones. En pista blanda logró recién su primer triunfo en 1.300 metros con este jinete. Buena actuación en un cuarto lugar en 1.500 metros. Tiene muy buena sangre.

PALERMO, 53 (Galvarino Jorquera). — El que más ha corrido del lote. Diez en total son sus actuaciones. Cambió de categoría en 1.100 metros en este año. Lo que más ha corrido son 1.300 metros y fue tercero en la arena palmeada. Por primera vez, este jinete estará en sus locos.

QUITE, 53 (Aurelio Núñez). — Ha corrido en siete oportunidades. Una sola lo anota fuera del tablero. Cambio de categoría en 1.200 metros, pero anota un segundo — con contratiempos — con Retardo. En 1.500 metros. Ha corrido esta distancia en 1.300 metros. El resto de sus tres actuaciones anota tres segundos lugares. Una sola vez ha corrido en 1.500 metros y llegó en séptimo lugar. Por suerte, este jinete ganó su única carrera. Sólo ha corrido en esta pista.

LINDOFUERTE, 53 (Luis Muñoz). — Ha corrido en ocho oportunidades y sólo una vez ha bajado en la tabla. En esta pista, un segundo puesto en 1.200 y 1.400 metros. También en 1.400 y 1.500 metros, ha rematado en cuarto lugar. Por primera vez lo corre es-

te jockey. — LINDOFUERTE, 53 (Luis Muñoz). — Ha corrido en ocho oportunidades y sólo una vez ha bajado en la tabla. En esta pista, un segundo puesto en 1.200 y 1.400 metros. La mejor actuación, en esta pista, es un cuarto puesto detrás de Mané en 1.300 metros. Un dato curioso: en su cambio de categoría ganó a Justiciero. Después, fue séptimo. Por suerte, este jinete ganó su única carrera. Una sola vez ha corrido en 1.500 metros, en esta

MONTE ALEGRE, 53 (Sergio Montaña). —

Los retiros para la reunión de hoy, son los siguientes:

## NO CORREN

## HIPODROMO CHILE

## IA. (4) Completa.

## IA. (5) Ladubadue.

## 6.a (5) Libertino; (12) Ras Paddock y (15) Surazo.

## 9a. (11) Tekmaco.

## 13a. (12) Brisa Fresca.

## CLUB HIPICO

## NO CORREN

## OCTAVA CARRERA— A las 15.15 horas— 1.600 metros serie.

## (Primer válida para la Apuesta Triple, cierra a las 15 horas).

## 9. 3-8-14

## 10. 3-12-12

## 11. 3-4-11

## 12. 3-10-11

## 13. 3-11-11

## 14. 3-12-12

## 15. 3-13-13

## 16. 3-14-14

## 17. 3-15-15

## 18. 3-16-16

## 19. 3-17-17

## 20. 3-18-18

## 21. 3-19-19

## 22. 3-20-20

## 23. 3-21-21

## 24. 3-22-22

## 25. 3-23-23

## 26. 3-24-24

## 27. 3-25-25

## 28. 3-26-26

## 29. 3-27-27

## 30. 3-28-28

## 31. 3-29-29

## 32. 3-30-30

## 33. 3-31-31

## 34. 3-32-32

## 35. 3-33-33

## 36. 3-34-34

## 37. 3-35-35

## 38. 3-36-36

## 39. 3-37-37

## 40. 3-38-38

## 41. 3-39-39

## 42. 3-40-40

## 43. 3-41-41

## 44. 3-42-42

## 45. 3-43-43

## 46. 3-44-44

## 47. 3-45-45

## 48. 3-46-46

## 49. 3-47-47

## 50. 3-48-48

## 51. 3-49-49

## 52. 3-50-50

## 53. 3-51-51

## 54. 3-52-52

## 55. 3-53-53

## 56. 3-54-54

## 57. 3-55-55

## 58. 3-56-56

## 59. 3-57-57

## 60. 3-58-58

## 61. 3-59-59

## 62. 3-60-60

## 63. 3-61-61

## 64. 3-62-62

## 65. 3-63-63

## 66. 3-64-64

## 67. 3-65-65

## 68. 3-66-66

## 69. 3-67-67

## 70. 3-68-68

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (H. CHILE)

CARRERA — 1.400 metros. — Condicional. — A las 8.00											
1. Albergaria	54 8	A. Parra	A. Valenzuela	S. Micali	P. Castro	M. Lord	Mangón	M. Rey	D. Quilote	Rebeca	H. American
2. Holkayka	54 5	E. Soto	O. López	R. Neira	N. González	B. Rosca	B. Rosca	Aruha	R. Ríos	Yacuto	O. de Acuña
3. Caminadora	54 6	N. NO CORRE	L. Orellana	J. Barrios	H. Cisternas	G. Good Boy	H. Captain	Rústico	G. Gómez	Gory	M. Magoo
4. Complicada	54 1	N. O. O.	F. Inda	J. Allaya	P. Inda	C. Rubio	Sun Ren	Mongrana	J. Lora	Malita	Liberina
5. Chirimilla	54 6	E. Soto	M. Arce	M. Arellano V.	M. Arellano V.	T. María	Reyesuelo	Quinto	N. Namard	Serafin	Centumella
6. Escocesa	54 12	A. Olmedo	A. Brusque	R. Albornoz	P. Leon	P. Leon	Salcedo	Aruba	A. Ahumada	Yacuto	Liberina
7. G. del Carmen	54 8	G. González	G. Avila	L. Guajardo	P. Leon	P. Leon	Pastorcito	Quinto	S. Namard	— American	Centumella
8. Honey Fruit	54 12	E. Soto	G. Marqués	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Pacana	Rau	M. Bangk	Velador	O. de Aguila
9. Japonesa	54 9	O. Marqués	O. Avila	L. Guajardo	P. Leon	P. Leon	Portland	Aruha	M. Muñoz	— American	Centumella
10. Jazmín	54 10	J. Soto	N. González	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Pacana	Mongrana	O. Negro	Yacuto	O. de Aguila
11. Librada	54 11	N. González	P. Flores	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Portland	Mongrana	J. Love	— American	Centumella
12. Nazarena	54 11	E. Gutiérrez	H. González	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Pacana	Quinto	E. Bretón	Bretón	O. de Aguila
13. Otalas	54 12	D. Cerda	H. González	H. González	P. Leon	P. Leon	Portland	Rau	O. Negro	Yacuto	Centumella
14. Romeo	54 18	M. Diaz	H. Yáñez	E. Gómez	P. Leon	P. Leon	Pacana	Aruha	J. Love	— American	Centumella
15. Rosalinda	54 12	J. González	E. Gómez	E. Gómez	P. Leon	P. Leon	Portland	Mongrana	E. Bretón	Bretón	O. de Aguila
16. Rosendina	54 12	J. González	E. Gómez	E. Gómez	P. Leon	P. Leon	Pacana	Quinto	O. Negro	Yacuto	Centumella
17. Vandolina	54 12	R. Madariaga	E. Gómez	E. Gómez	P. Leon	P. Leon	Portland	Rau	J. Love	— American	Centumella
18. Vim Rose	54 19	R. Madariaga	J. B. Castro	J. B. Castro	P. Leon	P. Leon	Pacana	Aruha	E. Bretón	Bretón	O. de Aguila

CARRERA — 1.400 metros. — Condicional. — A las 8.25											
1. Andaluza	54 8	G. Ayub	L. Orellana E.	R. López	P. Leon	S. Lord	Mangón	M. Rey	D. Quilote	Rebeca	H. American
2. C. Viejas	54 8	E. González	O. López	R. Neira	N. González	N. González	B. Rosca	Aruha	R. Ríos	Gory	M. Magoo
3. Chamíndola	54 13	R. Neira	F. Castro L.	R. López	N. González	N. González	H. Captain	Rústico	M. Namard	Malita	Liberina
4. Compelada	54 3	S. Pradesa	F. Castro L.	S. Micali	P. Leon	P. Leon	Reyesuelo	Mongrana	N. Namard	Serafin	Centumella
5. Chardas	54 19	A. Parra	F. Castro L.	R. López	N. González	N. González	B. Rosca	Quinto	J. Lora	Yacuto	— American
6. G. del Carmen	54 17	E. Soto	F. Castro L.	S. Micali	P. Leon	P. Leon	Pacana	Rau	E. Bretón	Bretón	O. de Aguila
7. H. del Carmen	54 12	V. Rose	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Portland	Aruha	O. Negro	Yacuto	Centumella
8. I. del Carmen	54 12	V. Rose	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Pacana	Mongrana	J. Love	— American	Centumella
9. J. del Carmen	54 12	V. Rose	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Portland	Quinto	E. Bretón	Bretón	O. de Aguila
10. K. del Carmen	54 12	V. Rose	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Pacana	Rau	O. Negro	Yacuto	Centumella
11. L. del Carmen	54 12	V. Rose	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Portland	Aruha	J. Love	— American	Centumella
12. M. del Carmen	54 12	V. Rose	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Pacana	Mongrana	E. Bretón	Bretón	O. de Aguila
13. N. del Carmen	54 12	V. Rose	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Portland	Quinto	O. Negro	Yacuto	Centumella
14. O. del Carmen	54 12	V. Rose	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Pacana	Rau	J. Love	— American	Centumella
15. P. del Carmen	54 12	V. Rose	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Portland	Aruha	E. Bretón	Bretón	O. de Aguila
16. Q. del Carmen	54 12	V. Rose	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Pacana	Mongrana	O. Negro	Yacuto	Centumella
17. R. del Carmen	54 12	V. Rose	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Portland	Quinto	J. Love	— American	Centumella
18. S. del Carmen	54 12	V. Rose	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Pacana	Rau	E. Bretón	Bretón	O. de Aguila

CARRERA — 1.400 metros. — Condicional. — A las 8.30											
1. Andaluza	54 8	G. Ayub	L. Orellana E.	R. López	P. Leon	S. Lord	Mangón	M. Rey	D. Quilote	Rebeca	H. American
2. C. Viejas	54 8	E. González	O. López	R. Neira	N. González	N. González	B. Rosca	Aruha	R. Ríos	Gory	M. Magoo
3. Chamíndola	54 13	R. Neira	F. Castro L.	S. Micali	P. Leon	P. Leon	H. Captain	Rústico	M. Namard	Malita	Liberina
4. Compelada	54 3	S. Pradesa	F. Castro L.	R. López	N. González	N. González	Reyesuelo	Mongrana	N. Namard	Serafin	Centumella
5. Chardas	54 19	A. Parra	F. Castro L.	S. Micali	P. Leon	P. Leon	B. Rosca	Quinto	J. Lora	Yacuto	— American
6. G. del Carmen	54 17	E. Soto	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Pacana	Rau	E. Bretón	Bretón	O. de Aguila
7. H. del Carmen	54 12	V. Rose	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Portland	Aruha	O. Negro	Yacuto	Centumella
8. I. del Carmen	54 12	V. Rose	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Pacana	Mongrana	J. Love	— American	Centumella
9. J. del Carmen	54 12	V. Rose	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Portland	Quinto	E. Bretón	Bretón	O. de Aguila
10. K. del Carmen	54 12	V. Rose	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Pacana	Rau	O. Negro	Yacuto	Centumella
11. L. del Carmen	54 12	V. Rose	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Portland	Aruha	J. Love	— American	Centumella
12. M. del Carmen	54 12	V. Rose	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Pacana	Mongrana	E. Bretón	Bretón	O. de Aguila
13. N. del Carmen	54 12	V. Rose	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Portland	Quinto	O. Negro	Yacuto	Centumella
14. O. del Carmen	54 12	V. Rose	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Pacana	Rau	J. Love	— American	Centumella
15. P. del Carmen	54 12	V. Rose	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Portland	Aruha	E. Bretón	Bretón	O. de Aguila
16. Q. del Carmen	54 12	V. Rose	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Pacana	Mongrana	O. Negro	Yacuto	Centumella
17. R. del Carmen	54 12	V. Rose	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Portland	Quinto	J. Love	— American	Centumella
18. S. del Carmen	54 12	V. Rose	F. Castro L.	P. Flores	P. Leon	P. Leon	Pacana	Rau	E. Bretón	Bretón	O. de Aguila

CARRERA — 1.400 metros. — Condicional. — A las 8.35											
1. Andaluza	54 9	E. Rodriguez	R. López	R. López	P. Leon	S. Lord	Mangón	M. Rey	D. Quilote	Rebeca	H. American
2. C. Viejas	54 5	E. Rodriguez	R. López	R. López	N. González	N. González	B. Rosca	Aruha	R. Ríos	Gory	M. Magoo
3. Chamíndola	54 13	R. López	R. López	R. López	P. Leon	P. Leon	H. Captain	Rústico	M. Namard	Malita	Liberina
4. Compelada	54 3	S. Pradesa	R. López	R. López	N. González	N. González	Reyesuelo	Mongrana	N. Namard	Serafin	Centumella
5. Chardas	54 19	A. Parra	R. López	R. López	P. Leon	P. Leon	B. Rosca	Quinto	J. Lora	Yacuto	— American
6. G. del Carmen	54 17	E. Soto	R. López	R. López	N. González	N. González	Pacana	Rau	E. Bretón	Bretón	O. de Aguila
7. H. del Carmen	54 12	V. Rose	R. López	R. López	P. Leon	P. Leon</					

Luis Hernán Alvarez bate por tercera vez al meta de Wanderers en Playa Ancha



Marlene puntea nuestra encuesta



Marlene Ahrens, que ha venido ocupando el primer lugar en los escrutinios de la encuesta realizada por LA NACION para que el público elija al Personaje Chileno del Año, dijo, que "me sentiría orgullosa de poder representar a Chile en la reunión que se efectuará en Londres en los primeros días de septiembre próximo, con participación de personalidades seleccionadas en otras naciones. El Personaje del Año será elegido por los lectores de LA NACION, mediante los votos que diariamente se publican en nuestras ediciones. Se han establecido una serie de rallosos premios donados por diferentes casas comerciales, para estimular a los electores a participar en este concurso. El personaje que resulte ganador, podrá ver en Londres 'Hotel Internacional', la última película filmada por Richard Burton y Elizabeth Taylor.

## Donación para niños lisiados chilenos



La lucha desesperada por conservar la vida al pequeño Patrick Bouvier Kennedy, conmovió al mundo, y durante esas difíciles horas, John Kennedy, el Presidente de una de las naciones más poderosas del mundo, fue un padre como cualquiera otro, a quien le dolían las lágrimas mientras los médicos recurrian a todos los medios que la ciencia permite, por salvar a su hijo. La más afectada fue también su esposa, quien se reponía lentamente de la operación de que fue objeto. EN EL GRABADO: una fotografía de nuestro Archivo de Jacqueline Kennedy.

Una obra de destacadas proyecciones realiza el Instituto de Rehabilitación Infantil, una de las iniciativas de mayor envergadura de la Sociedad Pro-Ayuda al Niño Lisiado. Recientemente, este Instituto recibió una donación norteamericana consistente en 41 pares de muletas. El grabado corresponde al acto de recepción de esta donación.

Los Presidentes de Colombia y Venezuela, Guillermo León Valencia y Romulo Betancourt, sostuvieron una histórica entrevista en la localidad fronteriza de San Cristóbal, para tratar problemas comunes. Los dos gobernantes conferenciaron durante 24 horas, entregando al final una Declaración Conjunta, conclusión rutinaria en esta clase de reuniones. Mientras León Valencia participaba en esta entrevista, fue descubierto en Colombia un complot del que se responsabilizó a su Mandatario Rojas Pinilla.

## Drama conmovedor



## Se saludan dos Mandatarios



**SIETE DIAS**